

Nº 29

30  
cts



**EXPOSICION INTERNACIONAL**  
**BARCELONA**  
**DIARIO OFICIAL**

Cemento Aluminoso Fundido

# ELECTROLAND

Procedimientos y patentes LAFARGE

PRODUCCIÓN NACIONAL



Vista de la fábrica con su apartadero en Cuatro Caminos (Barcelona)

Garantizamos a las 24 horas las resistencias del  
cemento Portland a los 28 días

◆  
**CEMENTOS MOLINS, S. A.**

OFICINAS EN BARCELONA:

BALMES. 47, pral. :: Teléfono 10595

Dirección telegráfica CEMOLINS

◆  
Especial para Obras Marítimas y para terrenos  
yesosos

# EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE BARCELONA

## Congreso Nacional de Misiones

### ESTADIO

Las autoridades eclesiásticas y civiles ruegan a los fieles que en todo momento recuerden que se trata de la celebración del Santo Sacrificio de la Misa, símbolo de nuestra fe católica y guarden la misma reverencia que si se celebrase en la iglesia

#### Despacho de localidades

Taquillas oficiales de la Exposición, calle Marqués del Duero (Palacio de Comunicaciones).

Centro de Localidades, Plaza de Cataluña.

Despachos parroquiales y Casal Doña Dorotea, calle de Cortes, 642 (entre Clarís y Paseo de Gracia).

#### Tráfico

Los coches tendrán la entrada gratis por la Plaza de España y los taxis tendrán que salir por la calle de Lérida. Desde las ocho y media hasta las diez y media podrán entrar los coches sin pagar, con sólo mostrar los billetes, contraseñas o carnets.

La venta de localidades y entradas para el Estadio terminará a las diez y media de la mañana del domingo en las taquillas oficiales de la Exposición.

No se permitirá la entrada al Estadio una vez terminado el Evangelio.

#### Notas para los Cantores

Los cantores tienen reservada la parte NORTE del Estadio, teniendo que entrar al mismo por las puertas A y Z, exclusivamente reservadas para ellos.

Es importantísimo que los grupos corales estén en el Estadio a las nueve de la mañana para dar tiempo a la colocación y distribución de los mismos.

Cada grupo coral debe enviar un representante autorizado a recoger las invitaciones especiales al Casal Doña Dorotea, calle de Cortes, 642 (entre Clarís y Paseo de Gracia), por todo el sábado día 28.

Las invitaciones llevan las letras A o Z, y los cantores deben entrar forzosamente por la puerta indicada en su invitación.

La entrada de los grupos corales tendrá efecto únicamente por la calle de Lérida.

#### Clasificación de localidades para la entrada al Estadio

1.º La entrada general será por las puertas J, K, L, LL, M, N, O.

2.º Los señores poseedores de localidades de tribuna preferente superior e inferior; palcos, superiores e inferiores, tendrán la entrada por las puertas C, D, E, F, G, H, I, J.

3.º Las localidades de tribuna lateral tienen la entrada por las puertas P, Q, R, S, T, U, V.

4.º Las localidades preferentes SUR tendrán la entrada por las puertas J, K, L, LL, M, N, O.

5.º Los señores Congresistas Protectores, Representantes y Activos tienen la entrada por la puerta B.

Los señores Congresistas honorarios tienen la entrada por la puerta K.

Para todos los señores Congresistas hay instaladas sillas en la pista del campo con almohadilla individual para arrodillarse, clasificadas para las cuatro clases de Congresistas.

Los señores Congresistas deben sólo presentar el carnet a la entrada al recinto de la Exposición y al Estadio y no necesitan por tanto adquirir ninguna entrada ni localidad.

## ES PRECISO

que el público sepa que...  
en ningún otro cine de Barcelona,  
en ningún otro cine de Cataluña,

se proyectará este  
verdadero film sonoro  
que está conmoviendo al  
público de todas partes



# La Canción de París

por el mimo del couplet  
**MAURICE CHEVALIER**  
si no en **COLISEUM**

Es un film sonoro  
**PARAMOUNT**

*Hoy, véale hoy!*  
*Hoy, óigale hoy!*

NOTA: Se proyectará además la REVISTA PARAMOUNT sonora. Un espectáculo sin par

## Grandes Almacenes **TIVOLI**

CASA GARCIA - CASPE, 17 y 19

MAYOR Y DETALL - Fabricación propia

GRANDES REBAJAS durante el mes de octubre con nuestros tradicionales **LOTES DE RECLAMO**

Lote 33-1 Camisa angelina señora, por 3,10 pesetas.  
Lote 34-1 Pantalón angelina señora, por 3,40 pesetas.  
Lote 35-1 Camisón angelina señora, por 7,85 pesetas.  
Lote 36-1 Juego de novia gran fantasía, por 18,- pesetas.  
Lote 37-1 Bata tejido para uniforme, por 7,50 pesetas.  
Lote 38-1 Combinación angelina, por 5,50 pesetas.

Lote 1-1 Pieza 10 metros algodón suave, por 10,80 pesetas.  
Lote 2-1 Pieza 10 metros angelina superior, por 12,- pesetas.  
Lote 3-1 Pieza 10 metros madapolam, por 12,25 pesetas.  
Lote 4-1 Pieza 10 metros cambray inglés, por 12,- pesetas.  
Lote 5-6 Paños cocina esponja, por 1,95 pesetas.  
Lote 6-3 Paños gamuza muebles, por 1,50 pesetas.



### ANUNCIO VALE

Por todo el mes de octubre de 1929, este anuncio vale por la cantidad de **25 céntimos** a canjear uno por cada 5 pesetas de gasto que se efectúe en estos Almacenes

Lote 48-1 Camisa blanca caballero, por 6,50 pesetas.  
Lote 49-1 Par medias seda artificial, por 3,75 pesetas.  
Lote 50-1 Camisa percal color, caballero, por 6,95 pesetas.  
Lote 51-1 Pijama percal caballero, por 12,95 pesetas.  
Lote 52-1 Pijama franela niño, por 5,50 pesetas.  
Lote 53-3 Pares medias hilo color, por 7,50 pesetas.

Interesante regalo del lunes día 30 de septiembre

Un Mantel de crepe con cenefa, tamaño 8 x 8, por 4,25 pesetas (sólo se venderá un paquete por comprador)



En las noches maravillosas de la Exposición, las luces fulgurantes y las aguas cantarinas forjan la leyenda de nuestras glorias presentes y de nuestros anhelos futuros

# La Exposición de la Paz

La Exposición Internacional tiene un sentido único de carácter trascendental. Por primera vez reúne en un mismo campo a muchas naciones cuyo último encuentro fué en el campo de Marte. En este aspecto su internacionalismo es una contribución a la paz. Y la convivencia fraternal de los enemigos de ayer sitúa el hecho de nuestra Exposición en la Historia.

Circunstancias de lugar y de tiempo, ajenas a nuestra voluntad, rodean al magno Certamen de una atmósfera propicia a la ci-

catrización de heridas colectivas muy recientes. En los encuentros premeditados que provocan las necesidades de la política internacional acuden pueblos con su costal de prejuicios inevitables. A la reunión de Barcelona, no. La falda bien acogedora del Montjuich catalán no es Locarno, ni Lugano, ni Ginebra... Es un alto en todos estos caminos. Es un descanso reparador en la ascensión penosa. Los clarines que anuncian nuestra fiesta internacional tienen la virtud de alejar los fantasmas del pasado.

El Puerto de Barcelona se convierte en puerto de refugio para la Humanidad. Y la montaña de Montjuich en zona internacional. Sin preferencias ni distinciones. Ciudadanos del mundo todos en el recinto de la Exposición. En "argot" teatral podríamos llamar a esta fraternal convivencia un ensayo con todo.

Se ha hablado muy poco de este aspecto de la Exposición de Barcelona. Tal vez por ser creencia general que la universalidad de esos Certámenes no pasa de ser un convenciona-

# ENRIQUE CARDONA

Conde del Asalto, 39, 41 y 43

Vidrios planos :-: Metales  
Loza sanitaria  
BARCELONA

lismo más. En otras ocasiones es muy posible que tuvieren razón los que así piensan. Ahora, no. No es lo mismo que en una época cualquiera, un pueblo levante su pabellón en el recinto que otro le cede, y coincida con otros pueblos compartiendo indiferentemente una vecindad circunstancial y efímera, a que lo haga después de una guerra mundial durante la cual, hasta en los pueblos neutrales, la opinión pública de todos los países del globo ha mantenido encendidas sus hogueras de odio.

En la ciudad de la Exposición toda hoguera se ha extinguido. Ya no quedan rescoldos. Y hasta han sido aventadas las cenizas. Sobre el césped nuevo de la montaña transfigurada también, ella tiene, y ello pudiera ser símbolo, su pasado trágico que hizo que Maragall llamase la montaña de "mala anomenada"—las tiendas de campaña de los guerreros se transforman en magníficos Palacios consagrados a los frutos de la paz. El espíritu de lucha—inextinguida, necesario, indispensable acicate de toda colectividad humana—se convierte en actividad creadora y deriva, en el flanco de la montaña mediterránea, en torneo caballeresco.

Barcelona recibe ahora el premio a su cosmopolitismo y la consagración de ciudad europea que le corresponde. Su nombre ha adquirido una resonancia universal propulsora de lejanas peregrinaciones innumerables y, sus calles y plazas invadidas por una muchedumbre diversa atraída por la sirena de la curiosidad.

Neutralidad efectiva y afectiva la nuestra para todos los excombatientes que entren por las puertas de la ciudad. Recogemos amorosamente sus respectivas banderas para juntarlas, mientras conviven con nosotros, en un solo haz. Así todos los colores del iris, al confundirse, nos dan el color blanco. Y este es el color de la bandera común aquí.

Los ecos de los combates recientes se extinguieron definitivamente viniendo a perderse en el valle que se extiende entre el Besòs y el Llobregat. Y viajeros sobre el amplio lomo del mar, testigo de tantas tragedias, las mismas naves que se miraban con recelo fraternizaron en el remanso de nuestro puerto, y de sus vientres poderosos salieron las caravanas formadas por los mismos hombres que se combatieron con saña.

Conviene que la ciudad y Cataluña y España entera se preocupen de este aspecto de la Exposición que alcanza a zonas de sensibilidad internacional insospechadas. La alta misión de restañar heridas, que parecían incurables, no figuró en los propósitos de los fundadores. Esta posibilidad magnífica y trascendente nos la ha traído el tiempo. En el mundo de la postguerra le estaba reservado a Barcelona el papel de pacificadora. Sepamos hacernos dignos de desempeñarlo con la altura de miras conveniente.

Todo parece dispuesto para que sea así. Sobre nuestro suelo neutral, profundamente hospitalario, los pueblos, que ayer figuraron en bandos contrarios, tienen ocasión de borrar hasta el recuerdo del pasado. Todos fra-

ternizan en este rincón providencial. Y nosotros hemos de rivalizar en tratarlos con el mismo afecto. No habrá razas aquí. Ni antagonismos ni preferencias. Pueblos hermanos nada más. Y hombres; simplemente. Homores hermanos al través de todas las fronteras.

¿Rivalidades?... Sí. Rivalidades legítimas. ¿Por qué no? Las rivalidades naturales que se suscitan entre los productores de industrias diversas. Con el lógico afán, humanísimo, de superación que nos mueve a todos en la cotidiana lucha pacífica del trabajo que crea la prosperidad de los pueblos.

Una maqueta del mundo, una reducción de las actividades universales de la fecunda hora presente. He aquí el resumen de lo que es la Exposición de Barcelona.

En su recinto avocinados circunstancialmente los grandes Palacios de la actividad humana. Y a su alrededor la gran ciudad trepidante orgullosa de acoger en su seno las palpitaciones del mundo moderno.

Hora intensa de mundial renovación es la que vivimos. Universalidad fraguada con fraternales convivencias y plena de posibilidades optimistas de índole diversa.

La guerra pertenece al pasado. ¿Enemigos?... Ya no hay enemigos. En el crisol de nuestra Exposición Universal los antiguos rencores se funden y desaparecen. ¿Comprendéis ahora su trascendencia? Exposición de Barcelona en 1929 o la Exposición de la Paz.

## Se vende Pabellón

*magnífico, recién construido,  
de 50 metros cuadrados de  
superficie, situado en la parte  
más concurrida de la Expo-  
sición. Para más detalles es-  
cribir a «Diario Oficial de la  
Exposición», número 76.*

## Aficionados a la fotografía

*A partir de mañana día 8, será libre de pago la entrada al recinto de la Exposición de las máquinas fotográficas, en el bien entendido que queda terminantemente prohibida la reproducción y edición de las fotografías que en la Exposición se obtengan, bajo las penas que marca la ley.*

*Concesiones Gráficas de la Exposición Internacional de Barcelona 1929.*

LA DIRECCIÓN

## LE INTERESA VISITAR LA MEJOR EXPOSICIÓN DE ESCULTURA RELIGIOSA



San Francisco Javier (Patrón de las Misiones)

# Rosendo Olivella

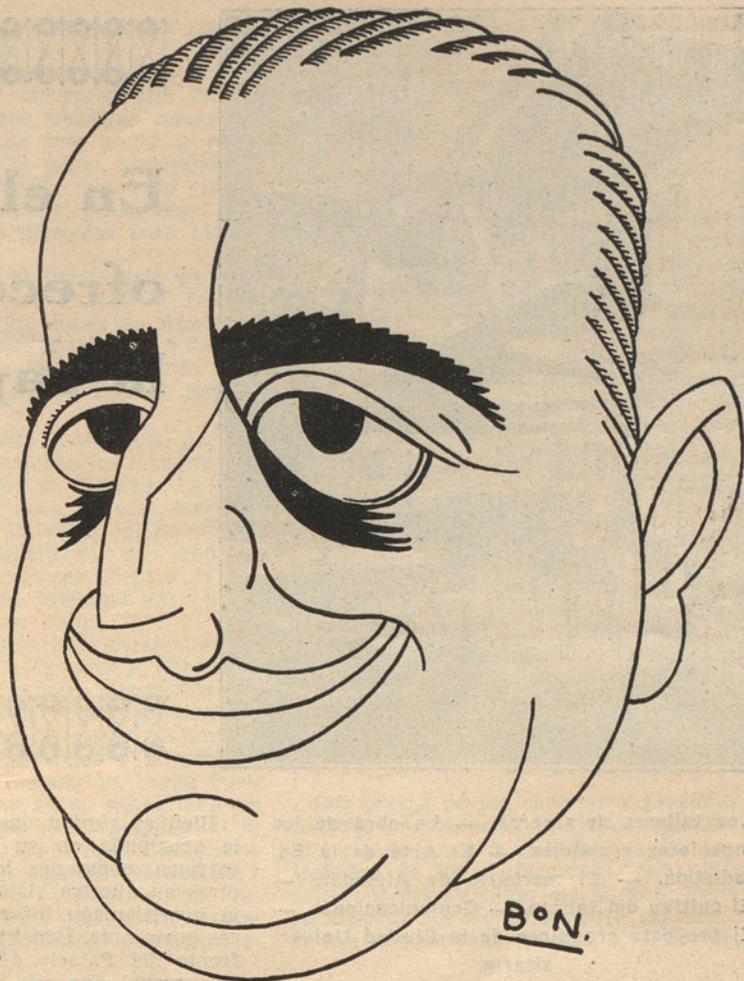
Boters, 19 y 21

(Entre Puertaferri y Plaza Nueva)

BARCELONA

**El lema y los tres postulados  
del Excmo. Sr. D. Carlos  
Sarhou Francesch:  
Transportes, Aranceles y  
Tratados de Comercio.**

por  
**LUCIANO CAMPANY SALAS**



He aquí a don Carlos Sarhou Francesch, personalidad, simpática y sencilla, que intervino activa y decididamente en el Congreso Internacional de Productores, Importadores y Exportadores de Frutas. Fisonomía abierta y noble, llena de luz, amplia en enseñanzas saludables. La vida de don Carlos Sarhou, ha sido un constante batallar en el terreno de los esfuerzos y de los afanes laudables; un sostenido traqueteo entre el hervidero humano del trabajo—en donde se mide la fortaleza del ánimo y se prueba el poder del músculo—. Encarnación robusta de vida proficua puesta al servicio del país, para fincar eficacias y desplegar gallardías.

—Vine a Barcelona representando a la Cámara Oficial Agrícola de la provincia de Valencia—comienza diciéndonos—. Y llevo una impresión muy estimable de este Congreso y de sus iniciativas. El Congreso constituyó, además, un inmejorable éxito para los elementos organizadores, y especialmente para el Instituto Catalán de San Isidro. Sin embargo, la obra más importante de toda esta organización se debe a la vigorosa labor desarrollada por don Manuel Nogareda...

Unas palabras del repórter, y en seguida esta respuesta:

—¿Que tiene usted que silenciar esto? Pero, ¿por qué? Esa norma de ponderación y sobriedad dentro de EL DIARIO DE LA EXPOSICION me parece justa en otros casos, no en éste. Además, lo que digo a usted de don Manuel Nogareda es una cosa pública. Formule usted una pregunta a cualquier congresista en este sentido, y su respuesta será semejante a la mía. El ha hecho una labor útil y fecunda, y hay que rendirle el galardón que se merece. Dígalo usted así, ¿eh?

Recogiendo exactamente sus palabras, prometemos al señor Sarhou, y cumplimos.

La conversación se orienta hacia los temas de los que nuestro entrevistado tiene una gran documentación. Y él nos dice:

—La Agricultura de Exportación condensa sus problemas, a mi manera de ver, y aparte de un mejor sentido en la selección de la producción, en tres cosas fundamentales: Transportes, Aranceles y Tratados de Comercio. Este es el lema. Y los tres postulados, las insignias de una bandera.

Hace una pausa muy breve el señor Sarhou, y añade:

—La Agricultura de Exportación cree tener derecho a que los gobiernos se preocupen de ella de una manera preferente, puesto que ocupa casi todo el volumen de la exportación española. Ella compensa el dinero que sale para pagar las importaciones, y es el más firme sostén de la cotización de nuestra moneda.

—¿Qué naciones consumen mayor cantidad de la producción agrícola española?

—Inglaterra, Francia, Alemania, Bélgica y Holanda. Pero la Agricultura de Exportación aspira a ensanchar más su radio, extendiéndose hacia las nuevas nacionalidades, para lo cual hay que hacer nuevos Tratados de Comercio. Esta conquista puede conseguirse con aranceles que tengan la suficiente elasticidad. No hay más que dos columnas: una para tratar y otra para concertar. Si las columnas son enteramente iguales, no se puede llegar a ningún fin práctico.

Don Carlos Sarhou vuelve a levantar su bandera.

—Aranceles, Tratados de Comercio y Transportes... El mejorar la producción, eso depende de nosotros, y a nosotros nos interesa mejorarla. La ponderación de que usted

hablaba antes, es aquí donde hace falta, en las distintas facetas de la economía nacional. Sin egoísmos, sin concesiones.

—Díganos usted algo relacionado con la Exposición naranjera.

—Valencia tiene nombre y fama por sus frutales, sobresaliendo sus naranjas, higos y aceitunas, tanto como sus arrozales y sus moreras, que alimentan éstas su activa industria serícola. La naranja valenciana visita una buena parte del mundo. Pero cada vez que se habla del problema naranjero, se plantea el de la producción californiana.

—¿El problema no es el mismo?

—No. California consume ella sola el 80 % de la producción. En cambio, España exporta más del 80 % de lo que produce.

—¿Cuántos millones supone eso?

—Unos doscientos millones de pesetas anuales. Como la producción aumenta de manera considerable, y hay mercados como el inglés completamente saturados, es preciso buscar otros. Por eso, la producción naranjera se orienta hacia centro Europa, de donde hay una demanda extraordinaria.

—¿Cuál es el rival de España en naranja?

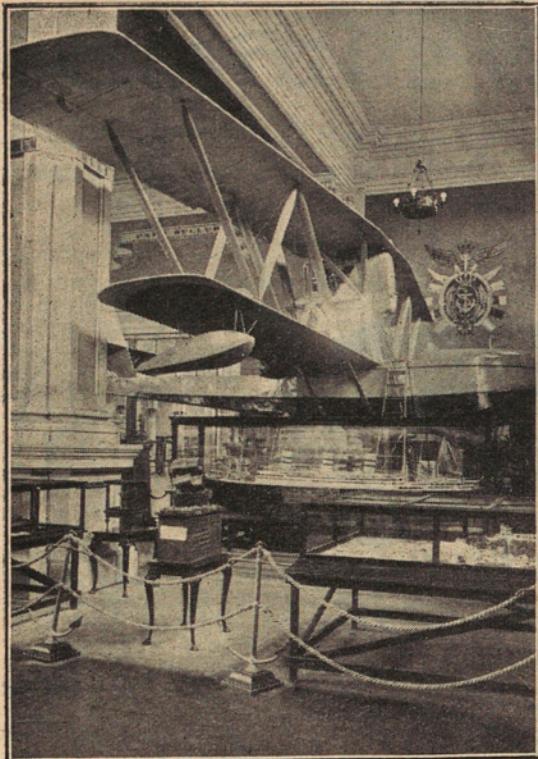
—El rival natural es Italia, Sudafrica y África del Sur. Especialmente Italia, que hace su cosecha en los mismos meses que nosotros.

—¿A qué se debe que la naranja llegue tarde y sea cara, en una porción de ciudades de la península?

—No lo sé. Lo que hay que conseguir es que las Compañías de Ferrocarriles pongan buenos medios de transporte, haciéndolo con los menores atrasos posibles y en las mejores condiciones, a fin de asegurar que la naranja no falte en ninguna ciudad, pueblo o aldea, y que se pueda expender fresca y a precios razonables.

Ya lo saben las Compañías de Ferrocarriles. Hay que hacer que en toda la península se coma esta fruta higiénica y agradable, sin costo crecido, al alcance de los bolsillos del hombre del pueblo, tanto porque la cosecha naranjera ofrece siempre perspectivas de abundancia, cuanto porque hay que procurar en todo sentido que a esa producción tan satisfactoria corresponda una conducta juiciosa en los expendedores.

**El próximo día 1 de  
octubre será puesto a la  
venta el número especial  
del DIARIO OFICIAL  
DE LA EXPOSICIÓN  
dedicado a Suiza.**



## En el Pabellón del Estado se ofrece un brillante índice de la capacidad y mérito de los valores oficiales

por JULIO M.<sup>a</sup> GALART



Los talleres de Guerra. — La obra de los ingenieros españoles. — El Arte de la Estadística. — El mercurio de Almadén. — El cultivo del tabaco. — Comunicaciones. — El proyecto grandioso de la Ciudad Universitaria.

Parece imposible que esa cosa fría que es la oficina del Ministerio pueda cooperar a la brillantez de una Exposición. Y, sin embargo, es así. Entre los legajos de expedientes está rodeada la vida ministerial de curiosidades y de obras meritorias capaces de distraer e impresionar vivamente al hombre que vive lejos de ella. El Palacio del Estado es la prueba elocuente. Una tarde entera hemos pasado en él, admirando excelencias, deleitándonos con cosas bellas, aprendiendo mucho interesante.

Bien es verdad que cuando al periodista le acompaña en su misión la amabilidad extrema, como nos ha acompañado a nosotros en nuestra visita, la labor es grata y la investigación informativa alcanza mayores horizontes. Don Francisco Pomar está al frente del Palacio del Estado y él y todo el personal que nos ha presentado, son caballeros amables a los que agradecemos, antes de entrar en el reportaje, su cortesía y sus atenciones.

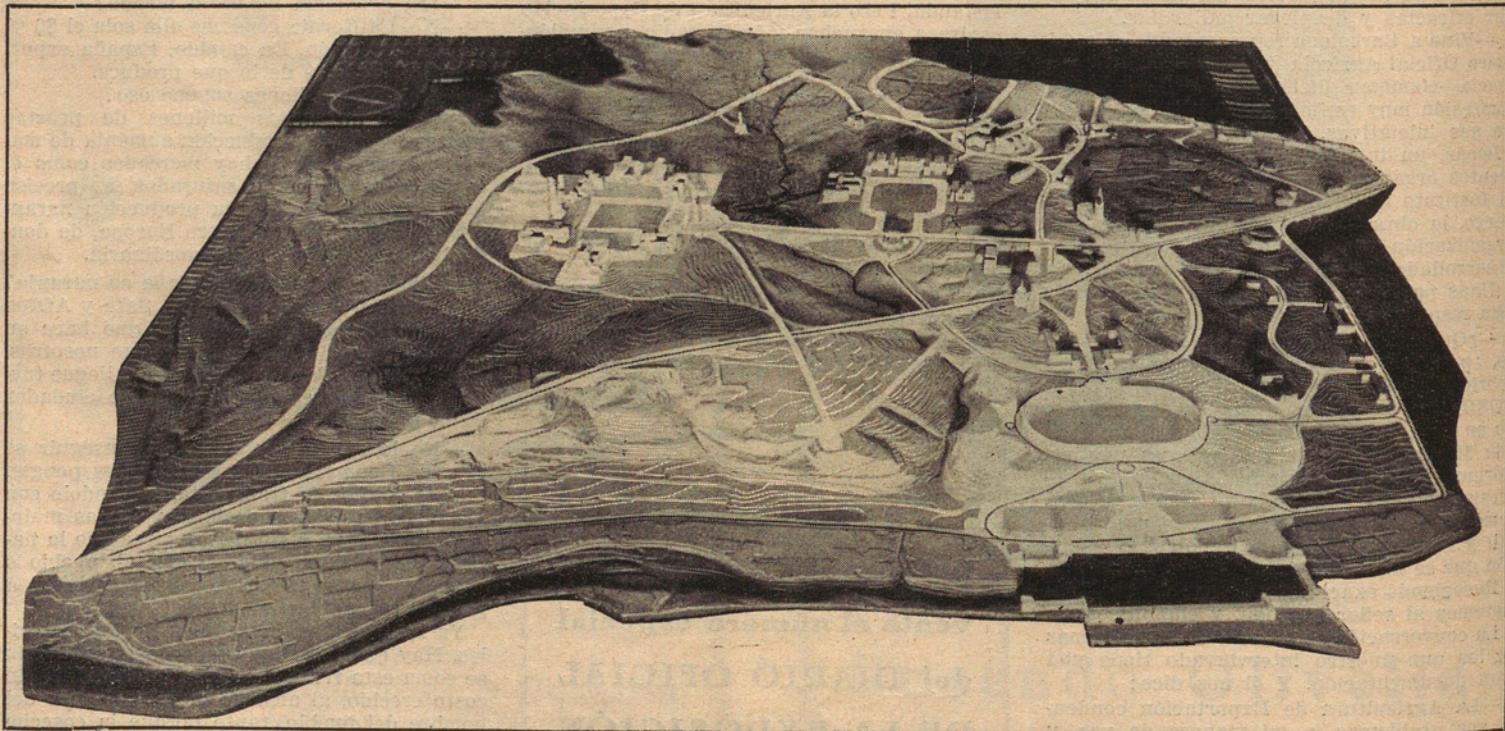
Hablar detalladamente de cuanto se expone en el Palacio del Estado, resulta imposible. Un índice rápido es bastante.

\*\*\*

El Ministerio de la Guerra hace una exposición brillante: fusiles de la fábrica de Trubia; fusiles fabricados para el Ejército del Paraguay; aparatos de precisión del Centro Electrotécnico; explosivos de las fá-

bricas de Granada y Murcia; cañones de la de Trubia; farmacia ambulante del Cuerpo de Sanidad; tiendas de campaña de nuestra Intendencia; cartuchos y espadas de Toledo. Y entre tanta producción bélica, piezas de asombrosa precisión, refinamientos modernos: el tropote, fusil-ametralladora el más nuevo. Y aun más; instrumental quirúrgico fabricado en Toledo, en la misma fábrica donde se hacen las espadas, con el temple único del acero toledano. Unas para herir, otros para curar las heridas.

Un rincón de la Sala de Guerra está reservado a la Aeronáutica. En él figura un "hidro" y el "Ictineo", el primer buque submarino, ideado por aquel genial Narciso Monturiol, que navegó bajo las aguas mediterráneas, en Barcelona y Alicante, en 1859, 1860, 1861 y 1862. Seis años ha costado hacer un buque miniatura proyectado y ejecutado por el capitán de la Marina espa-



La maqueta de la Ciudad Universitaria da una impresión exacta de la importancia que ha de tener esta obra monumental que deberemos los españoles al genio de S. M. el Rey D. Alfonso XIII

fiola, don Vicente Ll. Herrero; un modelo de lo que debe ser el buque-express que una España con América. Ni un detalle falta en esta miniatura, asombro de los visitantes. Luz interior, corredores, pasajeros, navegabilidad.

El Museo Nacional de Ciencias Naturales ocupa una salita donde expone varias especies.

La Dirección General de Montes ocupa un "stand" de los más admirables. No sabemos en España la obra grandiosa que están realizando, con una abnegación, un celo y una pericia incomparables, los ingenieros del Estado. Las fotografías y las maquetas que se exhiben, ilustradas con la explicación que nos da el inteligente encargado de esta sección, son un poema harto expresivo.

En el pueblo de Guardamar de Segura las dunas invadían los viñedos y los cultivos de riego. Además enterraban las casas y, en su avance progresivo, amenazaban seriamente un peligro nacional. No es lugar adecuado la presente información para adentrarnos a describir la obra de romanos realizada por nuestros ingenieros. Como éstas otras muchas de rectificación en las corrientes de los ríos de canalización.

Pasamos de largo la exposición de los troqueles que emplea la Casa de la Moneda; la colección espléndida de minerales clasificados por el Cuerpo de Ingenieros de minas; los mapas con los estudios realizados por la Confederación Sindical Hidrológica del Ebro.

El Ministerio del Trabajo nos presenta una bella exhibición. La ciencia de la estadística se ha dado la mano con el Arte y, así, unos gráficos sobre la repartición proporcional que tienen en España los Comités paritarios, el Ahorro y el Seguro, constitu-

yen sendos carteles decorativos. Lo mismo ocurre con los mapas.

He aquí, frente a nosotros, un surtidor, cuyo líquido recoge un recipiente. Es el mercurio que producen nuestras minas de Almadén. El empleado nos invita a recoger en la palma de la mano, ahuecándola, un chorro de mercurio, como si fuera agua. Lo hacemos, pero el brazo tiene que poner en tensión los músculos para elevar la preciosa carga.

—Ya ve—nos dice el funcionario de esta Sección, rebotando entusiasmo—. Decían que no valían nada las minas de Almadén, que debíamos deshacernos de ellas. ¡Vamos, hombre! Si son las mejores del mundo. Más de treinta millones le producen al Estado cada año.

Hay un departamento—custodiado por carabineros—donde se exhiben las muestras de los cultivos de tabaco en España. La producción es limitada, pero de esta muestra que se expone en el Pabellón del Estado se desprende la posibilidad de una riqueza apreciable aún por explorar. Dentro de pocos años este capítulo eficiente para nuestra Economía, será un hecho.

En el mismo pabellón hay instalados servicios de Correos, Telégrafos y Cable. El mundo entero está a nuestra disposición allí para comunicarnos con él. La Administración de correos tiene instaladas dependencias para todos los servicios y el público, los visitantes de la Exposición, hacen buen uso de ellas. Compran en su paseo tarjetas y escriben cartas, que son expedidas en la propia Exposición. El servicio de Telégrafos está atendido por funcionarios del Cuerpo y la Compañía del Cable ha instalado las maquinarias más modernas. El público se detiene, curioso, para presenciar el espectácu-

lo de las transmisiones al Nuevo Mundo.

\*\*\*

Cuanto hemos dicho es, simplemente, una impresión del piso bajo del Pabellón del Estado, con una excepción: la Ciudad Universitaria que se levantará en Madrid, en terrenos de la Moncloa, tema que hemos dejado, deliberadamente, para final. La ciudad Universitaria, juzgando por las maquetas y mapas que se exhiben, va a ser la plasmación de un alarde. Algo maravilloso. Una verdadera ciudad, pero ciudad encantada. Palacios, edificios grandiosos, modernos. Las Facultades donde se eduquen las juventudes hispano-americanas y las del Mundo entero que acudan a beber en nuestras fuentes de sapiencia; los pabellones donde vivirán, llenos de salud, de confort, de higiene, de libros, con todos los elementos para hacer del estudio una función grata; jardines espléndidos; arbolado copioso; un río; un estanque donde refrescar el cuerpo y jugar el músculo; un gran Stadium de deportes, de capacidad colosal. Esta Ciudad Universitaria, que es ya algo más que un proyecto, va a ser honra de España y factor potente de riqueza. La piqueta del peón y la paletada del albañil, están laborando sin tregua, hace ya tiempo, en terrenos de la Moncloa madrileña. Cada paletada de cal es un paso adelante en el camino de una España floreciente.

\*\*\*

Los presos de las cárceles y presidios de España, concurren a la Exposición. El Ministerio de Justicia y Culto ocupa, con los trabajos de los delincuentes, todo el piso principal del Pabellón del Estado. Pero este aspecto merece comentario especial y a él nos dedicaremos en otra información.



Los dioramas del Pueblo Español constituyen el excitante mayor para el interés de los turistas a los que se les muestra en forma gráfica perfecta las maravillas que encierra España

# Una tribu senegalesa en Montjuich

por José DE LA PEÑA MATOS

La tribu senegalesa que se ofrece como espectáculo exótico en el Parque de Atracciones de la Exposición, tiene, más que nada, el interés de su autenticidad.

Cuando entramos, no sin recelos, en su feudo, vemos a los senegaleses, siguiendo su costumbre tradicional, sentados sobre esterres, fumando, prestando oído a historias de aventuras cuyos narradores suceden por turno. Un viejo de mirada atónita, explica, subrayando las palabras, los ritos bárbaros de la Danza del Diablo. Un parsi, barrigón y pomposo, con un sombrero en forma de embudo, habla de los ladrones que le embriagaron una vez para substraerle el dinero.

Sin interrupción, cuentan episodios dramáticos, acentuados con gestos y gritos, no ocurriéndosele a nadie, por otra parte, poner en duda su veracidad.

Lo extraño es el gesto de perplejos que ponen al oír las historias, ellos que no han retrocedido ante el peligro de las grandes batidas, y saben el modo de despistar al tigre, al leopardo y al jabalí, a los que luego persiguen para aumentar sus hazañas, no teniendo a veces sino una rama de árbol donde reposar y algunos dátiles salvajes para engañar el hambre.

Pero la tribu de senegaleses del Parque de Atracciones, es casi, una tribu civilizada.

A un negrito le preguntamos por el Jefe. Se queda vacilando... Al enseñarle una moneda, los ojos le centellean y se le aclara la memoria.

Pocos minutos tenemos que esperar al Jefe. Es un senegalés de porte altivo, presencia majestuosa y extraña indumentaria.

Los senegaleses, como los *tuaregs* están divididos en castas—la de los nobles entre los cuales se eligen los jefes, la de los vasallos y la de los sirvientes, todos de origen negro—. Cada tribu de vasallos se halla bajo la protección de una de nobles a quien paga tributo y provee de guerreros cuando es necesario. Las mujeres ocupan una posición privilegiada y gozan de una independencia grande. Desechando la costumbre árabe, llevan el rostro descubierto.

—¿A qué parte del Senegal pertenecen ustedes?—le preguntamos al Jefe Abdon Karim Gueye, después de decirle por qué se lo preguntamos.

—Al Senegal francés.

—¿Cómo hicieron el viaje a Barcelona?

Sus ojos grandes y sombríos de color, es-

tán fijos sobre nosotros. Sus ojos hablan por él. Es la suya una mirada atenta, felina, angustiosa.

—De Dakar a San Luis. En San Luis embarcamos para Francia, y de París venimos aquí.

—¿Todos son matrimonios?

—No todos.

—¿Cuántos son, entonces?

—Diez.

—¿Prolíficos?

—Regular.

—¿Qué número de arrapiezos hay en la tribu?

—Doce, entre varones y hembras. En total, somos sesenta y uno.

—¿Saben algún oficio?

—Sí. Los hay tejedores, joyeros, sastres...

—¿Sastres?

—Para hacer las chilabas, nuestra indumentaria.

Acompañados de Abdon Karim Gueye, vamos recorriendo el aduar. En el recodo de una de sus callejas, vemos un letrado: "Escuela".

—¿Esta es la Escuela?

—No es que sea así la Escuela en el Senegal, aunque se le parece mucho.

—¿Hay Escuelas en su país?

—Allí la enseñanza es obligatoria.

—¿Sabe leer esta gente?

—Todos saben leer y escribir. Además del antilope, hablan perfectamente el francés.

—¿Y usted?

—Yo hablo el antilope, el francés y alemán.

—¿Es usted casado?

—Sí. Tengo un hijo de dos meses, nacido en París.

—Los jefes de tribu, ¿cómo administran justicia en el Senegal?

—La justicia en el Senegal, en el interior, en la parte poco explorada, ofrece a veces aspectos cómicos.

—¿Cuéntenos usted alguna escena que haya presenciado?

—El acusado comparecía ante el "gran juez" por haber colocado sus redes en un lugar del río que estaba vedado. El querrelante alegaba con gran énfasis que había sufrido un perjuicio verdadero, ya que los peces cogidos por el otro en cantidad considerable representaban un valor perdido para él... El "gran juez", tras escuchar atentamente a ambos, falló en favor del acusado, fundamentando la sentencia en el hecho

de que en el río había bastantes peces para todos, y en que la abundancia de su pesca era debido a la casualidad. Pero el querrelante no se dió por vencido y encarándose de nuevo con el "gran juez", le dijo:

—¡Oh, jefe poderoso! Se me olvidó decirte que ese hombre también ha pescado en la parte del río que está reservado para ti... ¿Quién va a combatir la injusticia, si vacila el que debe aniquilar el mal? El bien que hagas a otro, te lo harán a ti. Eres fuerte y poderoso. Eres violento y codicioso. Se aleja de ti la compasión. Cuando el rostro del timonel mira hacia adelante, el barco marcha por donde quiere... Sirve de refugio a los necesitados... Que sea firme tu dique... Que sea justa tu lengua. No te extravíes. No mientas. Vigila. Castiga al culpable. Castiga a quien debes castigar. No vaciles, pues eres quien lleva el timón. No dejes robar, pues tienes que perseguir al ladrón. Si velas tu faz frente al perverso, ¿quién impedirá la injusticia?

"El honorable juez se levantó de un salto, dando un alarido de furor. Cortó una rama verde de tamarindo, y azotó con ella todos los miembros del acusado y luego le quitó los peces.

"El acusado se puso a llorar con gritos de dolor.

—No grites tanto—le dijo el "gran juez".

—Me pegas, me sacas lo mío y quieres además quitar de mi boca la queja. ¡Oh, señor, devuélveme lo mío y no gritaré!

Abdon Karim Gueye, guarda silencio.

—¿Nada más?

—Y le impuso un mes de cárcel.

—Un poco excesivo nos parece. Pero en fin, es justicia senegalesa. Hablemos de otra cosa. ¿Qué le parece a usted la Exposición?

—Me gusta mucho... Es muy grande para Barcelona... No he visto nada comparable...

—¿Vienen muchas personas al aduar?

—No muchas.

—¿Estáis satisfechos?

—Sí, estamos satisfechos.

—Barcelona, ¿le ha gustado?

—Tiene calles muy bonitas... Por ahora sólo he ido dos veces a la ciudad...

El ruido de las zambombas, monótono y persistente, nos obliga a levantar la voz para poder oírnos.

—¿Lee usted?

—Bastante.

—¿Qué clase de libros?

—Libros amenos.

—¿Libros de aventuras?

—Sí, libros de aventuras.

—Ese que lleva en la mano ¿qué es?

—Un diccionario francés-español.

—¿Para entenderse con los que no saben francés?

—Para aprender el español.

—Muy bien. ¿Hasta cuándo piensan estar en Barcelona?

—Diciembre o enero. Esperaremos a que se cierre la Exposición.

—¿Para aquella fecha, ya sabrá usted el español?

—Así lo espero.

—Entonces vendré a hacerle otra visita. Podrá contarme alguna otra historia de su país.

Sonríe.

Nos marchamos, no sin dar unas monedas a los pedigueros y ver la danza absurda de las mujeres. Bailan, llevando, al igual que las gitanas, los chicos a la espalda. Mientras la madre se mueve sin gracia, siguiendo el difícil ritmo de las zambombas, los pequeños, inconscientemente, golpean con la cabeza los omoplatos de ésta.

La batahola de las zambombas se hace insostenible. Se mete en los oídos, destrozando los tímpanos. En el aduar senegalés del Parque de Atracciones de la Exposición, parece sentirse uno en un frente de batalla...

## VINO BUGEAUD

— DE —

### EL MAS EFICAZ Y AGRADABLE DE LOS TÓNICOS

LABORATORIO P. LEBEAULT & C<sup>IE</sup>, PARIS

Fábrica de Artículos para Viaje - Especialidad en Cajas Muestrarios

## J. Casanovas y C.<sup>a</sup>

Tallers, 26

BARCELONA

Teléf. 10623



# EVOCAACION

por FRANCISCO CAÑADAS

Lessing se equivocó gravemente al reservar a la pintura el mundo de los cuerpos. En este punto fallaba el mecanicismo cartesiano, glorioso y triunfante y, sobre todo, profundamente estético y humano, al entronizar el subjetivismo y definir al hombre por lo que tiene de más noble y elevado: el pensamiento.

La acción, el movimiento, los cuerpos y las masas no son la esencia del arte, ni siquiera de la pintura, y nadie lo demuestra mejor que Chicharro en esa tela, tan unguada de estática trascendental y de litúrgico recogimiento que preside una de las salas centrales del Pabellón de Arte Moderno del Certamen.

Ni paisaje, ni primer plano, ni protagonista. Es decir, pintura sin novelaría, ni franco sentido sensorial... La intuición, origen y fundamento del arte, trocada en conceptos que se relacionan con símbolos para formar esa síntesis estética, que demanda Benedetto Croce en su apoyo de Hegel.

...Es atardecido y los parvos rumores que llegan al recinto se amortiguan en la luz tenue y tamizada; y nos parece observar algo sutilmente revelador... Un corrimiento de espíritu entre dos luces, vacilantes y desleídas... La tercera dimensión estética: profundidad o mejor hondura. Realidad, y aun realismo de espíritu. El universal, que se escapa de las mallas silogísticas de la Escuela y que aprisionado por Kant, no recibe consagración artística hasta la obra actual de Proust, de Paul Valery y, en cierto modo, de Gide...

La figura, el contorno geométrico, es, en las telas de Chicharro, algo anecdótico, ocasional; un mero pretexto. Lo esencial es otra cosa. De ahí que su pintura comunique la impresión inmediata de una "quimera"... Es exactamente lo que ocurre con Proust, con Mallarmé, con Baudelaire, con Edgardo Poe y aun con el Flaubert de *Salambó*, de Herodiada, de *Un corazón sencillo* o de *San Juan el Hospitalario*... Sí, quimera, que es, en este caso, realidad honda, humanismo puro, subconsciente o suprasensible...

Arbitrariedad contenida por la estilización... La Naturaleza dominada, superada por el arte, según proclamaba Goethe. Este es el secreto, el bello y anhelante secreto de Chicharro...

Es el alma de nuestra época, rica en paisajes interiores, en líneas verticales, en tonalidades imprecisas... Y esa es su más recia ejecutoria, como lo fué para Poussin colorear las rimas de Racine y descubrir con él el aspecto dionysíaco del clasicismo... Un arte, un arte solo, con procedimientos varios y una sola expresión espiritual, filosófica. Véase, si no, en la compenetración de Courbet con Zola, de Claudio Monet con Rousseau, de Picasso con Jean Cocteau...

El impresionismo no es, en definitiva, sino un eco rezagado de las turbulencias románticas; romanticismo atildado y conceptualista, en que las figuras pasan a segundo término y la luz, cambiante y multiforme, grávida y avasalladora, viene a ser Panteo... Los volúmenes flotan en esta pintura, se diluyen, se tornan aéreos, se agitan como libélulas; los cuerpos se recortan en la luz, y

el color espiritualizado es lo que da vida y relieve al lienzo...

Estamos lejos del clasicismo, y con los últimos impresionistas abandonamos el espíritu romántico. Y el arte sigue forcejeando; la lírica se orienta, sin balbuceos, hacia la poesía pura; la novela y el teatro despréndense de ataduras y van quebrando los férreos armazones de Aristóteles y de Juan Jacobo... ¿Y la pintura?

¡Ah! La pintura se está formando una retina espiritual e intelectual... La pintura desborda el caballete y se prolonga más allá del marco. Propende a hallar el equilibrio fuera del tiempo y del espacio...

Indefinido es el lugar que ocupan esas figuras de Chicharro. No hay en el cuadro, ni en su ambiente, el menor signo topográfico; el esfuerzo técnico se equilibra admirablemente con los tonos acrisolados, de transición insensible... Están pintados, naturalmente, con colores y sobre tela; pero podría haberse formado misteriosamente con unas volutas de incienso, o las volitizaciones de un perfume... Este cuadro no se contempla tan sólo; se percibe también como una fuga de Juan Sebastián Bach, o se lee con la sonoridad augusta de unos esmaltes y camafeos de Teophile Gauthier... Podría surgir, con claridades subconscientes, de la penumbra de un sueño, y serviría maravillosamente de viñeta a un soneto de la Playade o del Parnaso.

¿Por qué, ante el cuadro fastuoso de Chicharro, mariposean con mieles nuevas los versos de Baudelaire?

Là tout est ordre et beauté.  
Luxe, calme et volupté...

En este paraje desconocido e incognoscible es donde ha desarrollado su pintura Chicharro... Y esa imprecisión, sobre darle un mayor encanto, lo sitúa plenamente en nuestra época y en nuestro espíritu; tan ajeno a lo esporádico, al localismo, a la efemérides... El hombre actual percibe más racionalmente

que el de cualquier otro tiempo, los infinitos que la rodean y forman... Más allá de la realidad están las causas y las probabilidades infinitas que van realizándose... Por eso la obra de arte más característica de nuestro tiempo será la que más dé la sensación de vaguedad, de inestabilidad, de atracción infinita...

Todas esas figuras de Chicharro son cosas abstractas, sus éxtasis, sus gestos agoreros

o litúrgicos, todo lo que compone el cuadro parece reflejarse en unas aguas rizadas y fugitivas o en una humareda suavemente grisácea o azulenta... No parecen estar ahí, sino que van brotando en momentos sucesivos de la contemplación y colocándose en el orden alterable de un discurso, de una visión imaginativa, o de un fragmento de panorama intelectivo...



Informaciones eutrapèlicas

## SUGERENCIAS DEL CIRCO

por BRAULIO SOLSONA



Como las revistas descendieron del tisú a la percalina y del ingenio ágil, agudo y espiritual de París a las chocarrerías suburbanas, el único espectáculo que nos queda de calidades internacionales es el circo.

El circo, que no será nunca de aquí, ni de allá, porque es de todas partes; tan lleno está de esencias cosmopolitas, tan impregnado de espíritu internacional.

Por eso, siendo fiel a lo tradicional, es eternamente nuevo. Por eso siempre tiene algo con que sorprendernos. Por eso tiene siempre una mueca inédita.

Registremos unas sugerencias del espectáculo internacional que se ofrece a los barceloneses y a los turistas. Si el espectáculo no se da en la Exposición, está en sus alrededores y debe completar el programa del turista.

\*\*\*

Poco a poco se van extinguiendo los caballos de los circos, tan lucidos, tan orondos, tan llenos de una inexplicable sabiduría.

Pero en su lugar, como fuera de los circos está ocurriendo, debían salir automóviles a sustituirles en su trabajo.

Es la única manera de que la mecánica no sufra un fracaso vergonzoso.

\*\*\*

Sobre la pista cae la luz a chorros, a borbotones, a torrentes.

En el circo se gasta toda la luz que se ahorra en los cinematógrafos.

\*\*\*

Los trapeceistas realizan sus trabajos allá en las alturas con tal perfección, con tanta

limpieza, que de vez en cuando tienen que simular que les sale mal un ejercicio para que nos demos cuenta del peligro que podrían correr si no fueran tan diestros.

\*\*\*

Cuando los trapeceistas terminan su labor, van cayendo uno a uno en la red tendida bajo los trapecios para caso de accidente.

Y cuando están todos en la red nos dan la sensación de que la pesca ha sido abundante.

\*\*\*

El jefe de pista siempre llevará un smoking holgado y no olvidará jamás los guantes blancos de gamuza. Si el smoking le estuviera estrecho o si olvidara los guantes blancos, no sería un buen jefe de pista.

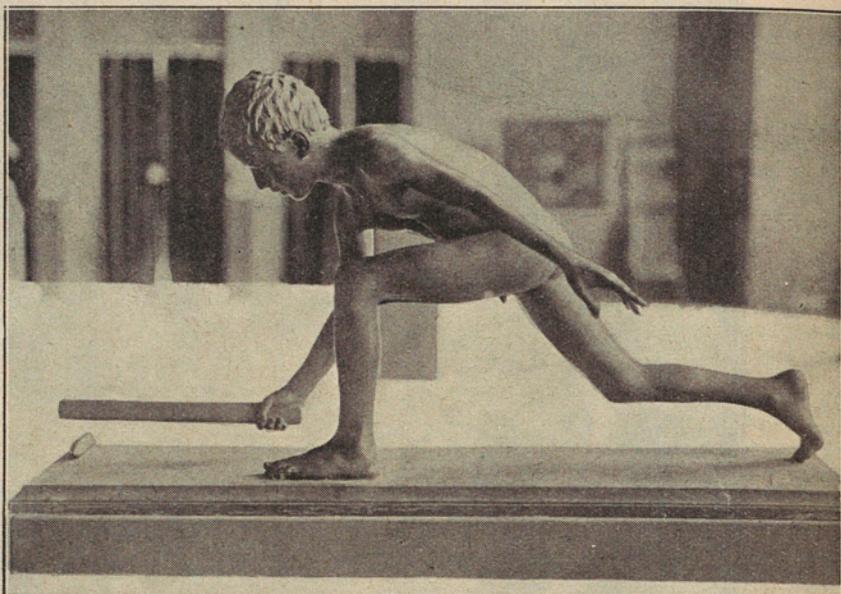
\*\*\*

Ese niño que ríe estrepitosamente en la

**Alimentos de Régimen**  
ÚNICOS FABRICANTES ESPECIALIZADOS  
**CASA SANTIVERI,**  
S. A.

CALL, 22 - BARCELONA - Teléfono 15805

Con este cupón le regalarán a usted un libro de cinco pesetas



primera fila de butacas y cuya risa contagiosa hace las delicias de los espectadores—tratándose de espectadores de circo sería una redundancia decir que son ingenuos—parece que haya sido contratado precisamente para eso.

Después irá con su papá a la administración a percibir su jornalito. Como si fuera una persona mayor.

\*\*\*

Hay que desengañarse. En los saltos, lo que arrebató al espectador es "la plancha". Tiene una solemnidad de apoteosis. Durante "la plancha" no respira ni el saltador ni nadie del público. Es al recobrar el saltador la posición vertical, cuando se oye ese "¡olé!" que canta el coro general de espectadores.

\*\*\*

La capitana de los gladiadores romanos es una Rosita Rodrigo que hubiera engordado un poco.

\*\*\*

Los gladiadores romanos, formando grupos escultóricos, nos dan la impresión de que son los "Xiquets de Valls" de Roma.

Son una traducción, con menos ropa, con más destellos metálicos y una abrumadora exhibición de músculo.

¡Ah! Y con saludo fascista...

\*\*\*

El clown musical, en vista de que el atril en que descansa el papel de música sube sin cesar porque el tonto hace jugar un resor-

**Ramón y Barbará, S. en C.**

Mercado Central, 97 y 98

Teléfono Interurbano: 12762 - Telegramas: ARABRAS-BARCELONA

Despacho: Rech, 43 - Almacenes: Plaza Comercial, 5 y Rech, 28 y 43

BARCELONA

**MOSTUVA**  
VINO SIN ALCOHOL

**J. RIBOSA**  
BAÑERAS DEL PANADÉS (Tarragona)

Exportación  
a todos  
los países

te, tira de truco y crece a compás, hasta convertirse en un gigante.

Pero por mucho que crezca nunca llegará a ser tan alto como el auténtico director de orquesta, que tiene que dirigir sentado para no llamar mucho la atención.

\*\*\*

Ese demonio de patinador que coge a su pareja—una linda muñeca de rubios bucles—por los pies, y le da tantas vueltas, tan violentas y tan mareantes, que nos hace pensar que la pobre chica va a perder la cabeza y será por culpa de él.

\*\*\*

Siempre hay en el circo un espectador que permanece, durante todo el espectáculo, con el sombrero puesto.

Hay que perdonarlo. Es que se lo ha comprado aquel mismo día...

\*\*\*

Para que el circo sea un espectáculo verdaderamente de tono internacional, es necesario que se borre en él la absurda prohibición de fumar.

No se puede ver el circo sin fumar.

Y si es posible, cigarro puro.

Y si es posible, habano.

\*\*\*

¿Por qué el director del circo se ha quitado el bigote? El bigote del director del circo es tan indispensable como esos viejos vales que amenizan los ejercicios de los artistas.

El director del circo, al afeitarse el bigote, nos ha estafado.

Pero, hombre, ¿y la tradición?

\*\*\*

También salen los "Xiquets de Valls" de Argel.

Las torres, las pirámides humanas arábigas asombran por la rapidez con que se levantan y deslumbran por los vivos colores de los trajes que llevan los "Xiquets" de Argel.

De pronto, el que menos esperábamos, el que creíamos más inocente, sostiene sobre sí a diez atletas en una torre magnífica.

Un espectador afirma:

—¡Eso es sostener una familia!...

\*\*\*

El malabarista se ha empeñado en reírse de las leyes del equilibrio.

Sostiene una pelota en un cilindro de madera, en la nariz, en el empeine, donde le da la gana.

Pues ¿y cuando juega a la pelota con la cabeza?

Frutas y Hortalizas Mercado Central, 104  
**JUAN GASOL**  
Almacén, Ribera, 5 - Tel. 18992  
Comercio, 6º, 3.º 1.º BARCELONA

**Ramón Valls**  
Asentador de Frutas y Hortalizas  
Comisiones y cuenta propia  
Mercado Central, Borne, 42 BARCELONA

**CELESTINO MAS**  
Asentador de Frutas y Hortalizas  
Mercado del Borne, 35 Barcelona

Entonces hay que reírse de todos los "magos del balón" habidos y por haber...

Si el malabarista se hiciera jugador de fútbol, metería todos los goals que quisiera.

Todo sería cosa de que se le metiera en la cabeza...

\*\*\*

¿Por qué tocará este clown cuatro instrumentos a la vez?

Fíjense ustedes: El xilofón, con la cabeza. El violoncello, con los pies (con los pies, en el buen sentido), y una concertina en cada mano.

Cuando le vemos tan apurado por no fallar una nota, creemos que se trata de un músico de buen corazón, que en vista de que han enfermado tres compañeros suyos, les sustituye para que no les falte el jornal.

\*\*\*

Aquella mala persona se ríe hipócritamente cuando dicen chistes los clowns, para que quienes le observen se engañen creyendo que en el fondo es bueno.

\*\*\*

No le perdonaremos jamás a ese clown que se haya hecho construir una guitarra de metal.

Parece un saxofón que se hubiera hinchado.

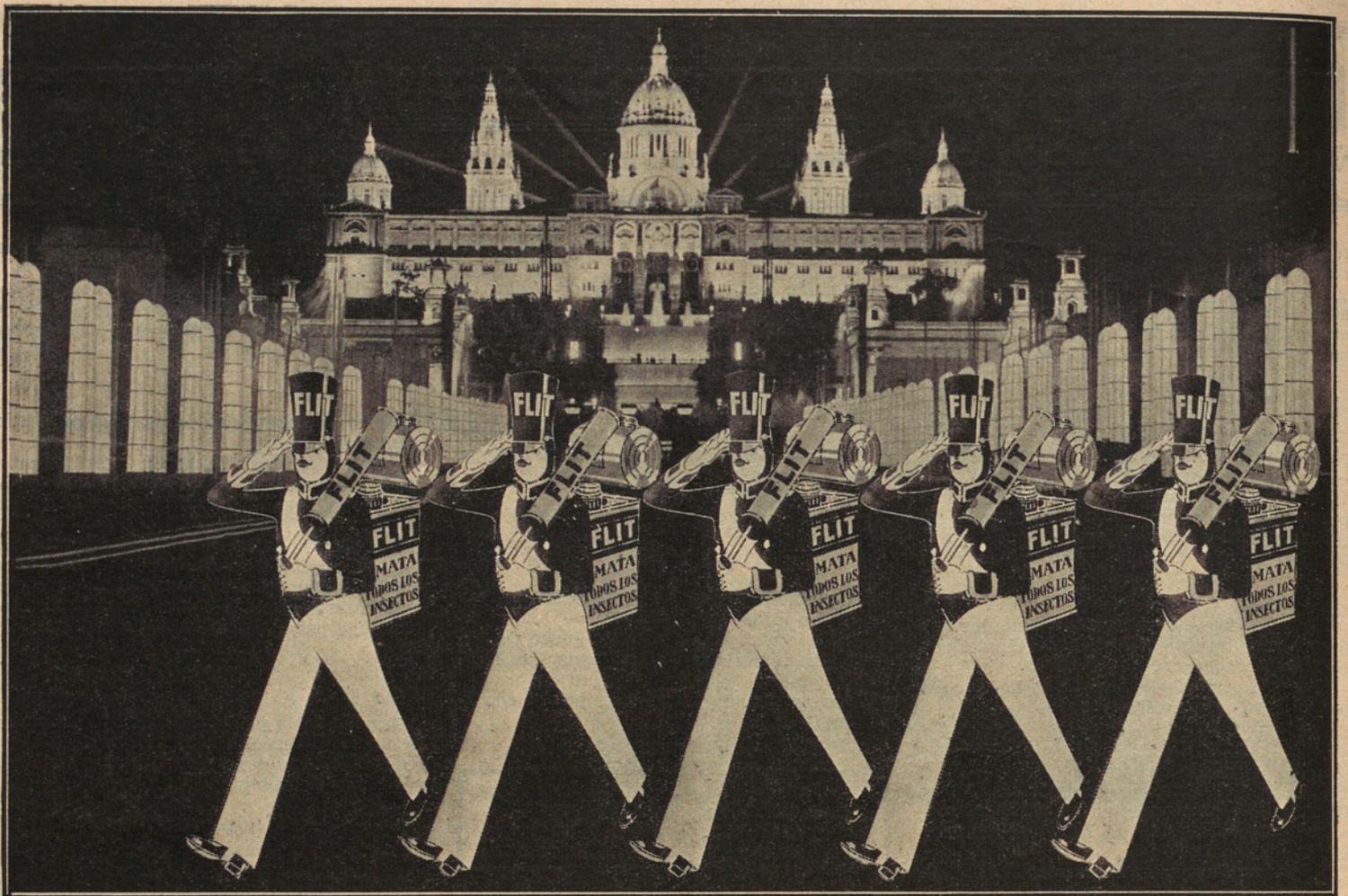
\*\*\*

El público se ha vuelto muy espléndido. Cuando sale el "último número", se levanta del asiento y se va sin quererlo ver.

Parece que le diga al empresario: "quédesele para usted", como se le dice a un camarero que se quede con la vuelta del duro.



Palacio del Excmo. Ayuntamiento de Barcelona, que ha de ser inaugurado solemnemente dentro de breves días

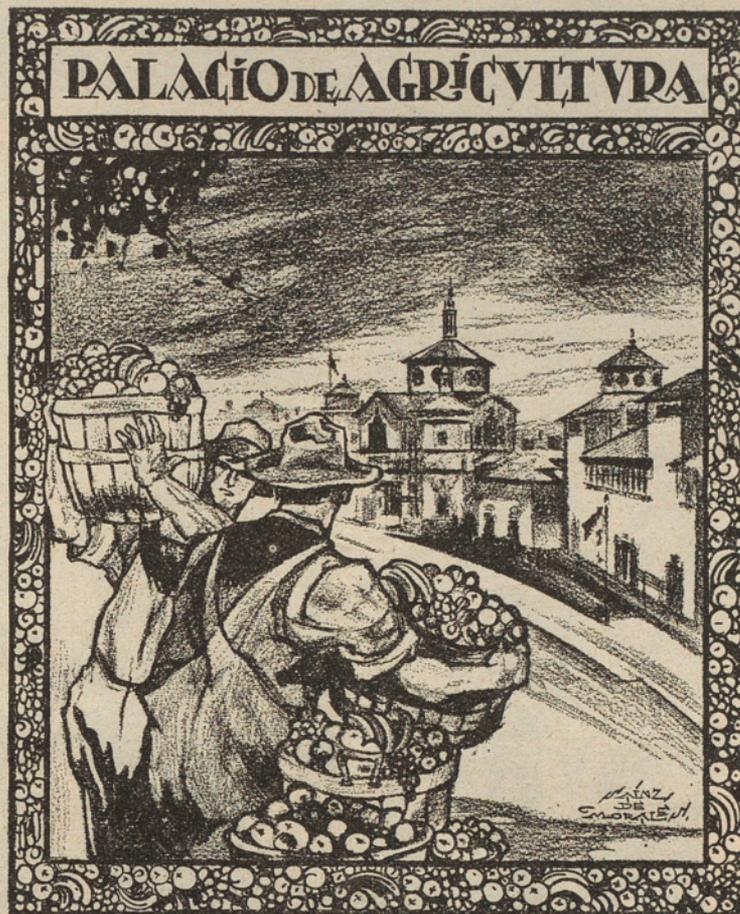


Los soldaditos de «Flit» desfilan marciales y toman posiciones en la Exposición barcelonesa, siendo pregoneros de su afán destructor de moscas y polillas



**L**argos y callados trabajos de laboratorio, enormes estudios científicos e incesantes experiencias, dieron como resultado la obtención de un producto inimitable, que hoy día esparcido está por todos los ámbitos del planeta, otorgándole su fervoroso aprecio la humanidad toda. La calidad de las tabletas de ASPIRINA, está de manifiesto por el incalculable número de certificados médicos y por las espontáneas alabanzas que le prodigan, agradecidas, todas las clases sociales. Por ello mismo, por tratarse de un producto de tan alta calidad, es por lo que está expuesto, como todos los buenos, a intentos de imitación y de ahí que repetidamente se lancen burdas semejanzas de las tabletas de ASPIRINA. Pero estos "substitutos" suelen ser ineficaces y casi siempre muy peligrosos y perjudiciales, mientras que las tabletas originales producen el efecto deseado y seguro, sin atacar el corazón.





por ANTONIO GUZMAN MERINO

Pabellones blancos, pabellones blancos  
unidos en haz  
con las cintas rojas de franjas de almágre  
como albas palomas de rojo collar.

En las cresterías, jibas de cimborrios  
y en los palomares, torres de alminar.  
Los enjalbegados, cegadores muros,  
hechos con jirones de luz matinal;  
las escalinatas—camino de acrópolis—  
y las columnatas, de porche abacial;  
las fuentes humildes de acequia moruna;  
las fuentes en cola de pavo real;  
los verdes bucranios, de pagana estirpe,  
y el jardín simétrico del patio central...  
ni son el cortijo, ni son la masía,  
ni son la barraca ni el pazo... Son más:  
la Casa del Campo Español, con los siete  
colores agrícolas de su iris triunfal,  
aunque al Mediodía dispara su flecha,  
su flecha imantada de luz cenital.

En la planta baja—como las raíces  
que sostienen toda pompa vegetal—,  
el hierro fundido de la maquinaria,  
que a la madre Ceres sabe fecundar  
con rudas caricias de acero tajante,

haciendo imposible la esterilidad.  
Arados que aúndan en carne morena  
y encauzan el humus que produce el pan;  
vertederas ágiles, para llover grano  
en dorada lluvia, que luego dará  
por cada menuda gota un vaso lleno  
de agua candeal;  
las distribuidoras de guano y potasas,  
que adoban y pulen, maquillan la faz  
de la exuberante Pomona...; los peines  
con filas de púas, para rastrillar;  
pulverizadores de desinfectantes  
y guadañadoras, para recortar  
la verde melena de la diosa agraria  
en la hora pradial...  
son los venustinos remedios heroicos  
de su boudoir.

Y arriba, en la copa  
de este gigantesco enorme baobab,  
los frutos policromos, regalos de dioses  
para los gourmands,  
en las pantagruélicas fiestas incesantes  
de la Humanidad:  
uvas jerezanas de granos pequeños,  
racimos de perlas que desgranarán

en zumo exquisita de sol y de azúcar,  
sésamo infalible de felicidad;  
uvas moscateles—; oh lácrimae-christi,  
ilanto milagroso que impide llorar!—;  
dátiles rugosos—blandos caramelos  
que traen las huries de noche al palmar—;  
naranjas de oro, limones de cera  
—en la levantina región, frente al mar,  
hay una verbena, farolillos rojos,  
farolillos gualda y esencia de azahar—;  
satinadas pomos de tersos colores,  
ruborosas muchas, pálidas las más,  
—color de mejillas y color de sienes  
de ingenua beldad—;  
las amigdaláceas, de sabrosa pulpa,  
—dientes en las almendra,  
labio sensual  
en cereza y guinda, y en el terciopelo  
del melocotón, cutis montaraz—;  
los rayados frutos de la higuera bíblica;  
los dulces erizos que engendra el nopal...  
Todos los prodigios del inagotable  
reino vegetal,  
—la confitería de sol y de savia  
abierta en la rica flora nacional—,  
llenar el Palacio de la Agricultura,  
árbol de Noel para los gourmands.



## El cine alemán en el Palacio de Proyecciones



A las cosas dignas de ser vistas en la Exposición se ha añadido otra. El cine alemán ha abierto sus puertas e invita cordialmente a todos los amigos de Alemania para asistir gratuitamente a sus proyecciones que tienen lugar por las tardes de cinco a nueve.

Quien entre en el Gran Palacio de Proyecciones con intención de visitar el cine alemán, verá primeramente dos largos pasillos que se prolongan a ambos lados de la gran sala principal. Al seguir el pasillo del lado izquierdo dará pronto con una puerta a mano izquierda que conduce a la exposición del cine francés. Hay que atravesar toda esta sección, y en seguida el nombre de "Cine alemán" saluda al visitante.

Paulatinamente se dará a conocer unos paisajes extraordinariamente hermosos, con sus obras de arte y curiosidades históricas. Esta clase de películas empieza con el "Rheingoldzug" (Tren Oro del Rin). La Administración de los Ferrocarriles Alemanes, para la mayor comodidad de sus viajeros, ha establecido una serie de trenes de lujo de gran velocidad. El más conocido de éstos es el antes mencionado, cuyo altivo nombre proviene de la Leyenda de los Nibelungos tan conocida debido a las óperas de Ricardo Wagner. La idea del autor de la película era hacer pasar ante los ojos del visitante que está sentado sosegadamente en su silla, lo más hermoso que el viajero del tren admira desde su cómodo asiento: Colonia, con su célebre catedral, la antigua Worms, lugar principal donde se desarrolla la leyenda más importante alemana que acabamos de citar, la roca del "Loreley" y mucho más de gran belleza. Sólo una vez abandona el viajero el tren para visitar por el medio de locomoción más moderno, el aeroplano, un lugar de la acti-



Uno de los sugestivos y acogedores rincones del Pueblo Español

vidad industrial alemana a las orillas del Rin, las fábricas de Henkel & Co., bien conocidas también en España por su producto "Persil".

Otro gran alarde del trabajo alemán nos presenta otra película magnífica que se proyecta allí, la "Technische Messe in Leipzig" (la Feria Técnica de Leipzig). Todo el mundo conoce la Feria de Muestras de Leipzig. En esta película se exhibe

solamente una parte: las grandes exposiciones de máquinas y aparatos que celebra la "Asociación de Constructores Alemanes de Maquinaria" ("VDMA") todos los años en tres grandes naves gigantescas durante la feria de primavera.

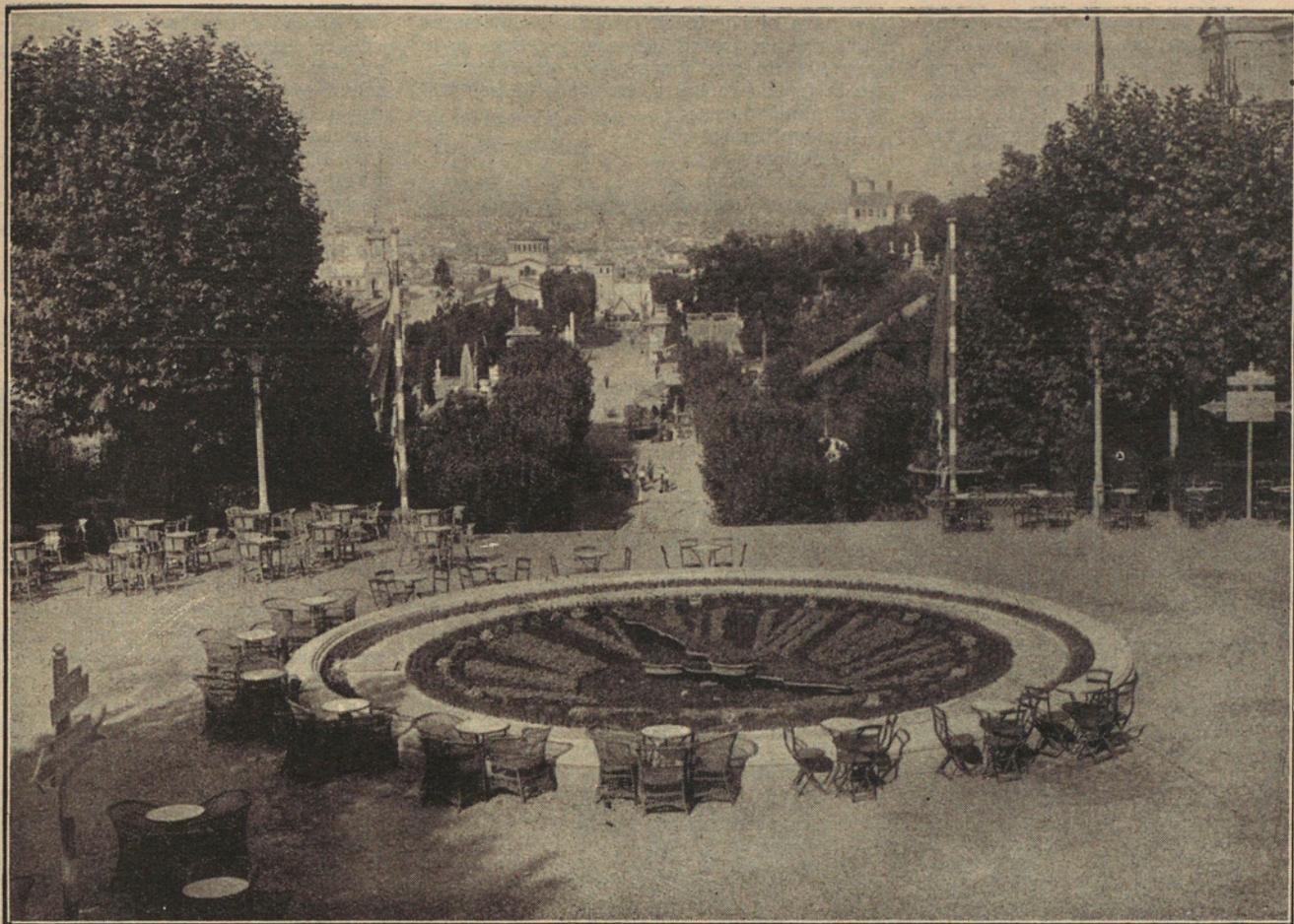
Una serie de películas más reducidas de la "I. G. Farbenindustrie" muestran cómo la moderna ciencia farmacéutica lucha victoriosamente contra las fata-

les enfermedades tropicales, como la malaria y la terrible enfermedad del sueño. Pero también la lucha contra las plagas de cada día del trabajador intelectual, como el cansancio y dolor de cabeza, se proyecta, parcialmente en forma científica y parcialmente en forma popular-humorística.

Más adelante hablaremos de muchas otras proyecciones.

# URALITA

EL MEJOR MATERIAL PARA TECHAR



El reloj de flores de la Exposición es una nota de depurado buen gusto, que el público alaba incesantemente

# Cáceres en el Pueblo Español

por Francisco HIGUERO BAZAGA

Castilla y Cataluña, dos regiones geográficamente opuestas, pero espiritualmente unidas, poseen las llaves sacrosantas del Pueblo Español de la Exposición Internacional de Barcelona. La primera está representada por la Puerta de San Vicente, fiel reflejo de aquella que se alza altiva y orgullosa a la entrada de una vieja ciudad española que fué cuna de la célebre mística y eximia escritora que se llamó Santa Teresa de Jesús. Aquella arcada tradicionalmente castellana, parece arrancada con sus propias murallas de la ciudad de Avila, para ir a proteger el bellissimo recinto del Pueblo Español. Los muros cobrizos que se ciñen al pueblo, le dan una sensación de fortaleza infranqueable y un aspecto inconfundible de vidas milenarias y de traza magnífica y guerrera.

Cataluña deja paso a este pueblecito risueño y triunfador, por las celeberrimas puertas de Montblanch y de Prades, ambas en la provincia de Tarragona. Es copia exacta la primera, de la villa fortificada del mismo nombre, de brillante historia medieval, y la otra representa aquel venerable monumento de época gótica, construido de roja piedra arenisca y reproducción perfecta de la célebre villa de Prades.

Hemos entrado al Pueblo Español por la Puerta de Avila y en seguida nos hallamos en la Plaza Castellana, que más bien debería llamarse "Plaza de Extremadura", pues todo allí tiene un marcadísimo sabor a cosa "nuestra"... A la izquierda y haciendo esquina con la "Calle de Caballeros", encontramos la filigrana del "Palacio de los Golfines", tan suntuoso y esbelto, que nos parece "robado" de la Plazuela de Santa María; en la derecha vemos ese dechado arquitectónico

de la "Casa del Sol", propiedad de los Ovendo Solís, que se esconde recatada y humilde en un rincón señorial de la muy noble ciudad cacereña, de donde parece habérsela llevado aquellos cinco gigantes que construyeron el Pueblo Español; frente al edificio descrito se halla la casona solariega de los señores de Muñoz Soria con su típico balcón angular en forma de hornacina, tan sencillamente hermoso y evocador, que parece construido para invocar desde él una plegaria al cielo. De frente nos encontramos con los pórticos de Sangüesa (Navarra) que dejan paso a la Plaza Mayor del pueblo.

Si la curiosidad no hubiera podido más que nuestro propio esfuerzo, no hubiéramos salido nunca de aquella plazuela tan romántica y luminosa, pero no en vano a la derecha se nos ofrecía espléndida y acogedora la "Calle de la Conquista" que guarda los tesoros arquitectónicos del "Palacio de Torres de Mayoralgo" y una casa de Miajadas que a juzgar por su traza y por un escudo que ostenta en el frontispicio, debió ser en otra época Palacio Episcopal; de frente, y ya en la "Calle del Tercio", se destaca magnífica y severa, la fachada principal del "Palacio de los Condes de Cañilleros", cuya reproducción es tan perfecta y armoniosa, que parece sentirse engreída de su proverbial magnificencia y sobriedad y de su preferente lugar de emplazamiento; a su izquierda y en un rincón minúsculo, se levanta diligente la casa llamada "de la Calle" en Plasencia, cuya delicada filigrana artística, dice todo lo que es capaz de imitar el hombre en este siglo del hierro y el cemento.

Nos hemos asomado a uno de aquellos

portales combados y silenciosos, y el recuerdo de la tierra desbordó nuestro entusiasmo al ver el interior de aquellas construcciones tan llenas de "vidas nuestras", pues no en balde se erigieron allí altivas estas mansiones señoriales de nuestros abuelos que parecen hablarnos así:

Cocina amplia que huele a gañanía, de suelo duro con piedras de granito; un hogar donde arde y da alegría la tosca encina y el jaral enjuto.

Al refugio de noches invernales, los viejos refirieron sus hazafías; ¡estas "casonas" castizas y extremeñas son sin duda las más nobles de España!

¡Cuánto me acordé del traje típico extremeño! ¡Qué bien hubiera estado en los zaguanes de las casonas cacereñas una pareja ataviada con la indumentaria castiza de nuestra región!

Todavía queda otro edificio en la Calle del Tercio, pero éste pertenece al pueblo de La Fresneda (Cuenca) y hace esquina a la Plaza Mayor.

Ya hemos visto la representación arquitectónica tan famosa que se llevaron de Extremadura los colosos del Pueblo Español, y bien se ha dejado sentir la influencia regionalista de Joaquín Montaner; ahora que es muy necesario que España entera conozca esos tesoros artísticos que encierra esta región nuestra tan errónea y torpemente descrita por pseudo literatos de "pluma con taxi"...

Clareaban ya los albores de un nuevo día cuando aquella noche terminaron las fiestas populares en el Pueblo Español. Por las

angosturas de sus callejuelas típicas, la gente se apretujaba para ganar más pronto la calle de Caballeros y salir por la puerta de Avila. Todos los barrios dormían tranquilos igual que si fuera una sencilla aldea extremeña. El sereno del Pueblo Español ha cantado la hora: ¡ Alabado sea Díoos! ¡ Las cuatro y mediaaa! ¡ Serenooo!...

Y sobre los rollos de la calle del Candil se oía el golpear de su chuzo, lo mismo que si fuera a franquear la puerta de algún vecino trasnochador...

Aquel público abigarrado y jaranero que

tuvo para el barrio extremeño las primeras alabanzas, al verse de nuevo frente a la maravilla de sus torreones y palacios, repite la frase precisa y elocuente de sus mayores admiradores:

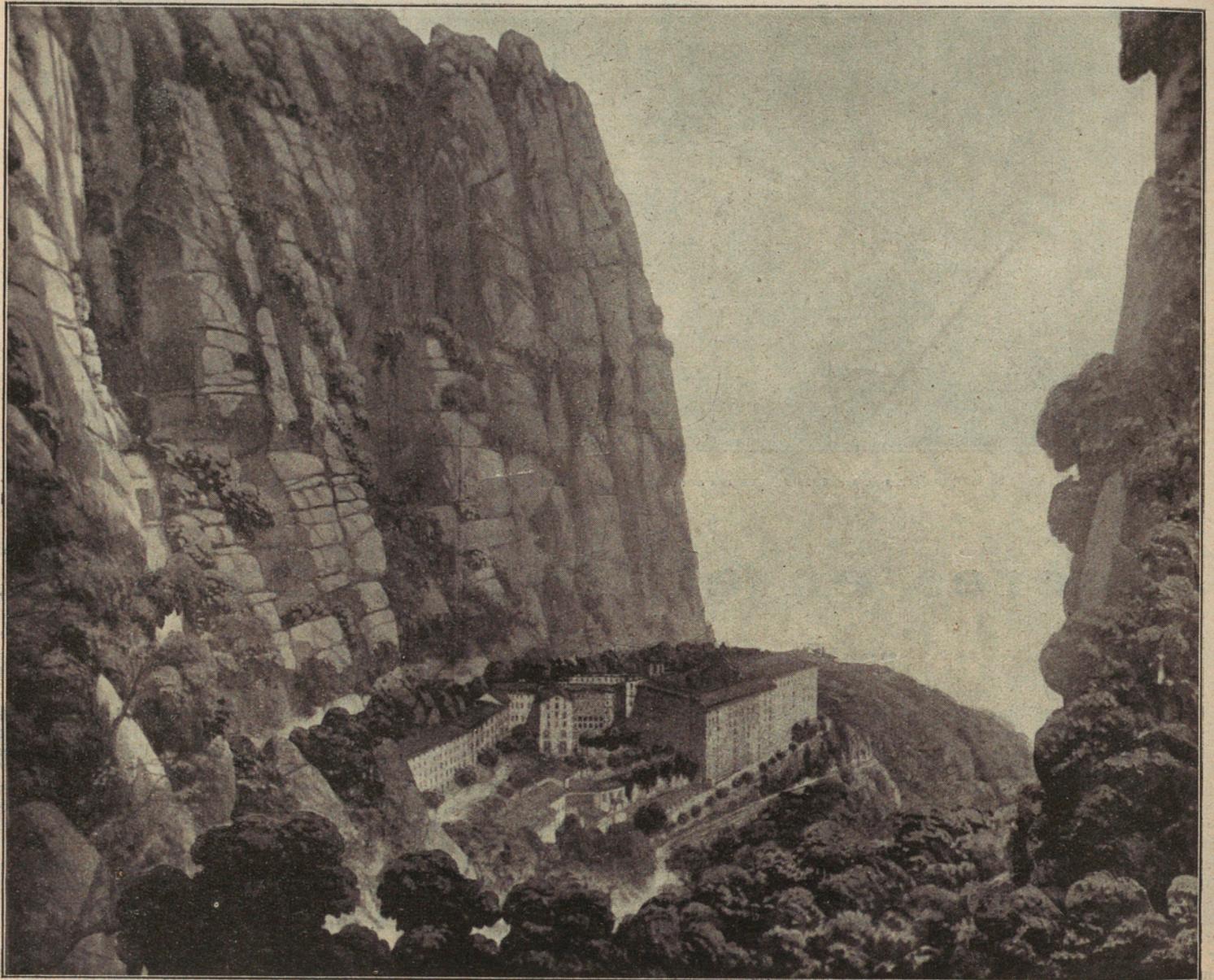
—¡ Inexplicable!

—¡ Sublime!

—¡ Maravilloso!

Y nosotros, desde la Plaza Castellana y antes de abandonar aquel venerable recinto, volvimos a otear de nuevo las evocadoras y dulzonas calles de la Conquista y del Tercio, diciendo muy quedo: ¡ Bendita y hospita-

ria ciudad cacereña, que supiste enriquecer con tus tesoros arquitectónicos este sagrado recinto del Pueblo Español, tan admirablemente concebido y tan espiritualmente hermoso! Yo te admiro y te venero, y desde la almena más alta de tus castillos feudales, invitaría a ese "charlatán farandulero de pueblo chico" que tan torpemente describió tus múltiples encantos, a que una noche silenciosa y tranquila recorriera de nuevo tus calles típicas, en la seguridad de escuchar pronto su arrepentimiento, si es verdad que tiene capacidad y corazón para cantar todas tus maravillas y grandezas.



# MONTSERRAT

por A. FERNÁNDEZ ESCOBÉS

¿Que es esto, un sueño? ¿Acaso el sueño fantasmagórico de un Miguel Angel ebrio de grandiosidad, de maravilla, de divina inspiración demente? ¿Tal vez la pétrea sinfonía de un Wagner febril, en cuyo cerebro batallasen rotundas notas graves? ¿Quizá un nuevo capítulo de un Dante ignorado que lo escribiera para otra Comedia divina?...

-No, no; eso sería un sueño de semidioses, y Montserrat es un sueño de dioses.

-El artífice de Monserrat es el artista monstruo y poliforme que arranca a su paleta el arco iris y la aurora boreal; a su buril, las cuevas mallorquinas, Montserrat mismo; a su pentágrama, el trueno y la sinfonía perenne del océano; a su lira, el nardo y los claveles; a su pluma, el género humano...

El artífice de Montserrat es la Naturaleza misma, y no se concibe que pueda ser otro. El hombre—aun cuando el hombre se llame Dante, Miguel Angel, Wagner; monstruos de la belleza y de la creación—podrá hacer un Parthenón, un Moisés, unas Pirámides; pero jamás alcanzará la cima de ese arte colosal que ríe en la catarata, rugie en la tempestad, arrulla en las olas y ciega en el oro a raudales del sol.

Hubiéranse unido en colaboración imposible los hombres que elevaran San Pedro de Roma, los encajes catedralicios de Reims, de Burgos, de Colonia; la gracia airosa de la Giralda, la ondulosa originalidad de nuestra Sagrada Familia; hubiéranse unido todos para erigir un camarín digno de la Virgen, y no habrían podido lograr nada seme-

jante a ese camarín natural que ahora custodia la *Moreneta* en su seno. Y que parece ofrecerla al cielo, como una madre que mostrase en el halda el fruto de su vientre.

¿Qué es esto, un sueño?... Nave prodigiosa de un templo natural cuya bóveda es el propio firmamento, sus paredes son gigantes fantasmales petrificados. Acaso fué una procesión de quijotescos gigantes; quizá en una época lejana, llegaron en soñada peregrinación esos fantasmas para rendir a Venus su homenaje. Y acaso un Merlín precursor, padre de la Quiromancia, los convirtiera en moles puntiagudas, redondas, poliformes, anómalas, extrañas, a ruegos tal vez de Venus, asustadiza cual una gacela. Y hoy son colosos de rocas, amorfas canteras de infinitos colores, en medio de una vegetación es-

## VEA Vd. EN LA EXPOSICION

la cocina central por aceite pesado

Limpia como las eléctricas - Regulable como las de gas

Más económica que las de carbón

que presenta en su stand del **Palacio de la Electricidad y Fuerza Motriz**

**S. A. M. Mas Bagá**

Valencia, 346

BARCELONA

pléndida que mantiene en verdor la montaña casi durante el año.

Montserrat es un sueño de dioses, sí. Y, también, una cuna de vírgenes. Cuna de la virgen pagana primero; de la cristiana, después; templo de Venus y templo de María. La Naturaleza rindiéndose a la Religión. El milagro de piedra, embelleciendo el milagro repetido constantemente en la tierra hispana: la Virgen del Pilar, la de la Fuensanta, la de Covadonga, la de la Fuenciscla y cien Vírgenes más, veneradas en cada pueblo español por un mismo origen milagroso. ¡La Virgen eterna, madre del hombre, inspirando en el pueblo sencillo y creyente, fervor que consuela y fe que alienta y vivifica!

\*\*\*

Montserrat es la Covadonga catalana. No tiene su Pelayo, porque Pelayo no hubo más que uno, como hay una sola unidad. Pero tiene su Garín. No alcanza en grandeza histórica la montaña catalana a la montaña astur; pero le sobrepasa en belleza. Y le gana igualmente en lo legendario. Montserrat inspiró a Wagner—un coloso a otro—como Mallorca inspiró a Chopin.

Montserrat es la Covadonga catalana, sí. Desde su cumbre, irguiéndose hacia el cielo, parece presidir la historia del pueblo catalán. Es su atalaya. Cuando no hay niebla entre el horizonte y Montserrat, en esos días transparentes en que el ambiente es un puro cristal, debemos subir a lo más alto, a unos metros de San Jerónimo, y detenernos sobre la *miranda*. ¡La *miranda*! Si en Tarragona está el *balcón del Mediterráneo*, aquí está el *Mirador de Aragón*. Jaime I, como Felipe II desde *su silla*, pudo ver desde aquí

el vasto panorama de sus dominios: la cordillera Pirenaica, el Montseny, las montañas de la provincia de Tarragona, las tierras de Aragón y Valencia... y allá, en la línea del horizonte, donde el mar y la tierra se funden en abrazo insólito, las cumbres en sombras de las Islas Baleares... Todo su reino abarcado de una ojeada.

Atalaya y baluarte. Montserrat dependió, durante cuatro siglos, de Ripoll; eran vanos cuantos esfuerzos realizaban sus monjes para lograr su independencia, hasta que, en 1410... Paseaba por la montaña prodigiosa otro coloso, el tesorero Benedicto XIII, don Pedro de Luna; quizá él también, al asomarse a la *miranda*, al contemplar desde aquella cima el amplio panorama, alimentaba su ambición y soñaba grandezas. Acaso, como luego Gabriel y Galán, dialogara con la montaña. Lo cierto es que el Antipapa aragonés hizo independiente a Montserrat ascendiendo el monasterio a abadía; decisión que confirmaron posteriormente papas legítimos. A partir de este hecho, Montserrat se engrandece y comienza su fama a expandirse tierra abajo. Pero cuando esta grandeza es soberbia, invaden nuestro suelo las tropas napoleónicas. Suchet y los suyos saquean e incendian el monasterio en 1811. Un año después, Mathieu hace volar los restos del monasterio y la iglesia... ¡Es un baluarte de enemigos!

cuenta la historia que se dió como razón de su sinrazón. Y no se engañó en la apreciación el general bonapartista. Montserrat es un baluarte: el baluarte de la fe de un pueblo.

Y esa fe levanta de nuevo el monasterio, restaura el trono de la Virgen (escondida durante la invasión), renueva lo destruído, lo rodea de fasto y riquezas hasta lograr el Montserrat actual. Solamente destruyeron lo que podían destruir; pero la fe es indestructible, y ella se encargó de restituir lo que las llamas y la pólvora redujeron a polvo.

Atalaya y baluarte. Y algo más. ¿Qué? Una restitución: la sardana. El baile sagrado que los druidas danzaban en honor de la Diosa pálida, había pasado a ser popular andando siglos y siglos, constituyendo la sardana. Pero la sardana permanecía ignorada en el Ampurdán. La conocían los estudiosos, los demopedistas; mas, fuera de la comarca ampurdanesa, no era popular. Bretón, el músico de las notas chulonas de "La verbena", se inspira en Montserrat, arregla la leyenda de la hija de Widfredo, y compone en su pentágrama castizo las notas de "Garín". Y entre los bailables de "Garín" incluye la sardana. Y la sardana triunfa en el Liceo, rompe en eclosión artística su ambiente de teatro (pequeño para ella) y se entrega al pueblo. Era del pueblo y vuelve al pueblo, traída por un músico del pueblo. Y llega... a donde ha llegado: a la entraña, al alma misma de este pueblo trabajador que sabe cantar y sentir a los sonos de la sierra mecánica, de los telares, de los troqueles, de los raudos motores modernos.

¡Montserrat! El milagro de piedra, sí; pero en Montserrat las piedras tienen alma.

Y en el angosto silencio de la noche, mientras abajo se siembra una nueva generación que superará a la nuestra cual la de hoy supera a la de ayer, los fantasmas de Montserrat cantan a coro el himno de la fe. Y las ondas hertzianas esparcen por todo el pueblo el eco misterioso y legendario de ese himno gigante.

Mercado Central de Frutas y Hortalizas, 90

**ANTONIO MESTRE**

Exportación de Frutas, Patatas y Hortalizas

Despacho: Calle Comercial, 11 - Teléfono 19983

BARCELONA



Los congresistas que han participado en las labores del Congreso Internacional Algodonero, reunidos en la Plaza Mayor del Pueblo Español para presenciar la exhibición de bailes regionales que organizó en su honor el Comité de la Exposición

# Cuadros Plásticos de la Exposición

## Carlos I en Yuste

Por Vicente Díez de Tejada

Venid conmigo. Crucemos, quedamente, esta sala de supremas grandezas—la del Toisón de Oro—, ante cuya magnitud se encoge el ánimo. La sombra augusta del Rey Emperador, surgiendo de los bronceos en que la encerró Leoní, en El Escorial, del Carlos V y I que incrustó el pragmatismo en la corona de España, nos sale al paso magnífica y afable—Emperador aún y cenóbita ya; padre de Felipes y engendrador de Carlos—y nos invita a visitarlo en su plácido retiro de Yuste, en tierras extremeñas.

—Ante todo—nos dice al vernos tirar de estilográfica—desmientan ustedes una vez más, y para siempre, la absurda pajarotada de mis funerales en vida. Fuf yo demasiado serio para proponer tales mojigangas y demasiado grande para consentirlas. Me irrita ante la invención de tamañas sandeces. No siempre la Tradición bebe en las claras fuentes de la Historia. A veces se abreva en

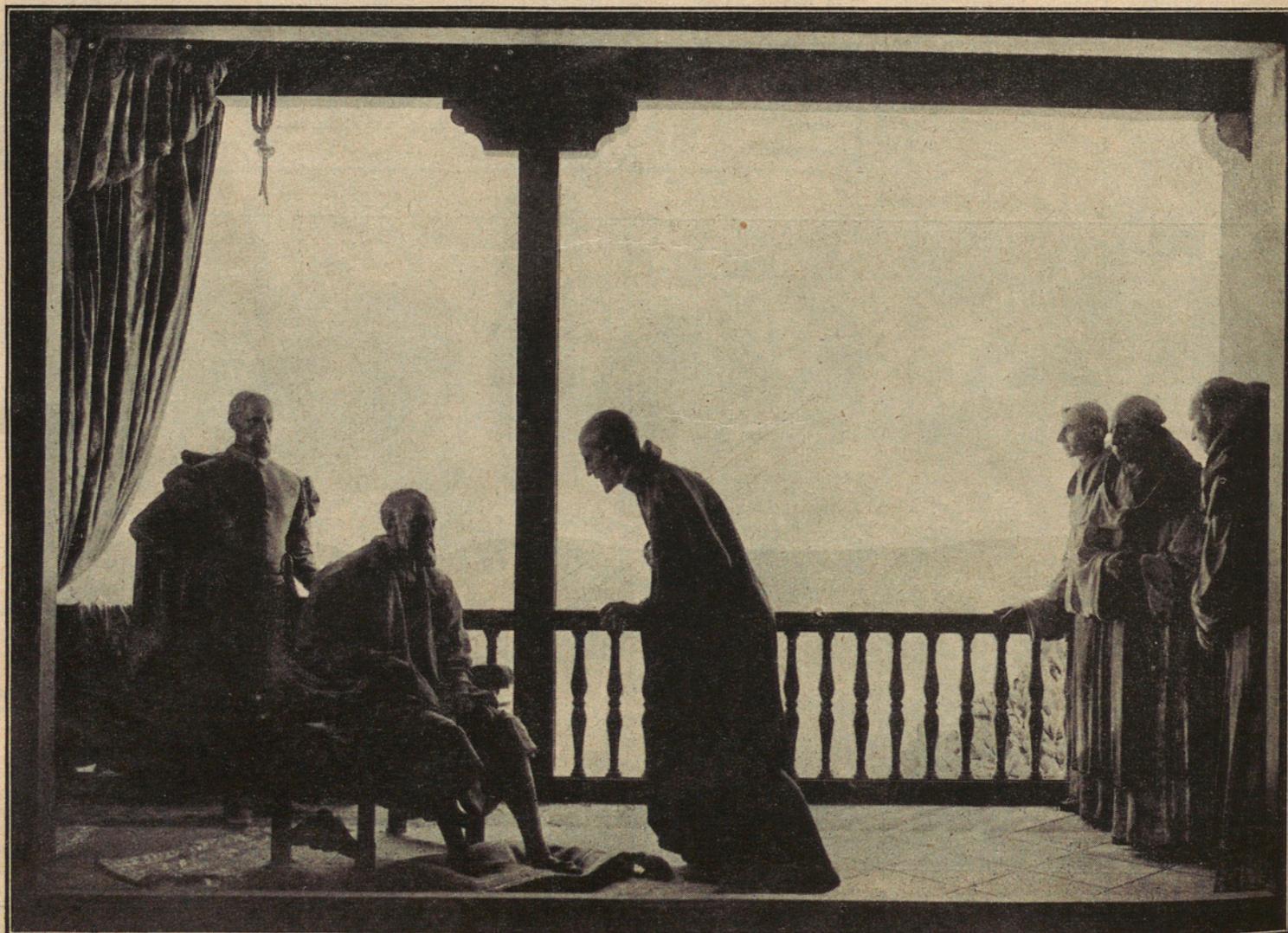
el turbio regato de la Leyenda. ¡Y así sale ello!... Vengan, vengan ustedes por acá. Tengo visita. Además, yo y mi visitante vamos a posar para que don Ricardo Canals aderece un nuevo cuadro plástico, al que dará mi nombre. Pasen ustedes. Siéntense. Miren...

Terraza... No, no; terraza, no. Solana. Alta, clara, despejada, abrigada solana del manso retiro claustral de Yuste, en tierras extremeñas. Cae la tarde suavemente, plácidamente. Cielos y tierras se tñen de púrpura. El sol, al filtrar sus postreros rayos por la balaustrada de la solana, pinta, sobre las reclas lozas, temblorosos rieles de oro. Estamos en diciembre, hijo de noviembre, el de los "soplos fríos"... El Emperador, con su clásico indumento de Comendador antes de cuajarse en estatua, yace sentado en un amplio sillón fraillengo tapizado de velludo y adornado con labores de pasamanería. Un cojín de terciopelo carmesí se

arruga al peso de las plantas del César. El almohadón descansa en un desfarpado tapete que podría ser de Chiraz si no fuese toledano, y que—leones y castillos—ostenta los dos más recios cuarteles del escudo de España.

Debajo de este tapiz y como avergonzado de su pobreza, huye otro, sobre el que ha de tenerse en pie, respetuosamente alejado, otro personaje: don Luis Quijada, mayordomo de la Casa del Emperador—calzas, trusa, jubón, larga tizona al cinto, "de algo más que de la marca"; humildad ante la majestad del César; altivez ante los ministros, sus inferiores. Tiémblanle de escaleras abajo. Témenlo de escaleras arriba. Tiembla él y teme él en lo sumo de estas escaleras, donde un sillón se convierte en un trono.

La espalda del Emperador está protegida por los pesados pliegues de un recio corti-



nón de brocado, colgado de torcidos cordones de lana y seda. Sobre la baranda de la solana se dobla otra pieza, de brocado también, ofreciendo los oros y las sedas de su trama a los apagados besos del sol. Frente al Emperador apartados, formando un grupo cuyos componentes se han deslizado cautelosos por el angosto hueco de una puerta, encórvanse a medias, a medias no más, un fraile, dos frailes, tres frailes... cuatro frailes jerónimos de los de "¡A perdiz por barba, y caiga el que caiga!", atentos, avizorantes, agudos, encomendando a la vista lo que se le escapa al oído, poniendo las orejas en los ojos...

...Y entre ellos y el César, espigado, cenefeo, esqueletado bajo sus negros hábitos ignacianos, humildemente ya, caballerosamente aún, gentilmente encorvado, se abate la grandeza de un hombre, la sombra de un hombre, que fué grande entre los grandes y por cuyas venas corre sangre de caudillos, de cardenales, de reyes, de papas, que supieron del Cielo y del Infierno. Un hombre que ha trocado la nielada armadura milanesa por la ruda estameña de los hábitos; la espada por la cruz, el tahalí por el cíngulo, la corona ducal que cifó sus sienas por el nimbo de santidad que aureola su testa. Un hombre que acaba de enterrarse en vida al enterrar en muerte cuanto más amó en el mundo, con amores, aunque casi divinos ya, aún humanos. Un hombre a quien ante el corrupto cadáver de la Emperatriz, su señora, hace exclamar Joaquín Dicenta (padre), aprovechando la célebre frase del converso:

—¿Con que a esto han de venir tanta hermosura y amor?

¡No más servir a señor que se me pueda morir!

¡Claro está que de San Francisco de Borja, Duque de Gandía, os hablo!

\*\*\*

El no santo aún y el no César ya, platican. Las tejas de la solana, como viejas curiosas, se asoman al rafe del tejeroz para escuchar el diálogo. Afuera, grupos de nopales hirsutos, amenazadores, vulnerarios, alzan sus manos velludas de púas, como uñas afiladas. La misma diestra del santo aún no santo, del Duque ya no Duque, pero hombre aún, se crispa rapaz, como una garrá...

Y es que Gandía no es Gandía, ni el César es el César. Borja es Pedro Sánchez; es Pedro Sánchez en sus andanzas por Portugal; y, en sus planes para Portugal—presentimiento de la Ambición—el Emperador, el micer Agustino.

Pedro Sánchez, con su garra aun crispada, regresa del vecino reino lusitano que Marruecos—al segar con su gumía la cabeza del rey don Sebastián habrá de entregar a España—. Allá ha desempeñado el santo en fáfara una delicadísima misión secreta, cuyos pormenores relata al inquieto y ambicioso ex monarca, tan grande aún, que con sus manos llega a abarcar el mundo.

Pedro Sánchez refiere a Micar Agustino el suceso—o el fracaso—de su gestión. El prominente mentón del Gran Carlos se adelanta, un tanto airado, hacia su embajador. Micar Agustino oprime con la nerviosa mano, despojada del guante, un cetro invisible, acaso una invisible espada.

—Padre Borja—parece decir a Gandía—, a medida que os vais acercando al Cielo, os vais alejando de la tierra.

Esto ¿es un elogio? ¿Es una censura? Quizá no pase de ser una perogrullada; pero el ex Duque, se inclina aún más, al escuchar la sentencia del ex Emperador.

Pedro Sánchez expone el resultado de su delicada misión secreta... De este también secreto resultado, no se entera nadie. Na-

die. Ni los frailes astutos y avizores, ni Quizada el discreto, ni las tejas lloronas, ni las chumberas hostiles..

Nosotros—¡oh progenitor augusto del augusto Rey Prudente, padre de Felipes y engendrador de Juanes—nosotros no hemos alcanzado de él ni una palabra!...



La cervecería alemana, con sus frauleins sonrientes y sus músicos y bailarines atrabiliarios, goza del favor del público

Venta de Frutas y Hortalizas al por mayor

**JUAN GAMBUS**

Fusina, 7, 1.º 1.ª Teléfono 21153  
BARCELONA

**Cosmos Fotográficos MATERIAL PARA FOTOGRAFIA  
FERNANDEZ, S. A. Y CINEMATOGRAFIA**

Rambla Canaletes, 1

BARCELONA

Teléfono 13943



## Homenaje a los Excmos. Sres. Barón

Partió la iniciativa del Gobierno, la sancionó S. M. el Rey Don Alfonso, haciendo justicia a los méritos que contrajeron los señores Barón de Viver y Marqués de Foronda, y los funcionarios de la Exposición, con admirable fervor, supieron dar forma al homenaje que tuvo por escenario el Salón del Trono del maravilloso Palacio Nacional.

Las sobrias alegaciones que hizo don Joaquín Montaner como justificación de la iniciativa que tomaron los empleados de la Exposición adelantándose a ofrecer los distintivos de la Grandeza de España al Excmo. Sr. Barón de Viver, y de la Gran Cruz de Carlos III al Excmo. Sr. Marqués de Foronda, por ser ellos los que mayores títulos pueden ostentar para hacer tan ricos presentes; la oración patriótica del Excmo. Sr. Capitán General D. Emilio Barrera y Luyando, exaltando la obra realizada por los homenajeados, y esti-



## de Viver y Marqués de Foronda

mulando a todos para que laboren por y para España; las sentidas manifestaciones de gratitud que hicieron los Excmos. Sres. Barón de Viver y Marqués de Foronda, todas aquellas palabras de adhesión al Trono y de amor a España que se repitieron, respondían al cariño hondo que a todos animaba.

La emoción del Director General de la Exposición al recordar la misión que debe incumbir a la Ciudad, no olvidando a los que tanto entusiasmo han puesto en servirla, a los héroes anónimos de la Exposición barcelonesa, fué, sin duda alguna, el aldabonazo oportuno que deberá ser recordado por todos para que la justicia triunfe.

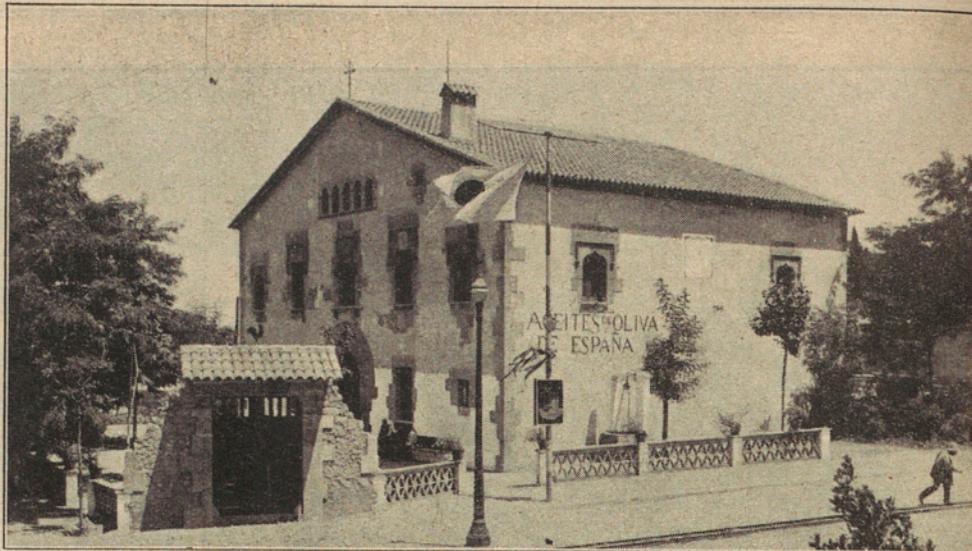
Las personalidades distinguidísimas que se congregaron en el Palacio Nacional, hicieron objeto de repetidas ovaciones a los homenajeados, felicitándoles, además, de manera muy efusiva.



## El Pabellón de Aceites de Oliva de España

**Ningún plato esencial puede condimentarse sin aceite de oliva español. Porque no sólo es preciso comer bien, sino saber comer. Y eso es todo un arte. Comer con buen aceite de oliva español, es el objeto de las acciones humanas—dice humorísticamente nuestro reportero**

por J. SANVICENTE CANEDO



### LOS NUEVOS EMBAJADORES

En el Paseo del Pabellón Real, de la Exposición, cerca del Palacio de Arte Moderno y antes de llegar al de las Misiones, hay una casa de severo estilo español—como la Casa de la Villa de cualquier pueblecito, o el Pazo de una "Masía"—con una verja de empalizada y un gracioso cubierto, franqueando el acceso. La pared lateral que cae encima del Paseo del Pabellón Real, tiene un reloj de sol y un rústico letrero: Aceites de Oliva de España. Nada más. Ni nada menos.

Entramos. Dentro, los "stands" de trece expositores, decorados sobre verde-aceituna. Y sus fondos de paisaje, las regiones donde mayor extensión se dedica al cultivo del olivo: Andalucía occidental, Sevilla, Cádiz, Córdoba la triste, y Huelva. Andalucía oriental, Cataluña y Baleares. La Mancha. Extremadura. Levante. Castilla la Nueva. Aragón. La Rioja...

En el centro de la espaciosa sala de "Aceites de Oliva de España", las oficinas de negociación, con muebles renacimiento. Allí, se ilustra a los exportadores españoles e importadores extranjeros, con toda clase de datos, folletos y prospectos. Los industriales del aceite son recibidos como embajadores. Se les facilita la labor en forma múltiple y eficiente. Sólo el repórter, animado de los mejores deseos, encuentra dificultades. El Comité de Olivares Exportadores, para evitar las posibles confesiones periodísticas en una materia para la que hace falta documentación técnica, acordó, por unanimidad, no dar más datos que aquellos en los que esté estampado su visto bueno. Pero el repórter tiene tanto amor a su profesión, como los olivares a sus olivares. Inquire, indaga... He aquí ya el hombre. Un exportador de las Baleares, de aspecto jovial, lleno de animación y de juventud, como para conquistar amigos en todas las esferas, se presta de buena gana—con tal de permanecer en el anónimo—a nuestras preguntas de tiro rápido. Comenzamos.

### DATOS IMPORTANTES

—Ocupando España el primer lugar en el mundo entre los países productores de aceite, ¿qué superficie de cultivo tiene?

—1.713.200 hectáreas—contesta sin titubear—1.610.000 de secano y 103.200 de regadío. El olivar representa un 8,6 por 100 de la superficie total cultivada en nuestro país. Según la última estadística, hay en España olivos 157.808.600.

—¿Qué provincia ocupa el primer puesto?

—Jaén, dedicando a olivar 287.300 hectáreas, con 27 millones de árboles, aproximadamente. Luego le siguen en importancia Córdoba y Sevilla, Badajoz, Málaga, Lérida, Tarragona, Ciudad Real, Valencia... Las provincias del norte son las únicas donde no se cultiva el olivo. La calidad de este producto ha mejorado extraordinariamente. Algunas de sus clases se destacan entre las mejores de los mercados mundiales, y son universalmente conocidas.

Nuestro hombre, el exportador de las Baleares, es un inteligente erudito. Un letrado, como le llaman sus paisanos.

### CIFRAS Y MAS CIFRAS

—Mauricio Saillaud decía—cuenta él—que ningún plato esencial puede condimentarse sin aceite español. De ahí la importancia que este producto llegó a alcanzar en Dijón, esa región de Europa, donde, sin duda alguna, la cocina ha alcanzado el mayor grado de desarrollo. No se ha cesado de ponderar, por ejemplo, los capones de la Bresse y de Mans, las trufas de Perigord, las pastas de Chartres y de Pithiviers, las terrillas de Nerac, los pasteles de hígado de ganso de Estrasburgo, las salchichas de Chalons y la butifarras de Cataluña, las patas de cerdo de Sainte Menehould, los jamones de Bayona, la manteca de Isigny, la miel de Alcarria y Narbonne, los quesos de Brie y de Rochefort, y los aceites de oliva de España, con los que sólo se pueden preparar los buenos platos con arte.

—¿Y eso a qué es debido?

—A su exquisito paladar y a su fuente de energía para el organismo. En tanto que un gramo de carne seca produce en la combustión 4,4 calorías, y un gramo de hidrato de carbono 4,1, un gramo de aceite de oliva español produce 9,3 calorías, como dato medio de muchas muestras analizadas. Tenga usted en cuenta que un gramo de aceite equivale a 3,32 de azúcar y a 2,45 de carne seca.

Con espíritu luminoso, añade nuestro informante:

—El cuerpo humano, con el ácido oléico suministrado por el aceite de oliva, forma las lecitinas celulares, que contribuyen como ningún otro factor biológico al sostenimiento de las células, aumenta la secreción biliar, contribuyendo, sin irritarla, a la protección de la mucosa intestinal.

—Nos interesaría mucho conocer—le rogamos—el resumen de la exportación en kilogramos durante el año 1928.

—Aquí tengo unos datos de la Dirección General de Abastos, obtenidos por medio de la de Aduanas. Tome nota:

Alemania, 433.953 k.; Argentina, 17.539.000; Bélgica, 144.138; Brasil, 1.315.051; Cuba, 6.470.001; Chile, 507.075; Argelia, 2.800; Canadá, 5.278; Colombia, 14.313; Dinamarca, 7.501; Estados Unidos, 11.663.105; Ecuador, 1.508; Francia, 4.785.558; Filipinas, 157.350; Holanda, 163.594; India, 500; Inglaterra, 3.094.533; Italia, 44.534.432; Marruecos español, 877.199; Marruecos francés, 66.946; México, 560.153; Nicaragua, 6.684; Noruega, 2.407.890; Panamá, 1.187.886; Perú, 48.546; Portugal, 758.158; Puerto Rico, 297.575; Santo Domingo, 1.077; Suecia, 18.101; Tánger, 104.254; Uruguay, 7.046.304; Venezuela, 462.612; Canarias, 1.486.821; Fernando Póo, 55.223.

Total: 106.232.489.

### EL ARTE DE COMER

—Bonita cifra.

—Una cifra que aumenta insospechadamente de año a año. El aceite de oliva, como condimento usual, es desconocido en muchas partes del mundo. Sólo los países del Mediterráneo lo utilizan corrientemente. Las salsas, los guisos, los fritos y los asados con aceite de oliva, otorgan a los platos un sabor exquisito, que sin restar cualidades al manjar, hace que su paladar se afine y el estómago los acepte con placer, dándole la importancia que debe tener en el mundo la buena cocina. Porque no sólo es preciso comer bien, sino saber comer. Y eso es todo un arte.

—Siempre ha sido honroso el pecado de la gula...

—Comer es todo, y el resto no es más que un entreacto demasiado largo, en una representación siempre demasiado corta... Comer con buen aceite de oliva español, es el objeto de las acciones humanas.

—Sí, como decía la espiritual madame Du Deffand, del siglo XVIII.

—La cena es uno de los cuatro fines del hombre. ¡He olvidado los otros tres!"

### LA HISTORIA DE ALBIGNAC

—Comer, saber comer, es toda una obra de filosofía ligera. En Londres, en 1795, Albignac, gentilhomme, ganó su vida haciendo ensaladas. Verá usted, Albignac, una especie de personaje de novela, arrastraba su miseria por las calles de Londres. En medio de la lluvia y la neblina, entró un día en un restaurante. En la mesa vecina comía un grupo de elegantes. Uno de ellos, para reírse de Albignac, le dijo:

Señor francés: dicen que en España y en Francia se preparan admirables ensaladas. ¿Quiere usted prepararnos una para nosotros?

El gentilhomme vaciló. ¿Se burlaban de él? ¿Se burlaban de su pobreza, de su traje raído, de sus mejillas hundidas, que acusaban el hambre? Tal vez, pero, de todos modos, aceptó. Allí en el fondo, aquello iba a resultar una diversión en una noche de lluvia, en una ciudad gris... Es el caso que nunca había preparado una ensalada. Le puso aceite de oliva de España, todos los condimentos que encontró al alcance de la mano, revolvió, batió, volvió a revolver... Y fué una ensalada deliciosa. Los ingleses se mostraron encantados, y uno de ellos le entregó un billete de cinco libras. Aceptó... refirió su vida, y el francés terminó alegremente su comida con los ingleses. A los postres se despidió de ellos, dándoles su nombre y dirección.

Algunos días después recibió una carta de un noble lord, pidiéndole que fuese a prepararle una ensalada a la francesa "con aceite de oliva español". Esta vez no vaciló, y, su ensalada obtuvo un gran éxito. El lord pagó generosamente. Desde entonces quedó cimentada su reputación. Toda la nobleza inglesa se disputaba su ensalada a la francesa "con aceite de oliva español". Se "morían" por su ensalada. Y así hizo su enorme fortuna Albignac.

# La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros en la Exposición Internacional de Barcelona

Para visitar con método el Pabellón de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, en la Exposición Internacional de Barcelona, construido con destino definitivo y permanente para su organismo filial "Instituto de Servicios Sociales", conviene seguir con toda exactitud el orden siguiente:

1.º **Vestíbulo.** — Examínense las estadísticas de las operaciones de ahorro expuestas en los muros; véanse las colecciones de esferas representativas del volumen de los Balances de las Secciones General y de Retiros obreros desde el año 1922 y contéplense los Dioramas de la Casa de Cultura de Santa Coloma de Farnés y de la Sucursal de la Caja de Pensiones en el Valle de Arán.

2.º **Sala 1.ª** — Contiene la Obra de los Homenajes a la Vejez y la Obra de Amor a los Inválidos.

Contéplense la presentación gráfica de un Homenaje a la Vejez, con un grupo de 19 figuras en escultura; la colección de carteles simbólicos de los Homenajes a la Vejez; las fotografías del primer Homenaje a la Vejez celebrado en el mundo, el día 5 de abril de 1915, en San Sadurn de Noya, y la del primero celebrado fuera de España, en el Japón, en enero de 1929. Véanse las fotografías de todos los Homenajes a la Vejez celebrados en Cataluña con el carácter de fiesta anual oficial.

En esta Sala examínense, además, el grupo de 22 figuras, representativo del Orfeón de Ciegos de Santa Lucía, y óiganse sus cantos reproducidos fonográficamente.

Véase la instalación del Instituto para Ciegos y muy especialmente el funcionamiento de su imprenta en relieve, que trabaja e imprime a la vista del público.

Examínense, asimismo, las vitrinas comprensivas de la producción de la imprenta para ciegos, del material especial para servicio de los mismos que produce nuestro Instituto y de los trabajos manuales manufacturados por los ciegos que concurren a las Escuelas de Artes y Oficios de este Instituto de la Caja de Pensiones.

Contéplense el grupo de esculturas del Instituto para la Rehabilitación Física de Mutilados, en el que figuran ocho figuras de mutilados, con aparatos contruídos en el mismo. Tres de estas figuras accionan mecánicamente a la vista del público, en demostración de los movimientos que pueden imprimirles los mutilados que los utilizan.

Una vitrina próxima contiene manos, brazos, piernas y pies artificiales, y ejemplares de brazos y manos profesionales, especiales para trabajos obreros.

La Sala 1.ª contiene también la instalación del Instituto Educativo de Sordo-Mudas, con un grupo de nueve figuras y vitrinas demostrativas del sistema de enseñanza oral de las sordo-mudas y de sus resultados pedagógicos.

Antes de salir de esta Sala véanse las dos grandes columnas que gráficamente presentan el total de intereses abonados por la Caja de Pensiones para la Vejez a sus imponentes de ahorro, y el total de pagos efec-

tuados a los imponentes de sus Secciones de Seguros, la esfera con la indicación del total del Balance de la Caja de Pensiones en 31 de diciembre de 1928, y la maqueta central, con la presentación de los edificios que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros posee en Barcelona.

3.º **Pasillo.** — Contiene Dioramas de los Homenajes a la Vejez, de la visión general de la Colonia antituberculosa de Torrebonica, y de las Clínicas de Medicina de Santa Madrona y Maternal.

En el extremo de este pasillo, se halla una Oficina Sucursal, en la que pueden abrirse libretas de ahorro y de las demás operaciones que tiene vigentes la Caja de Pensiones, y en la que pueden, además, hacerse imposiciones y reintegros en dichas libretas.

En estas oficinas se admiten operaciones todos los días laborables, de diez a una de la mañana y de cuatro de la tarde a nueve de la noche, y todos los días festivos, durante la tarde.

4.º **Pasillo.** — Contiene cuatro Dioramas de la Colonia antituberculosa de Torrebonica.

5.º **Sala 2.ª** — Está dedicada a las Obras Cultural y Antituberculosa de la Caja de Pensiones.

En orden a la Obra Antituberculosa, la Sala 2.ª contiene cuatro maquetas del Sanatorio de la Virgen de Montserrat y de los pabellones familiares y auxiliares de la Colonia de Torrebonica; dos vitrinas con preparaciones científicas de estudios de la tuberculosis, realizados por el personal médico de la Colonia, y un grupo escultórico con seis figuras demostrativas de la cura de reposo.

En el centro de la Sala, y como conjunción de las dos actuaciones cultural y antituberculosa, se presenta un grupo de la Colonia Infantil del Angel de la Guarda, otro grupo representativo de las colonias sociales obreras y una maqueta del Hogar Social de Salud que, para colonias benéficas y sociales, la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros posee en Tiana.

En la Sala 2.ª figuran también numerosas fotografías.

Véanse sus ocho columnas gráficas y las inscripciones contenidas en las mismas, en los arcos y en las bóvedas, expresivas de las actuaciones clasificadas y concretas que la Caja de Pensiones para la Vejez realiza en el campo de sus dos grandes obras cultural y antituberculosa.

En orden a la Obra Cultural contiene las instalaciones siguientes:

Actuaciones de la Obra del Bon Mot, con los carteles simbólicos del concurso celebrado para su propaganda.

Dos grupos escultóricos de diez figuras cada uno, representativos de Mutualidades escolares:

Presentación gráfica, con material y cinco figuras, de una Biblioteca pública gratuita, de las constitutivas de la Obra de las Casas de Cultura de la Caja de Pensiones.

Véanse, además, las reproducciones fotográficas de las Casas de Cultura de Igual-

da, Santa Coloma de Farnés, Lérida, Valle de Arán y demás que posee la Caja.

6.º **Sala 3.ª** — En este departamento se encuentran las instalaciones referentes a las Inversiones de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros.

Véanse las maquetas de las casas que posee en la Vía Layetana y en las calles de Junqueras y Ortigosa.

Examínense las colecciones geométricas de pirámides, expositivas con sus volúmenes comparados, de la distribución de las inversiones de la Caja de Pensiones y contéplense las columnas gráficas en colores y las inscripciones de los arcos y de las bóvedas expresivas de la inversiones concretas que constituyen la cartera activa.

En un extremo de la Sala, una colección geométrica de esferas presenta la progresión anual de los Balances totales de la Caja de Pensiones.

En este mismo extremo, un grupo del que es centro una barca de pescadores, presenta la Obra Marítima de la Caja de Pensiones, explicada en cuadros sinópticos y estadísticos.

En el otro extremo figuran las instalaciones del Monte de Piedad de la Virgen de la Esperanza, y como centro de las mismas la reproducción gráfica y escultural de la Sala-Depositaría de máquinas de coser, con cinco figuras de mujeres obreras trabajando en sus máquinas empeñadas. Numerosas fotografías completan esta Sala.

7.º **Pasillo.** — A la salida de la Sala 3.ª, se encuentra un pasillo en el que figuran Dioramas del Amparo de Santa Lucía para Ciegos, del Instituto Educativo de Sordo-Mudas y de la Casa de Familia "Angeles Mateu".

En el extremo de este pasillo puede contemplarse el grupo de la Obra Agrícola que realiza la Caja de Pensiones, presidido por una alegoría de la Agricultura.

En el centro de este pasillo, una ancha escalera que termina en un diorama de la Sucursal de la Caja de Pensiones en San Celoni, conduce a la Sala 4.ª.

8.º **Sala 4.ª : Operaciones.** — Esta Sala tiene por objeto la exposición de las operaciones de ahorro y previsión que realiza la Caja de Pensiones y la presentación plástica geométrica de sus Balances.

Véanse: Las vitrinas dedicadas a la documentación de realización y trámite de operaciones; las vitrinas expositivas de la documentación de las Secciones de Retiros obreros y de las operaciones de sellos de ahorro popular; y las comprensivas de los documentos de Secretaría, Contabilidad y Administración.

Examínense también la colección geométrica de cubos, indicadora de la progresión anual que los fondos de ahorro a la vista han ido realizando en los Balances de la Caja de Pensiones.

Estos Balances, en su resumen, son presentados geoméricamente en figuras cónicas de volumen relacionado con las cifras que representan.

# JOSÉ BOTELLA

EXPORTADOR  
DE FRUTAS  
Y HORTALIZAS

CALLE GANDIA, 15

Alcira : VALENCIA : (España)



CASA EN BARCELONA:

## Fernando Ahulló

MERCADO DEL BORNE, 31 y 42

TELÉFONO 15742

PREPARACION PARA INGENIEROS INDUSTRIALES  
PERITAJES: MECANICO, ELECTRICISTA, QUIMICO-TEXTIL,  
AGRICULTURA, APAREJADORES, BACHILLERATO  
DIBUJO, PINTURA, PERSPECTIVA

## ACADEMIA ESCLASANS

Balmes, 2 - BARCELONA

## CABLES DE ACERO RUPERTO ANGLADA

PRIMERA FÁBRICA EN ESPAÑA

DESPACHO: Ancha, 13 - Teléfono 17652 - FÁBRICA: Carretera Hipódromo, 131

### Pablo Olivella Tort

MERCADO CENTRAL (Borne) n.º 4

VENTA DE FRUTAS  
a comisión  
al por mayor  
de todas procedencias

Teléfono 17135 - BARCELONA

### RAMÓN FLOR

COSECHERO - EXPORTADOR DE  
FRUTAS Y HORTALIZAS

Proveedor de  la Real Casa

Despacho: Santa Lucía, 15  
Teléfono núm. 93  
Dirección telegráfica: FLOR  
ALCIRA

CASA EN BARCELONA  
Fundada en 1879

### FRANCISCO FLOR

Mercado Central, 34  
Teléfono 10502

### Monasterio San Miguel del Pueblo Español

Medalla recuerdo  
Edición especial  
Único punto de venta  
Medallas de los Monasterios  
Españoles

### SPANISH EMBROIDERY SHAWLS

BLONDAS Y MANTILLAS  
MANTONES MANILA

CHALES ESPAGNOLS BRODEES

S  
I  
L  
K  
L  
A  
C  
E  
S



M  
A  
N  
T  
I  
L  
L  
E  
S

### LA FAVORITA

RONDA SAN PEDRO, 26 - Tel. 14388

Tipo - Lito - Relieves - Libros rayados  
Muestrarios

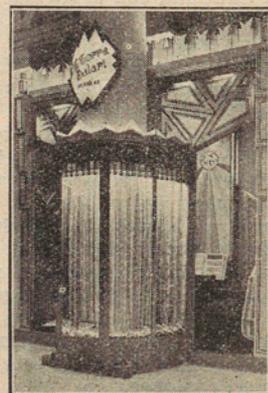
### JUAN SABADELL

Diputación, 201



**DIENTES BLANCOS Y BRILLANTES**

FÁBRICA DE TEJIDOS PARA CORSÉS Y COLCHONES  
Elásticos (patentados) para Corsetería y Ortopedia



### T. Torra Balarí

SUCESORA DE PUJOL Y BALARÍ

Teléfono S. P. 348 - Despacho: Calle Ballén, 42  
Dirección telegráfica: PUJOBAL

BARCELONA

Especialidad en tra-  
bajos de Laboratorio

## Baltá & Riba

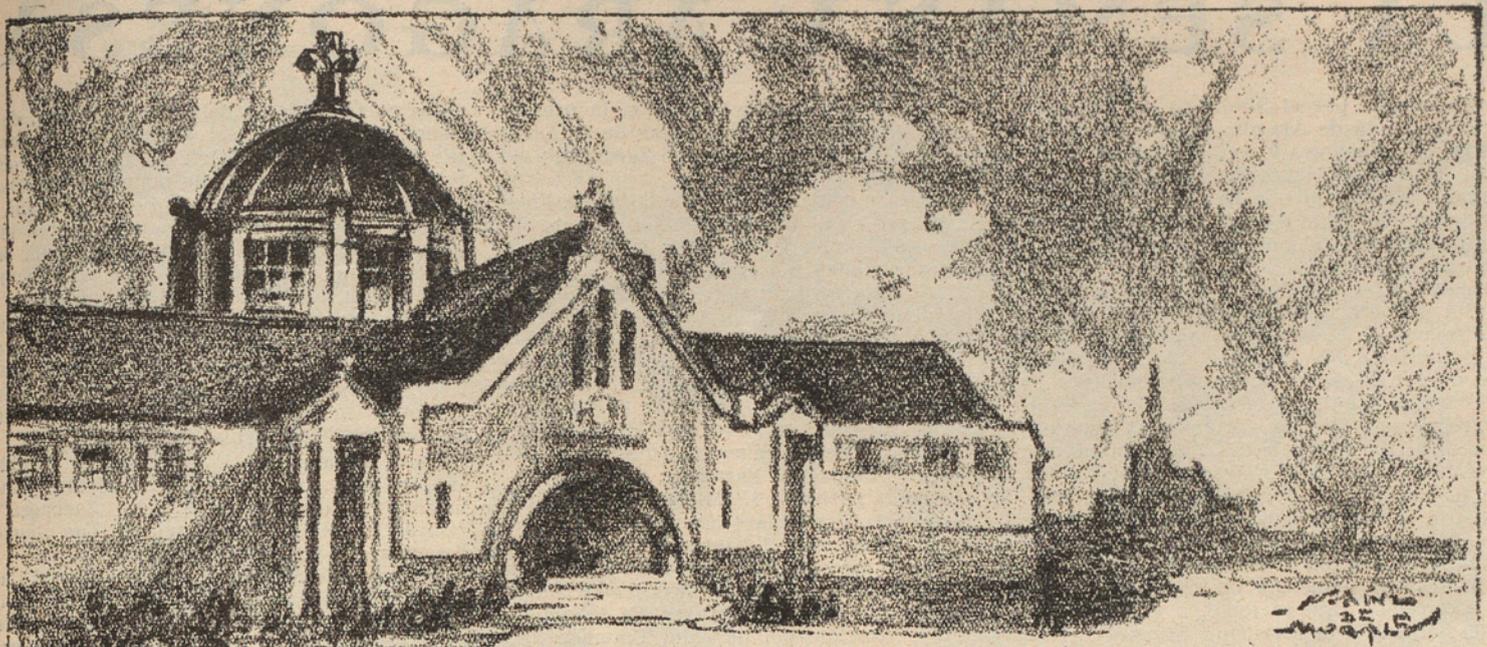
ARTÍCULOS FOTOGRAFICOS

Sección de Óptica  
Plumas estilográficas

Plaza Cataluña, 17

BARCELONA

Teléfono 12564



## El Congreso de las Misiones

Entre cuantos Congresos vienen celebrándose con motivo de la Exposición, ninguno ha alcanzado el éxito formidable que logró el Congreso de las Misiones. Por su indiscutible importancia material y por su valor espiritual, el Congreso de las Misiones representa un valor positivo, habiéndolo entendido así los valiosos elementos que han cooperado a su organización y de manera principal las primeras autoridades eclesiásticas españolas, que han laborado con decisión para garantizar el éxito de estos grandes certámenes católicos.

La labor admirable de los misioneros, cuya

exteriorización plástica ha sido lograda de manera perfecta en el suntuoso Palacio misional, necesitaba ser completada, y el gran Congreso que se está celebrando y la imponderable misa pontifical que ha de celebrarse mañana, en el Estadio de Montjuich, sintetizan de modo perfecto el fervoroso anhelo religioso que anima a los católicos españoles.

La grandiosidad del magno espectáculo que ha de desarrollarse en el Estadio, dará la sensación exacta de la espiritualidad de nuestro pueblo, tan amante de las tradiciones españolas y de los sublimes espectáculos religiosos.



La presidencia de una de las Secciones del Congreso Misional, reunida en el salón de actos del Seminario Conciliar

# LA SEMANA ARAGONESA

Organizado por el Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón, bajo el patrocinio de la Disputaciones y Ayuntamientos de Teruel, Huesca y Zaragoza, el programa de la Semana aragonesa que ha de celebrarse del 30 de septiembre al 6 de octubre en el recinto de la Exposición, comprenderá los actos y festejos siguientes:

Lunes, 30 de septiembre. — Por la mañana: A primera hora un pregonero anunciará las fiestas de la Semana aragonesa.

A continuación tendrá efecto en el Palacio de Proyecciones la solemne apertura de las fiestas, mediante la presentación de los representantes de las entidades aragonesas, que correrá a cargo de don Carlos Muntadas, presidente del Centro Aragonés en nombre de los aragoneses residentes en Barcelona. Seguirá a esta presentación un discurso de don Miguel Allué Salvador, para saludar en nombre de Aragón a la ciudad de Barcelona y dedicar un homenaje de agradecimiento a la Exposición Internacional.

Terminada esta ceremonia, se procederá a la inauguración del Stand de Turismo, del Sindicato de Iniciativa, en el Palacio de Proyecciones; a la una exposición fotográfica en el mismo Palacio y a la del stand de la institución "La Caridad" en el pabellón de Beneficencia.

Por la tarde: Presentación en el Pueblo Español de los danzantes de Almudévar (Huesca) y concierto popular por la banda de música de Aguarón, acompañada de la gaita y tamboril de La Hoz de la Vieja, del partido de Montalbán (Teruel).

Seguidamente, en el Palacio de Proyecciones el director de la revista "Ebro" de Barcelona, don Isidro Comas Macarulla, desarrollará una conferencia sobre el tema: "Influencia de Aragón en los destinos de España".

Por la noche: En el teatro del Palacio de Proyecciones, la selección aragonesa del teatro regional pondrá en escena las siguientes piezas: "La Maña de la mañica", de don Carlos Arniches. "Obras... son amores", de don Juan Bañolas. "Solico en el mundo", de los Hermanos Quintero. "Canto a la Jota", de D. G. García Arista.

En el Pueblo Español tendrá efecto, además de la presentación de los danzantes del Almudévar y de las Rondallas del Centro Aragonés de Barcelona, con sus cantadores, un baile popular a cargo de la banda de música de Aguarón, con su gaita y tamboril.

Martes, 1 de octubre. — Por la tarde: Después del pregón anunciando las fiestas para el día siguiente, ejecutarán en el Pueblo Español sus acostumbradas evoluciones los danzantes de Almudévar. A ellas seguirá un concierto popular por la banda de música.

Por la noche: Función popular de teatro aragonés en el Palacio de Proyecciones, con arreglo al siguiente programa: "Buen tempero", de don Luis López Allué, "La Tronada", de don Alberto Casañal, y "La güelta e Quirico", de don Pablo Parellada.

En el Pueblo Español nueva presentación de los danzantes de Almudévar, baile popular por la banda de música y Ronda por las rondallas del Centro Obrero Aragonés de Barcelona, con sus cantadores.

Miércoles, 2 de octubre. — Por la tarde: Presentación en el Pueblo Español de los bailadores de Santa Orosia (Jaca), seguida de un concierto popular por la banda de música.

Conferencia en el Palacio de Proyecciones por don Manuel Banzo Echenique, presidente de la Excma. Diputación de Huesca.

Por la noche: Teatro aragonés en el Palacio de Proyecciones, representando las piezas siguientes: "Ni perrico que me ladre", de don Francisco Goyena. "La Cencerrada", de don Alberto Casañal. "La Copla de Picadillo", de don Luis López.

En el Pueblo Español después de hacer de nuevo su presentación los bailadores de Santa Orosia (Jaca), se efectuará un gran baile

popular. Finalizará la fiesta con la presentación de las notables rondallas de la Agrupación Artística Aragonesa de Zaragoza y de los cantadores.

Jueves, 3 de octubre. — Por la tarde: Fiesta infantil en el Pueblo Español, con el concurso de gigantes y cabezudos, música y danzantes, cucañas y juegos varios.

Gran concierto de gala en el Palacio Nacional, con la presentación de compositores y música aragonesa, por el Orfeón Zaragozano, con arreglo al siguiente programa: Primera parte: "Danza Oriental", Araiz; 2. "Segunda Suite" (tercer tiempo), Azara; 3. "Cuadros poéticos", Aula: a) Preámbulo; b) Fiesta aldeana. Director: maestro Aula, de la Orquesta Sinfónica de Zaragoza.

Segunda parte. — 1. "Miraza", canción popular de la Fresneda (Teruel), a seis voces mixtas, Tabuena; 2. "Jesús Dulcis", motete polifónico del siglo XVI, Victoria; 3. "La Olivera", canción popular de la villa de Magallón (Zaragoza), Salvador; 4. "Ya ha venido mayo", canción popular de Tramacastilla (Teruel), Tabuena; 5. "Los mayos", canción popular de Libros (Teruel), Mingote. Por el Orfeón Zaragozano. Director: Maestro Galarza.

Tercera parte. — 1. "Responso", Olleta; 2. "A la Virgen del Pilar", "Himno", "Calés". Por el Orfeón y orquesta. Director: Maestro Galarza.

Por la noche: En el Palacio de Proyecciones, proyección de películas de costumbres aragonesas: "El Corpus de Daroca", S. I. P. A.; "En siendo de Zaragoza", de Castán Palomar y Palacios; "La festividad de San Cristóbal en Aguarón", D. I. P. A.; "Pirineo Aragonés", señor Lapazarán; "Foz de Biniés", S. I. P. A.; "Ansó", S. I. P. A.; "Cacería de Benasque", S. I. P. A.; "Fraga", S. I. P. A.; "Semana Santa en Híjar", S. I. P. A.; "Tamborileros de Alcañiz", S. I. P. A.; Daroca, Ricarte.

En el Pueblo Español, presentación de bailadores de Santa Orosia, Ronda por las rondallas de la Agrupación Artística Aragonesa de Zaragoza y cantadores y baile popular en la plaza del Pueblo Español por la banda de música de Aguarón, gaita y tamboril.

Viernes, 4 de octubre. — Por la mañana: Inauguración del Mercado de frutos del país, en la plaza del Pueblo Español. En este día no se harán transacciones.

Por la tarde: Pregón anunciando las fiestas del día siguiente. Conferencia por don Nicasio Oliván en la Casa del Ayuntamiento de Valderribles, sobre "Economía Aragonesa".

Huesca: 1. Maceros, Diputación y Ayuntamiento. — 2. Macero de Jaca del tiempo del conde Aznar. — 3. Tipos de Ansó, Jaca y Fraga. — 4. Banderas de las ciudades de Huesca. — 5. Rondalla.

Zaragoza: 1. Maceros, Diputación y Ayuntamiento. — 2. Gigantes y Cabezudos. — 3. Banderas de las ciudades de la provincia de Zaragoza. — 4. Tipos de cinco Villas, Caspe y Monegros. — 5. Rondalla aragonesa. — 6. Banda municipal de Aguarón.

Gran fiesta de la Jota en la plaza mayor del Pueblo Español:

Primera parte: "La Regolvedera", de Marquina. Banda de Aguarón. "Los Sitios de Zaragoza", de Oudrid. Rondalla de Zaragoza. "Pot-pourri", de Oros. Rondalla de Zaragoza. "Viva Aragón", de Retana. Orfeón Zaragozano.

Segunda parte: Estilos de jota por cantadores de ambos sexos, a solas, a dúo y coplas de picadillo. Estilos de baile de Alcañiz, Andorra, Santolea y Zaragoza.

Tercera parte: "La Dolores", gran jota, Bretón, Banda, orfeón y rondalla.

Por la noche: Representación del teatro regional en el Palacio de Proyecciones, poniéndose en escena las piezas siguientes: Primero, la zarzuela en un acto y tres cuadros, de Miguel Echeagaray y del maestro Caballero "Gigantes y Cabezudos", por las princi-

pales partes y coros del Orfeón "Goya", del Centro Aragonés de Barcelona. Segunda parte: Concierto por el Orfeón "Goya". Director, maestro Marial. Baile popular y Ronda.

Sábado, 5 de octubre. — Por la mañana: En el Pueblo Español, Mercado de frutos del país en la plaza del Pueblo. En este día se realizará la venta de los mismos. Pregón anunciando las fiestas del día siguiente.

Por la tarde: Concierto popular por la banda de música, gaita y tamboril en el Pueblo Español. Conferencia de don Ricardo del Arco, sobre el tema "Rutas espirituales de Aragón", en la casa del Ayuntamiento de Valderribles del Pueblo Español.

En el Palacio de Proyecciones se exhibirán las películas de asuntos agrícolas tituladas: "Granja Agrícola de Zaragoza", "Obras Hidráulicas en Aragón", "Las plagas del campo", "Riberas aragonesas", etc.

Por la noche: Segundo concierto en el Palacio Nacional por el Orfeón Zaragozano, interpretando por primera vez la colección de cantos populares de Aragón, armonizados para coros mixtos, con arreglo al siguiente programa:

Primera parte: "Con amor y con coraje", canción de Jota a seis voces mixtas, Tabuena; 2. "Que no te quiera", canto popular de Las Parras de Castellote (Teruel), a cinco voces mixtas, Tabuena; 3. "El artillero", canto de bodega a cuatro voces, Mingote; 4. "Echa María una torta", Albada de Josa (Teruel), a seis voces mixtas, Tabuena; "Los mozos que van de ronda", escena popular de Bañón (Teruel), a seis voces mixtas, Mingote. Por el Orfeón Zaragozano. Director, maestro Galarza.

Segunda parte: 1. "Danza Turolense", Aula; 2. "Preludios aragoneses", Tabuena; a) Ronda de mozos (Albadas); b) Tarde de fiesta (cauto de coro), por la orquesta; 3. Canciones de la provincia de Teruel, Aula, director, maestro Aula. 4. "La Dolores", Bretón. Coros, rondalla y orquesta. Director maestro Galarza.

En el Pueblo Español baile popular por la banda de música, gaita y tamboril, y ronda por la rondalla de Zaragoza.

Domingo, 6 de octubre. — Por la mañana: Desfile folk-lórico, que se dirigirá al Palacio Nacional desde la plaza mayor del Pueblo Español, compuesta de: 1. Maceros de Jaca. — 2. Maceros de Zaragoza, Huesca y Teruel. — 3. Banderas. — 4. Tipos aragoneses, rondallas, bandas de música.

Juegos Florales en el Palacio Nacional organizados por el Centro Aragonés en honor de la Corona de Aragón, siendo mantenedor don Mariano Baselga Ramírez y figurando como Reina de la fiesta la señorita Paquita Fraile.

Por la tarde, gran fiesta de Jota en la plaza del Pueblo Español, según el siguiente programa:

Primera parte. — "El trust de los Tenorios", jota, de Serrano. Banda de Aguarón; "Viva Aragón", pasodobles, de Arnaudas. Rondalla. Pout-pourri de Híjar. Rondalla; "A mi tierra", de Alvira, Orfeón.

Segunda parte. — Estilos de Jota por cantadores de ambos sexos, a solas, a dúo y coplas de picadillo.

Tercera parte. — "Una noche en Calatayud", Luna, Orfeón, banda y rondalla.

Por la noche: En la plaza mayor del Pueblo Español, colección de tonadas y melodías de Jota del pueblo de la Coneñera (Teruel), presentadas por don Antonio Margall, con el concurso de cantadores y bailadores del país vestidos con sus trajes típicos.

Coros para las tonadas en la recolección de la oliva. La Ronda. El baile de la jota con guitarras. El baile de la jota con dulzainas, etc.

Nota. — La comisión organizadora tendrá su oficina en el Stand del Sindicato de Iniciativa, Palacio de Proyecciones, de 10 a 13 y de 16 a 20.



## COMO DIÓGENES

# ¿Dónde está nuestro Walt Whitman?

No puedo explicarme que nuestros poetas permanezcan mudos ante la maravilla de la Exposición Universal de Barcelona. La ciudad poderosa escala con edificios magníficos la vertiente del Montjuich poseída de un audaz dinamismo muy de nuestro tiempo. Y los poetas vanguardistas callan.

Como surgido de una misteriosa frotación de la lámpara de Aladino, crece y se desarrolla un pueblo, son sus pintorescas calles en cuesta — ¿rumor de aceros en las encrucijadas? — sus típicas plazuelas rodeadas de soperales, sus iglesias, claustros y casas señoriales, saturados de legendarios sabores de lejanas épocas diversas, y los escasos poetas románticos que nos quedan callan también.

Y ni aun el romántico y el místico, capaz de cantar los encantos de la ermita situada, entre cipreses, en las afueras del pueblo artificial ha dicho, a estas horas, esta lira es mía.

Y aun el romántico y el místico tienen espera. Sin duda, brotará en ellos la inspiración cuando todo esté terminado. Lo que no tiene explicación posible es que calle el vanguardista ebrio de dinamismo constructor. A la Exposición Universal de

Barcelona le falta su Walt Whitman. ¿Después?... No. Ahora. Whitman cantó en 1853, la Exposición Internacional de Nueva York en el "Crystal Palace". Fué el precursor. Pero sus discípulos de hoy — ¿somos o no somos dinamistas? — vienen obligados a cantar la de Barcelona en su plena fiebre de construcción.

¿A qué esperan?... ¿Qué hacen parados?... A la ciudad la despierta el eco sonoro del constante martilleo. Y todas las miradas de sus habitantes se clavan en las altas torres y en las cúpulas que crecen como misteriosas setas gigantes de cuento oriental.

Este es el momento de cantar con Whitman:

"Como en una visión del que

está despierto, — hasta mientras canto, lo veo alzarse, averiguo — y profetizo por fuera y por dentro — su multiforme conjunto."

¿Dónde estáis, poetas de vanguardia?... ¿Dónde vuestro cauto apasionado?... Brincando entre zanzas os quisiera ver subidos a los altos andamiajes donde se cobija nuestro horror al vacío.

¿No os habéis asomado a los muros de la naciente ciudad de ensueño?

Bien lo hizo el poeta americano. ¿Recordáis?:

"Por todas partes dentro de sus muros todo cuanto promueve — perfecta vida humana recibirá impulso. — Allá será enseñado, probado, impulsado, visiblemente — mostrado. — No sólo el mundo de obras, artes, productos. — Sino todos los obre-

ros del mundo aquí representados."

¿Dónde estáis, poetas vanguardistas?... Los hombres que, simplemente, nos asomamos a la realidad de la vida que nos rodea, nos hallamos dominados, en esta hora solemne, por la emoción que despierta el titánico esfuerzo de nuestra Exposición Universal. Y esto sin estar poseídos del don divino que impulsa a los poetas de nuestro tiempo a cantar la telefonía sin hilos, los rozacielos — prescindo del verbo rascar por decoro literario —, los aviones, la radio y las redes del alcantarillado.

¿Y os llamáis cantores del dinamismo?... Más dinamismo que el de la Exposición de Barcelona, a más de 40 grados de fiebre constructiva, no lo puede haber en el mundo. Dinamismo uniformemente acelerado. Montañas de cemento y monstruosas armazones de acero. Todo vuestro programa. ¿Y calláis?

¡Ah, si yo fuera poeta vanguardista!... No lo soy. Pero os brindo el tema. "No os podéis quejar de mí."

Situémonos ante el edificio imponente denominado Palacio Nacional que ha de albergar, en sus innumerables manifestaciones, el arte español.

Los **SOMBREROS** y **GORRAS**

# MASÓ

son el complemento indis-  
pensable de la elegancia  
masculina

Ronda Universidad, 4      Teléfono 19893

¿Qué se os ocurre?... ¡Vamos a ver!

En un caso parecido el poeta norteamericano cantó:

"...ninguno como este tan alto, tan — bello, tan ancho aún. — La moderna maravilla del mundo, superando las siete — de la historia. — Piso sobre piso elevándose con frontales de vidrio — y de hierro. — Alegrando la tierra y el cielo, coloreado con los tonos más vistosos: — Bronce, lila, púrpura, azul y carmín..."

Si nuestro poeta vanguardista figurase en la legión cristiana que nos ha traído París con sus modas literarias, no le han de faltar motivos para extasiarse en la devota contemplación del soberbio Palacio de las Misiones. Y podría enaltecer la espiritualidad que impulsa a los misioneros. Y hacer que desfilasen, por

sus versos whitmanianos, costumbres, alimentos, industrias, trajes, muebles, armas, adornos, viviendas, religiones... de innumerables civilizaciones diversas.

El Palacio de la Agricultura con sus magníficas pinturas murales de Darío Vilás, ¿no es digno de una oda futurista?... Toda la maquinaria agrícola en sus amplias naves, los productos de la tierra, la variedad de alimentos transformados, los viejos vinos de nombres evocadores, la ganadería, los abonos, las semillas...

En fin... ¿a qué seguir?... Como en la descripción de Walt Whitman, en nuestra Exposición:

"Flamean las banderas de los Estados y estandartes de — todos los países, — cubriendo una casta de altos y bellos aunque

menores — palacios."

¿Y no cantas, poeta de vanguardia?... ¿A qué esperas?... Los hombres intrascendentes, los que nos sentimos uno, de tantos en la masa compacta, sentimos — ¿querrás creerlo?... — la emoción de esta hora. Nuestra Barcelona trabajadora, la que cifra toda su grandeza en el pacífico trabajo constante de cada día, se va a mostrar ahora, ante el mundo, tal como es, y hará suyos, con hechos, los versos del poeta americano:

"...proseguid campañas de la industria, — con tus tropas indómitas, ingeniería, — tus es-

tandartes, trabajo, desplegados al viento, — tus trompas resonando fuertes y claras."

Y con el poeta terminará su canto a la Exposición, que es canto a la ciudad y a la patria:

"No pienses que nuestro canto y exhibición tan sólo — para el gran producto o lucro sea: es por ti, — ya que tú eres el alma espiritual, ¡eléctrica! — En ti poseemos nuestras granjas, cosechas, inventos... — ¡En tus ciudades y en tus Estados! — ¡En ti nuestras libertades! ¡En ti nuestras propias vidas!"

¿Dónde está, poetas, nuestro Walt Whitman?

Exportación e Importación de Frutas

Mercado Central, 52

CASAMITJANA Hnos., Sdad. Ltd.

Desp.: Comercial, 5 - Almacenes: P. Industria, 26 y 28 - Sucursal: Ribera, 5  
Dirección telegráfica y telefónica: CASA FRUTAS - Tel. 17262 - BARCELONA

## La triunfadora del «raid» hípico Barcelona-Biarritz-París

### Mlle. RACHEL D'ORANGE

la amazona decidida, nos cuenta sus peripecias y la impresión que le produjo Barcelona y la Exposición

Mañana alegre. Este aire de otoño es liviano, fresco, punzante. Y el cielo es un cristal combado y reseco, que reverbera. En el Real Polo Jockey Club no se ve más que a los mozos encargados de las caballerizas. Hace una hora que esperamos a la intrépida amazona de los "raids" París - Berlín, París - Bucarest, y ahora el de París - Biarritz - Barcelona. No tenemos más suerte que los reporteros y fotógrafos que han ido a esperar a Mlle. Rachel D'Orange, a Calella, Arenys de Mar, Badalona y hasta a Figueras.

— Ahí viene—nos dicen.

— No, esa no es.

— Sí, hombre, sí.

— ¿Es posible? ¡Y nosotros que esperábamos verla siempre vestida de amazona! Ha dejado el hongo marrón "menier", los "breeches", los pantalones de los "cow-boys", esa prenda que ha difundido universalmente la cinematografía norteamericana, en las revistas fatales del desierto en donde los ganados desaparecen escondidos por el traidor inevitable; la americana airosa y entallada...

Mlle. Rachel D'Orange se acerca, elegantemente vestida. Posee una belleza altiva y resignada. Cabellos rubios y ojos azules. Características de amazona intrépida. Tiene toda ella, sin embargo, una transparencia y una corriente de alegría que disuelven el pensamiento. Dan ganas de batir palmas o bailar en su derredor.

Mlle. Rachel D'Orange, viene al Real Polo Jockey Club, para ver a su caballo "Va - au-bout", que descansa de las fatigas del viaje. Porque "Va-au-bout", sépanlo ustedes, es un caballo ya famoso, casi un personaje, entre los de su raza. "Va-au-bout" no trajo a Mlle. D'Orange desde París, ni fué con ella a Berlín, ni a Bucarest. El bruto que hizo los otros "raids" se llamaba "Le Huppé", caballo viejo, con diez y siete años de edad, que no quiso o no pudo pasar de Tours. Mlle. Rachel D'Orange, se vió obligada a dejarlo allí. ¡Y con cuánto dolor! "¡Pauvre mont vieux!" Ella tenía que llegar a Barcelona. Era cuestión de honor deportivo. Y compró, en unos minutos, otro caballo, el ágil y alígero "Va-

au-bout", que hizo etapas de ochenta kilómetros diarios, y las hubiese hecho de ciento cincuenta si Mlle. D'Orange no aplacase sus impacencias. Y ahora, es natural, ella viene a darle su primer beso mañanero, y a ver cómo tiene la parte baja de las patas, que le venda y cura todos los días.

— ¡Oh, mont vieux, mont vieux! — le dice cariñosa, abrazada a la cabeza de "Va-au-bout". El la mira relinchando, regocijado, y se le aclara la mirada.

\* \* \*

— No me haga usted más preguntas—nos ruega—. Desde que llegué, y aun antes de llegar, estoy repitiendo las mismas cosas. Todo lo relacionado con mi viaje—los 11.500 kilómetros recorridos en los tres "raids"—lo he contado ya cincuenta veces. Los periódicos se han ocupado de ello. ¿Quiere usted que hablemos de otra cosa? Le voy a decir a usted algo inédito.

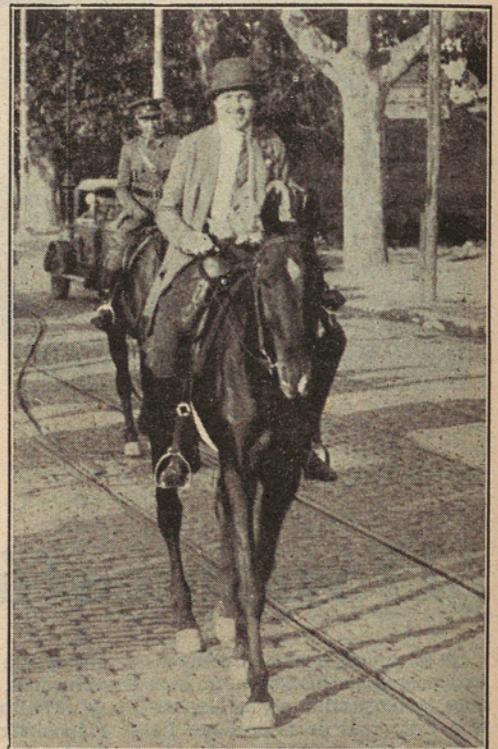
— Muy bien, encantado. Cuente usted...

— Bueno, el caso es que no sé si esto, dicho en público, molestará a alguien... Tenga usted en cuenta que Barcelona para mí fué como una revelación. Algo que no esperaba encontrar. Verá usted. En Francia—¡tan cerquita como está!—me representaban a los barceloneses como personajes serios, casi trágicos, enemigos irreconciliables del orden social y de la broma. En cuanto al tipo, también me hablaron de él con perjuicios. Hombres de barba, tras de la cual venía adherida, como por casualidad, un rostro endeble, paliducho, como deseoso de ocultarse temeroso. Pero hombres graves, con ojos crueles y mirada furtiva, y hasta en ocasiones me los presentaban con una bomba, pronta a estallar. Y detrás de esa solemnidad, promisor de tempestades, carencia total de rasgos de ingenio y buen humor.

— ¿Y ahora, qué impresión tiene usted de los barceloneses?

— Inmejorable. Son elegantes, cultos, gentiles, risueños, ingeniosos. No vi a más de dos con barba, y todos con ella pulida, arreglada, cortada en punta.

— ¿Y de Barcelona?



— Barcelona, gran escenario del mundo, es en sí misma con la Exposición como una confederación de escenarios menores. Múltiple, bella, grandiosa, decorativa, artística, teatral.

— ¿Vió usted la Exposición?

— No totalmente. ¡Es tan grande! ¡Hay en ella tantas cosas! En la Exposición se respira y se siente hasta lo profundo del corazón la dulzura y belleza de España.

— ¿Si me perdona la indiscreción, le pregunto los años que tiene?

— No tengo años. Póngame usted la edad que quiera. Me es igual. ¿Cree usted que sirve para algo la partida de nacimiento?

— Desde luego... no.

— Pues entonces, no hace ninguna falta saber la edad.

— Otra pregunta. ¡No diga usted que no! Es la última. ¿Piensa usted realizar algún otro "raid"?

— No, al menos por ahora. Este deporte exige muchos sacrificios. En ciertas poblaciones en las que me veía obligada a hacer etapa, por no encontrar hospedaje, ¡asómbrese usted!, he tenido que dormir en el pesebre del caballo. Y esto, con salvoconducto del Ministerio de Negocios Extranjeros de Francia, y bastantes miles de francos en el bolsillo...

— Es usted muy amable, Rochel. Gracias. Abandonamos a la intrépida amazona y ella nos mira sin hablar.



**Las maravillas del Pueblo Español** *Sugestiva fachada, alarde de belleza y arte, que figura, dando sello de unción y vívida alegría al mismo tiempo, en el nunca bien ponderado Pueblo Español*

CAJA DE PENSIONES  
PARA LA  
VEJEZ Y DE AHORRO  
EN LA  
EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE BARCELONA



INSTITUTO DE SERVICIOS SOCIALES

OFICINA SUCURSAL

En el Pabellón de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorro», en la Exposición de Barcelona, funciona una Sucursal de esta «Caja» que emite libretas de ahorro, admite imposiciones y realiza las demás operaciones de previsión propias de la misma.

Esta Sucursal está abierta para el público los días laborables de 10 a 1 de la mañana y de 4 de la tarde a 9 de la noche y los días festivos durante la tarde.





**Los bellos jardines de Montjuich**

*El genio del hombre transformó en vergeles los eriales de la montaña pedregosa. - Forestier realizó la transformación portentosa, correspondiéndole al señor Rubió la gloria de haber colaborado en la realización del vastísimo plan que trazó magistralmente el famoso jardinero francés*

# ZURBARÁN EN EL PALACIO NACIONAL

Era en Sevilla, una de esas mañanas frescas y alegres del mes de mayo en que todo queda envuelto bajo esa lluvia luminosa llena de fino polvillo que nos envía el Padre Sol, cuando se celebraban solemnes fiestas en la humilde mansión que los hijos del *povoretto* de Asís tenían en aquel rincón casi olvidado de la ciudad de oro.

Luminosa, la nueva iglesia, parecía agrandarse, al quedar envuelta en nubes de incienso y al resonar bajo sus bóvedas las graves voces del canto llano que los monjes entonan en loar al Señor, al que todo lo deben.

Lentamente ocupaban el templo, hasta llenarlo, los fieles que de todas partes acudían, deseosos de admirar tamaña maravilla; y atónitos quedaban al contemplar un lienzo maravilloso: la Anunciación. ¡Qué magnífico en su color! ¡Cuán grande su sentimiento! ¡Cómo no sentir, ante él, en el alma un gran deseo de elevarse a lo alto en busca de tanta belleza!

En medio de tanta abundancia de oro, luces, colores, cantos y rezos, dos monjes hablan muy quedamente, preguntándole el uno al otro:

—¿Quién es ese hombre famoso que crea esas divinas maravillas ante las que mi alma se queda extasiada?

—Es un cristiano lleno de fe y de bondad, es Francisco Zurbarán, que nació el año 1598 en el pequeño pueblecito de Fuente de Cantos, de la provincia de Badajoz, y que muy jovencito vino a esta tierra, siendo considerado hoy un buen maestro digno de figurar en la pléyade de artistas que forman la escuela sevillana.

...Callaron los monjes, abandonó la multitud la casa de Dios, la cual fué quedando lentamente envuelta en las sombras misteriosas, que tanto nos sobrecojen el ánimo ayudándonos a la meditación.

Los días pasaban y el maestro seguía en su obrador pintando sin descanso, pues sólo de ese modo podía atender a la infinita serie de encargos que continuamente recibía de las órdenes monásticas e iglesias, pues fué Zurbarán, el pintor que en aquel entonces, supo resolver más satisfactoriamente los problemas que se le planteaban.

Al volver a Sevilla, de cuya ciudad llegó a ser el pintor oficial, entró en el obrador de Pedro Díaz de Villanueva, logrando muy pronto entrar en buena amistad con el grupo capitaneado por Velázquez; trasladóse posteriormente a Madrid donde alcanzó también grandes triunfos. Sus mejores obras están en el Monasterio de Guadalupe, en Extremadura.

No fué Zurbarán solamente el pintor monástico, pues dignos son de muy elevado aprecio sus retratos y sus naturalezas muertas, llenos de tranquila calma y serena realidad. Su obra es fruto del grande amor que sentía por los hombres, los animales y las plantas, amor que le movía a trasladar a sus lienzos todo cuanto vive y siente.

Zurbarán estudió la obra de Ribera, apropiándose todas sus buenas cualidades naturalistas, su dibujo y colorido, y, como el maestro valenciano, logra alcanzar en sus obras un modelado robusto y firme, y un colorido potente; llegando a superar al maestro y al Caravaggio, al rechazar el recurso luminoso por ellos empleado, siendo el primero que acertó, cual un moderno, a sombrear en cada color, con sombras de color no oscuras, logrando un perfecto desarrollo cromático del mismo.

Sus obras, debido al misticismo de que están poseídas, debemos considerarlas dentro del carácter genuino de la pintura española.

Entre la profusión de lienzos pintados por el maestro extremeño dominan los ejecutados bajo un concepto realista, lleno de crudeza y verdad, pero ajeno a toda idealidad, ya que no supo imprimir, a la mayoría de sus obras, ese aliento de sensibilidad divina que es el valor supremo que caracteriza a las obras sublimes. Su carácter entero y varonil en alto grado, no le permitieron profundizar sentimentalmente en las cosas, por la superficie de las cuales resbalaba, contentándose con mostrarnos con su perfecta técnica, fielmente interpretado, cuanto ante su vista se posaba. Y es por esa falta de ensoñación en el carácter del artista que sus obras hablan torpemente el lenguaje religioso.

Por eso nos extrañamos al encontrarnos ante lienzos de Zurbarán, en los que podemos apreciar ese miscitismo que tienen las obras del pintor esencialmente religioso: "La Porcíncula", es una de sus obras que más nos lo demuestran, aunque el máximo efecto de sentimentalidad lo logra al sacar un partido extraordinario del claro-oscuro, gracias a lo cual logra un valor altamente expresivo.

Y esa maravillosa interpretación del elemento color, en su claro-oscuro, llega en Zurbarán a su grado máximo, difícilmente igualado por otros grandes maestros, aun contando a Rembraut, el famoso autor de la "Ronda de Noche", en su "Monje en Oración", actualmente en Londres en la Galería Nacional. No obstante no verse del rostro más que la nariz y parte de la boca, se ve la profunda unción del arrodillado monje, pareciéndonos oír las candentes palabras que su fe le arrancan del alma, haciéndole permanecer completamente alejado de las pequeñeces de este mundo.

Pero si queremos apreciar debidamente el grado de misticismo que tiene esa obra de Zurbarán y hasta qué punto es efectista y teatral, basta que recordemos el "San Francisco en éxtasis" que pintó "El Greco" y que se encuentra en el Hospital

de Cádiz. Y entonces comprendemos que los santos pintados por Zurbarán, aun dentro de su misticismo, no tienen ese grado de exaltación, lleno de fiebre, que poseen las obras del pintor candiota y gracias a lo cual logran tan intensa vida de ardiente fe. Y si seguimos relacionando los lienzos del pintor extremeño, y los ponemos en parangón con la obra mística por excelencia, con la pintura hecha música divina que creó el Angélico, deduciremos que la espiritualidad pictórica de Zurbarán está indudablemente llena de sentimiento religioso, pero que ese sentimiento es solamente humano y que si nos conmueve es porque con su realismo habla francamente a nuestra naturaleza terrenal; y vendremos a deducir que toda su obra es realista en grado sumo, llena de materialidad, aun dentro de su más subida espiritualidad.

Eso podemos apreciarlo debidamente ante su magnífico lienzo de "Beato Simón de Rojas", lleno de grises-ocres, tan realista en su ejecución, que nos produce la sensación de encontrarnos ante una talla policromada. En un rincón lleno de luz de la sala n.º 45 del Palacio Nacional de la Exposición Internacional de Barcelona y, señalado con el n.º 3.071 del catálogo, nos encontramos con esa obra de Zurbarán, perteneciente al excelentísimo señor Duque del Infantado.

En el rostro del Santo se refleja toda la fe de su alma exaltada, concentrándose con intensidad en su serena mirada posada en el divino crucifijo que sujeta con firmeza su demacrada mano izquierda. El momento es de un profundo dramatismo y tiene una suprema emoción toda esa fe, que viene acrecentada por el gesto enérgico de la derecha mano al posarse sobre el hábito de gruesa estameña que cubre su espalda, la que se diría que con su peso inclina hacia la cruz el cuerpo hecho alma, de aquel Simón de Rojas que gracias a sus obras en la tierra, fué elevado a los altares y goza en la gloria, lo que soñaba en la tierra.

El paisaje sobre el que se destaca tan sentida figura manifiesta un profundo estudio de la Naturaleza, una gran seguridad en el dibujo y una personalísima manera de percibir el claro-oscuro, superior a las interpretaciones de Ribera.

Ese lienzo magnífico nos dice con cuánta verdad vió Zurbarán el asceta, los frailes místicos en sus transportes de devoción ingenua.

Y sin embargo Zurbarán, debido a su carácter realista, no puede sustraerse del todo de la época en que vive, y así vemos, que al pintar su "Santa Polonia" en la persona de la santa evoca una dama de la corte de

Felipe IV, que es simplemente un retrato.

Algo de eso podemos ver en el lienzo "Presentación de monjas a una santa por doña Leonor de Guzmán", en el que la factura se empleó por igual en todas las partes del cuadro, todo tiene el mismo valor y está pintado con idéntica intensidad, lo que hace que las figuras sólo aparezcan distantes por el tamaño, es decir, en ese cuadro hay ausencia absoluta de atmósfera.

El asunto es un pretexto, pues el artista no siente al interpretarlo más que el deseo de halagar a tan noble dama y por lo tanto de él está ausente la emoción; son una serie de retratos, más o menos bien agrupados, ajenos a toda religiosidad, entre los que doña Leonor de Guzmán se nos presenta muy noble, pero humana, no obstante querer parecer muy religiosa. La gran señora presenta toda la comunidad a la Santa, pidiendo y logrando seguramente el bienestar preparatorio del que luego esperan en el cielo.

La ejecución del lienzo es fina, al unísono de la coloración llena de grises, en la que sólo se permitió el artista la valorización del colorido por medio de unos rojos de tonos apagados, de cuyo conjunto destacan las suaves cabezas de todas aquellas mujeres que no pueden ocultar su origen aristocrático, ya que lo acusan sus caras bellamente dibujadas.

Su propietario actual, el Excelentísimo señor Duque del Infantado lo depositó en el Palacio Nacional, en cuya sala número 44 podemos verlo catalogado con el n.º 3.070.

Zurbarán es reconocido por la crítica de la Europa culta como el más recio y genuino intérprete del sentimiento religioso español de su época.

Sus grandes composiciones religiosas llenas de gran naturalismo, en las que tan bien supo hermanar el artista el sentimiento religioso con el realismo, son los lienzos cumbres que nos muestran la síntesis de toda su obra llena de ese misticismo tan humano que está arraigado profundamente en el alma nacional ibérica.

La obra de Zurbarán, fué lentamente, en los últimos decenios de su vida, perdiendo la intensidad y el valor de sus anteriores producciones, dejándose influenciar cada vez más por la obra del luminoso Murillo, el maestro sevillano que de una manera más sensible tenía que influir en la evolución de la pintura española.

Fuó Zurbarán un astro de primera magnitud, que brilló en el cénit, y ante el que se interpuso la brillante constelación formada por Murillo y Velázquez, ocultando así su luz a nuestra vista, pero que no dejará por ello de seguir brillando, con ese fuego propio que tiene todo lo que representa un valor positivo, emanado de la inteligencia humana, animada del soplo de la divina sabiduría.

Mignel MONTAGUD BORJA

**CANAS : Loción Mesalina**

# LOS CONGRESOS Y LA EXPOSICION



Grupo de distinguidas personalidades y congresistas que asistieron a la solemne sesión inaugural del Congreso Arqueológico



Los congresistas que han participado en los trabajos del Primer Congreso Internacional de Productores Exportadores e Importadores de Frutas de España, reunidos en el patio del Palacio de Agricultura



Los supervivientes de la  
Exposición del 88

## Conversando con D. Martín Pagés

por M. P. de Somacarrera



Hemos puesto nuestros pies en el restaurant más antiguo de Barcelona. Su propietario, don Martín Pagés, es un viejecito sonriente que cuenta 78 años de edad y se halla casi impedido. A pesar de ello es de complexión robusta y palabra fácil. Recordada barba y bigote blanco. Se toca con una gorra negra.

¿Cuándo se celebró el banquete de apertura de la Exposición Universal, señor Martín?

—El día 8 de abril de 1888, en el Palacio de Bellas Artes. A propósito; voy a darles a ustedes el menú que se sirvió en aquella fecha y dibujado por el gran Baixera que confeccionó otras muchas obras de arte de la Exposición.

Lo extrae de un cuadro y nos lo entrega. Como dato curioso e interesante lo copiamos íntegro. Reza así: "Banquete ofrecido por la Comisión Central Directiva de la Exposición Universal de Barcelona a la Prensa Nacional y Extranjera. 8 de abril de 1888". Y a continuación, dentro, la lista de los platos: "Huitres de Marennes. Hors d'Auvers. Escalopes de foies-gras et de hure de sanglier. Vol-auvent de Riz de veau a la Regence. Dames de truite sanmonée a la Nantua. Filets de Boeuf a la chastres. Mousse a l'Anglaise. Asperges en Branches. Poulardes du Houdan aut cressons. Pieces de Glaces a la Moderne. Gateaux de Narbonne historiés. Ananas au naturel. Desserts assorti. Café et liqueurs. Vins de Johan-



nisberg (1864), St. Julien (1881), Ct. Iqueur (1879), Cht. Lafite y Grand vin; champagne de Clicquot y Gousardín."

—¿Recuerda el número de banquetes servidos durante el período de la Exposición?  
—¡Muchos, muchos!... No puedo precisar

la cifra exacta, pero puede apuntar que se celebraba uno casi todos los días.

—¿Es usted proveedor de la Real Casa?  
—Conservo el título que me concedió Alfonso XII, a quien serví tantas veces como visitas hizo a Barcelona.



Exposición Internacional de Barcelona  
1929

Visita el carro de BON

Avenida del Marqués de Comillas  
(frente al Pueblo Español)  
Teléfono 34482

ABIERTO DE 4 TARDE A 2 MADRUGADA

Caricaturas al minuto 5 pesetas  
Caricaturas Exposición 35 pesetas



TALLERES DE ESTATUARIA RELIGIOSA  
**"El Inmaculado Corazón de María"**  
**VIUDA DE SABEL BARNADAS**  
 OLOT :-: Gerona :-: (España)

Producción constante de nuevos modelos de Imágenes ceradas por notables escultores españoles

OOOOOOOO

**Exportación directa**  
**a todos los países**

—¿Quiere citarme algunos de los banquetes más sobresalientes que recuerde?

—El verificado en honor de la infanta doña Isabel en el Pabellón Tibidabo, existente donde hoy se yergue el funicular, que era un restaurant recogido y coquetón, al que asistía lo mejorcito de la gente aristocrática de aquella época; el dedicado a Rius y Taulet en aguas de Moncada; el de Sagasta a los almirantes de la escuadra mundial y que hubo de tener lugar en la fragata española "Numancia"; el del 7 de noviembre por la duquesa señora viuda de Medinaceli y Cardona en el restaurant de la Exposición y en honor de los representantes de ésta; el de los príncipes de Baviera acaecido el 4 de igual mes y el de los concejales del Ayuntamiento de Barcelona a su presidente señor Rius y Taulet, el 16 de diciembre.

—¿Y antes de existir el certamen Universal, sirvió algún otro banquete de importancia?

—Ya lo creo. Al año de estar en Barcelona, o sea el 71, serví en el restaurant Montserrat un banquete ofrecido por (?) al rey Amadeo de Saboya y al que asistió su hermano, que más tarde había de ocupar el trono de Italia. Después de muchos años y ya concesionario del servicio de restaurant del Ayuntamiento servía el ofrecido por éste al archiduque de Austria Carlos Estéfano, hermano de S. M. la reina regente doña María Cristina (23 de noviembre de 1887).

\*\*\*

—Me es familiar Italia, ¡pero más Francia, que es donde he nacido! He visto todas las Exposiciones celebradas en mi país y ninguna puede hallar punto de comparación con la actual Internacional de Barcelona, 1929.

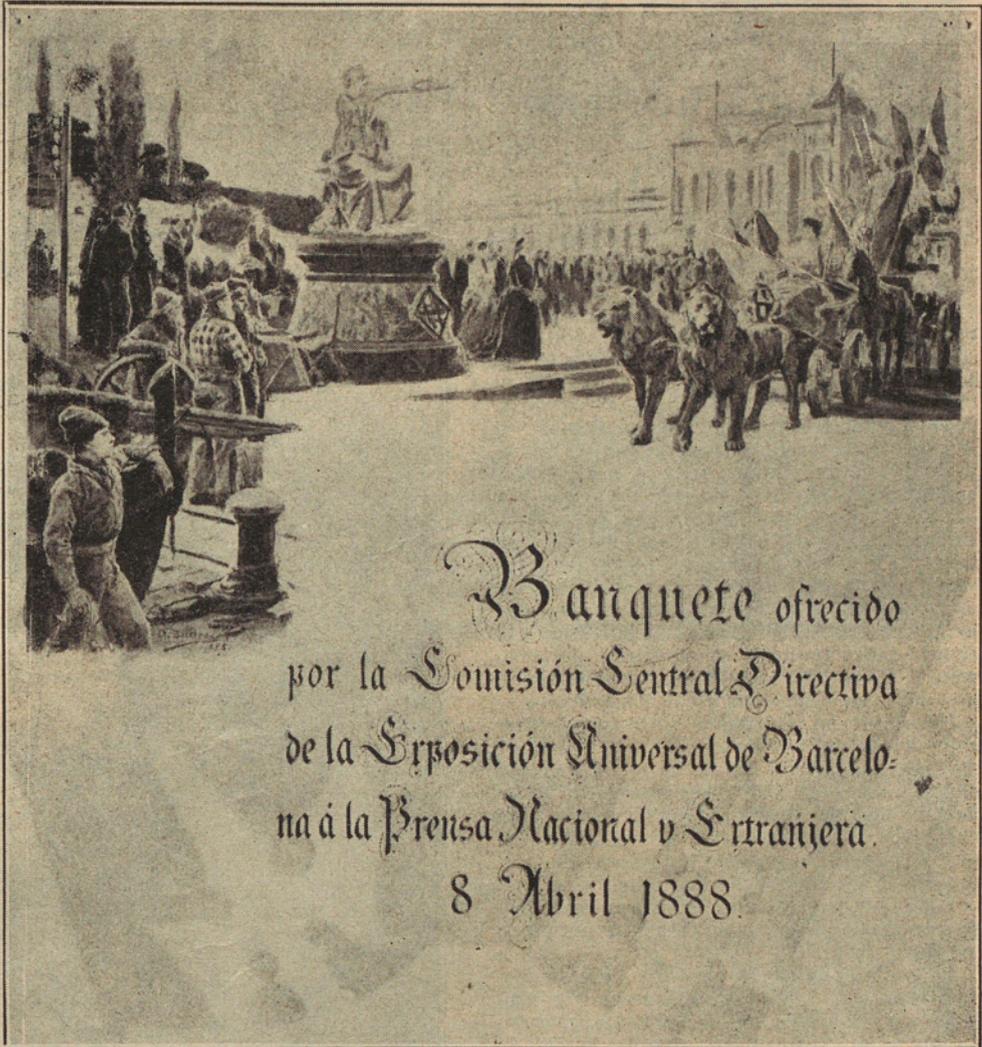
—¿La ha visitado?...

—Cuando estaba en construcción y una noche o dos después de inaugurada. Como lo hice en automóvil, debido a mi estado de salud, sólo he podido admirar la parte que pudiéramos llamar externa y que es a mi juicio la exposición de luz, agua y color. Desde luego que es una obra emplazada soberbiamente y de fantásticos atractivos.

—¿Cuántos banquetes habrá usted servido en su vida, señor Martín?

—¿Qué sé yo! Pero sin disparatar unos 100.000.

Hemos tendido nuestra mano al viejecito amable y cordial, casi imposibilitado. Cuando nos ve alejarnos, ágiles y jóvenes, prende en sus labios una dulce sonrisa de melancolía. El también quiere ser joven; pero ya los años no le dejan asomarse a la ventana de la luz...



**Banquete ofrecido**  
 por la Comisión Central Directiva  
 de la Exposición Universal de Barcelona  
 a la Prensa Nacional y Extranjera.  
 8 Abril 1888.

**ESTALELLA**

GABANES Y CHAQUETAS DE CUERO

**Congost, 24 (G.)**

Stand 37 y 38 del Palacio del Vestido



No es a régimen ni a procedimientos fatigantes, sino a

**Never-fat**

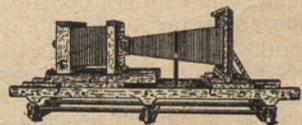
a quienes debéis confiar el cuidado de desembarazaros de vuestra gordura superflua de una manera tan agradable como natural. Aproximadamente diez minutos de masaje diario con NEVER-FAT basta para proporcionar al cuerpo un aligeramiento bienhechor.

Todos los informes detallados, sin ningún compromiso por parte de Vd.

Únicos concesionarios para España y Portugal:

**JACOMETTI. - Via Layetana, 18. - BARCELONA**

**FOTOGRAFADOS-ESTEREOTIPIA**  
 TRICROMIA  
 TOMÁS PI Y TOMÁS



FOTOLITOS EN PLUMA Y DIRECTO SOBRE ZINC Y PIEDRAS LITOGRAFICAS.

Villarreal, 7. TELÉFONO 35967 BARCELONA



# El trabajo de la mujer

por MARTA ROMANÍ



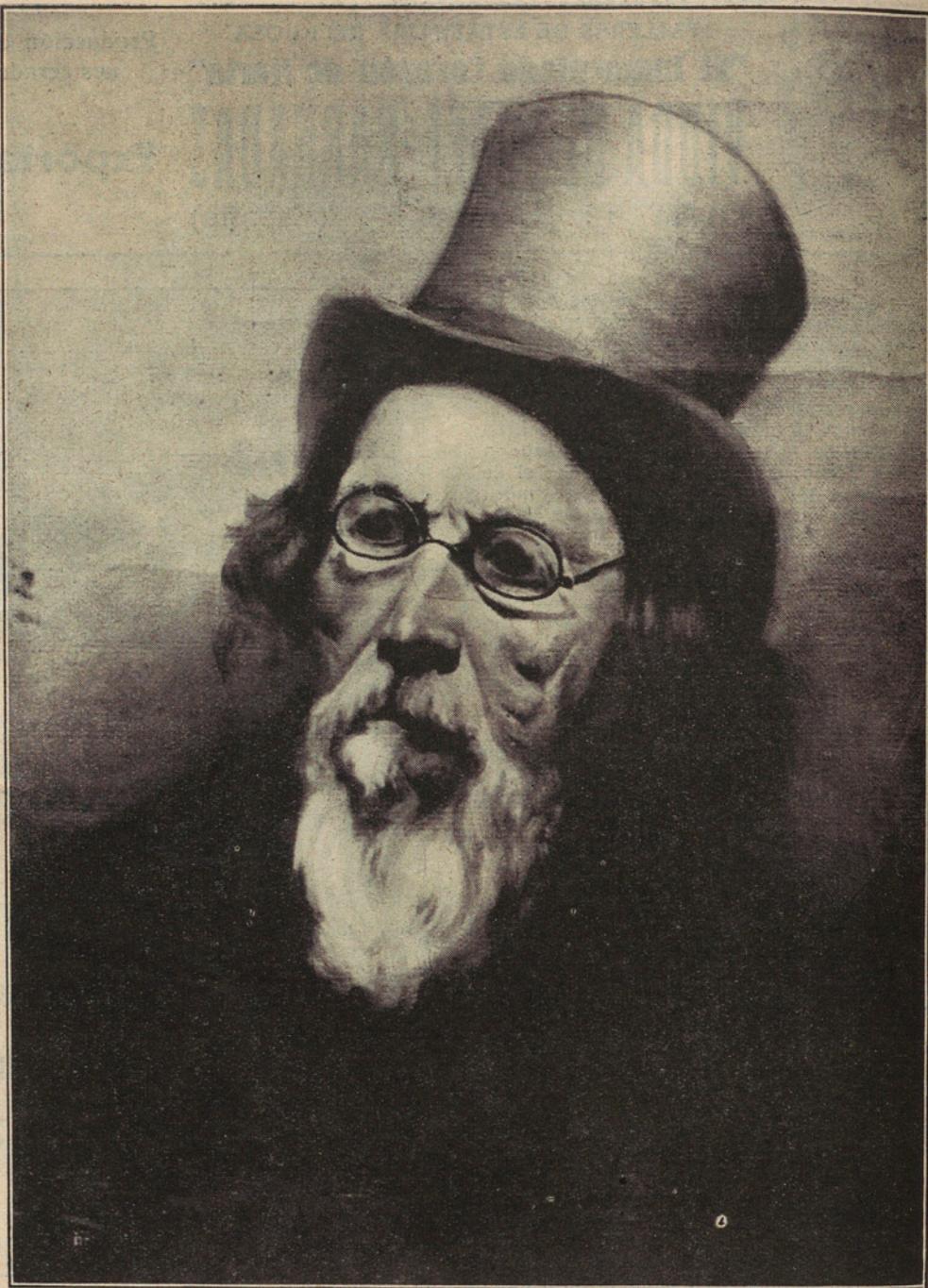
Los trabajos de las mujeres ocupan unos metros de terreno en Montjuich. Son una cosa admirable perdida entre tantas cosas admirables que sostiene la montaña, que el visitante encuentra al azar en el cofre de las emociones. Pero para las que con su esfuerzo los han reunido, ese grupo de trabajos es todo un mundo; y para las mujeres que amamos nuestras cosas, es lo que por encima de todo obtiene nuestro interés cariñoso. Para los hombres... no sabemos; estamos tan acostumbradas a oír la frase "¡cosas de mujeres!", que casi nos sorprendemos cuando algún escogido se interesa por lo que hacemos; pero sí, los hombres que tienen alma también se dirigirán derechamente al trabajo femenino, cuando sepan que éste tiene su lugar en la Exposición.

Ha sido la organizadora de esa entronización del trabajo femenino, ¿quién había de ser? Doña Carmen Karr, la incansable luchadora, la sentimental feminista. Ella lo ha hecho todo, auxiliada por un grupo de muchachitas bonitas, alegres, activas, ilusionadas, a quienes ha enseñado a adorar su mismo ideal. Ella lo ha hecho todo... y nos ha contado entusiastamente el curso de la ruda tarea que ya llega, no a su fin, pero sí a su florecimiento.

El trabajo de mujer está en toda la Exposición; las mujeres barcelonesas han trabajado con afán, aunque de una manera anónima, por esta obra que ha hecho de nuestra ciudad el centro de las miradas del mundo; las barcelonesas y las que no lo son, han colaborado a la creación de todas esas riquezas. Aunque nos juzguéis pedantes, queremos afirmar que en todo, en todo, estamos nosotras; que al fondo de toda obra, aun de aquella que veis salir de las manos de un semejante vuestro al que glorificáis, hay un aliento de mujer. No afirmamos esto para arrebatarnos vuestra gloria, no: la gloria para vosotros... nosotras nos contentamos con la satisfacción oculta de estar en lo íntimo de esas cosas grandes que ostentáis. Por lo tanto, la Exposición del Trabajo de la Mujer no debería en realidad llevar tal nombre, porque allí sólo se ve una parte de lo que hacemos las mujeres, o sea las labores de habilidad y de arte: nuestro trabajo es mucho más complejo, más extenso y, en gran parte, inexhibible. El rótulo de la instalación debería decir: "Algo de lo que las mujeres españolas son capaces de hacer en el silencio del hogar." Así nos lo ha dado a entender doña Carmen Karr, cuando nos ha dicho que su intento era dar a conocer lo desconocido y mostrar lo que sale de manos femeninas que viven lejos de los comercios.

Decíamos que la distinguida dama nos ha contado todas las vicisitudes (sí, vicisitudes) que ha sufrido desde que empezó a trabajar para esta organización. Obstáculos, contratiempos, dificultades materiales y morales, ha encontrado en su camino hasta llegar donde está hoy.

—La instalación no es — nos dice doña Carmen — lo que merece el objeto de ella. El



El trabajo de las mujeres artistas es el alma de la Exposición de "Acción Femenina"

trabajo de la mujer debía tener un palacio, en Montjuich. Pero no ha sido posible; las mujeres de nuestra tierra hemos estado desunidas, en este caso; por esto la voz del grupo que formamos mis compañeras y yo ha sido débil para ser oída; a fuerza de insistencia, hemos logrado que nos cedan un trozo del Palacio de Alfonso XIII, cerca de la Sección del Japón, y que nos destinen una cantidad para que podamos instalarnos convenientemente. Me encontré yo sola para pedir y para empezar; gracias a las atenciones del Sr. Marqués de Foronda y del Sr. Trías, logré mi empeño, lo que de otra manera hubiera sido imposible; estoy contenta de poder hacer constar lo que debemos a aquellos señores que tanto se han interesado por nosotras. Por fin, tiene la mujer un lugar en la Exposición donde poner su nombre; más pequeño y más pobre de lo que deseábamos, pero con él tenemos que contentarnos.

La sección femenina consta de tres salas, una de ellas destinada a conferencias, alrededor de cuyas paredes están inscritos los nombres de todas las mujeres notables que ya no viven. Otro departamento es la oficina de información, donde se facilitarán detalles sobre la actuación de la mujer en España y la de las entidades aquí existentes. La tercera sala es la de exposición de los trabajos.

Uno de los días primeros de octubre se inaugurará la sección femenina. Para el momento solemne están preparando una tómbola que tiene la particularidad de consistir sólo en objetos hechos por mujeres; hemos sorprendido a la misma Carmen Karr haciendo flores, y hemos constatado que son tan ágiles sus dedos como su inteligencia. Esa tómbola tiene por fin reponer los recursos, que ya escasean, para el sostenimiento de la instalación.

Los trabajos que deben exponerse son los de las mujeres que trabajan en sus casas. Los hay de damas distinguidas que sólo por afán de actividad realizan tantas maravillas; también de obreritas humildes que no acuden a los talleres industriales y venden silenciosamente sus labores espirituales a los pocos que las conocen. La organizadora y sus gentiles auxiliares nos muestran algunas primicias de lo que constituirá la exposición: cueros y cobres repujados; pinturas y dibujos; abanicos de nácar y blonda; bordados asombrosos, incluso sobre madera; joyas; vidrios pintados; florecillas de miga de pan; confecciones; faroles de cartón imitando perfectamente el hierro forjado... Sólo son algunas muestras, según nos dicen, pero en la oficina elegante de "Acción Femenina" parece que vamos a ahogarnos en riquezas.

Esperamos con afán ver abierta la instalación porque, sabiendo cuán incansable es su



Las pinturas aportadas por las afiliadas a "Acción Femenina" forman un conjunto interesantísimo, en el que destacan valores que deb en ser estimulados

organizadora, nos consta que en ella se perpetuará la atracción.

En el mes de diciembre celebraremos la Semana Femenina, nuestra semana, en Montjuich, que será sin duda la de mayor éxito porque las mujeres por entusiasmo contribuirán a su brillantez y los hombres, por galantería, también, ¿verdad?

Cedamos el sitio a la voz de doña Carmen. Más autorizada, pondrá el punto final a la reseña:

—Esta Exposición de Acción Femenina es, en primer lugar, un canto al trabajo, al trabajo que todo lo eleva y hace nobles a los peones de manos rudas. Esa instalación es un monumento para glorificar a las que han legado a la cumbre; un estímulo para todos, hombres y mujeres. Ganad vuestro pan, no queráis ser mendigos. ¡Hermoso orgullo el de aquel que no debe lo que consume más que a su propio esfuerzo! Afortunadamente, quedan muy pocas ya de aquellas mujeres que viven a costa del padre o del marido o de sus rentas, y pasan su vida andando de tiendas, charlando insulsamente y bostezando en un rincón; quedan pocas y esas pocas han de desaparecer; el ejemplo magnífico de todas las que se han acogido al amparo de "Acción Femenina" ha de avergonzarlas de su inutilidad. Hemos levantado bandera con un lema enaltecedor para unos, infamante para otros: "Quien no produce no tiene derecho a la vida."

**Dentífrico - Antiséptico**

**DENTOL**

**Agua, Pasta, Polvo, Jabón**



Los cueros repujados y los bordados están brillantemente representados en la exhibición

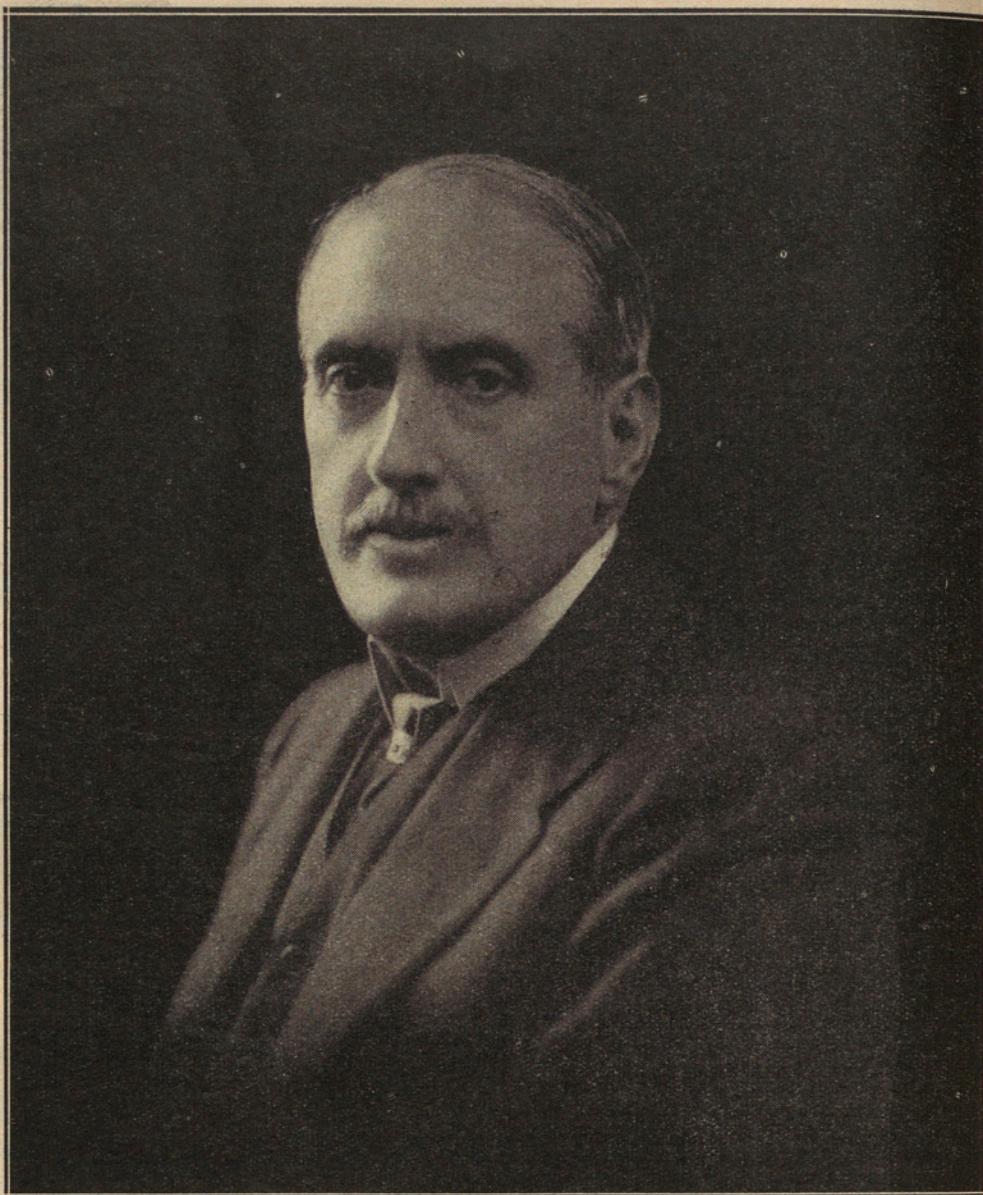
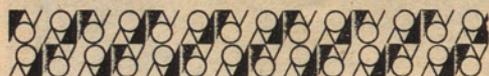


## Al margen de la Exposición



# Una charla con Salvador Alarma

por Joaquín CIERVO



Día bochornoso, visualidad de nuestro puerto y castillo de Montjuich, cielo sin una nube, luz a raudales. Esto pude divisar desde la considerable altura en que está situado el estudio-taller de escenografía dentro del cual Salvador Alarma tanto y tan buenas obras ha producido.

Mas, miro sin ver en aquel amplio piso nada que indique se pinten decoraciones para teatro... Veo, eso sí, multitud de armazones de madera estructurada decorativamente, figuras diversas, suntuosas telas, metales de formas originales, croquis y variedad de objetos que aislados o conjuntamente pregonan ser de marca Alarma, quien diligente y experto dirige el trabajo que ejecutan sus operarios, afanándose éstos en interpretar las ideas del maestro encaminadas hacia grandes ornamentaciones.

—¿Qué prepara usted para los teatros?

—Actualmente nada.

—¿...?

—Nací y moriré siendo pintor escenógrafo,

siendo para mí tal trabajo el fuego sagrado de mi carrera.

—¿...?

—Sí, señor. Tengo expuesto en el interior de la iglesia del Pueblo Español de la Exposición un teatrino representando el exterior de la iglesia del Espino, de Soria, visión nocturna de atmósfera sutil, diáfana...

—Desearía conocer sus impresiones sobre nuestra Exposición.

—Confieso a usted que hasta ahora el exceso de trabajo no me ha permitido deleitarme lo bastante para poder admirar todos los bellos aspectos del Certamen y abrigo la esperanza de poder dedicar mayor tiempo a ello; sin embargo, opino que el Pueblo Español es un acierto sin rival y lo que atesora el Palacio Nacional jamás se podrá ver reunido, por lo que conviene mostrarlo a nuestros hijos para que ellos puedan, andando el tiempo, hacer el relato a los suyos de lo que pudieron ver.

—Con motivo de la Exposición de 1888

anclaron en aguas de nuestro puerto buques de todas las escuadras mundiales, acontecimiento que no ha podido repetirse y como lo que manifiesto a usted al referirme al arte antiguo expuesto en el Palacio Nacional, jamás volverá.

—Agradecería saber lo que a usted mayor impresión emotiva le causa de lo que haya podido ver dentro la montaña de Montjuich.

—Pues, verá usted. Como coordinación de mi oficio me embobo siempre ante cosas fantásticas y me sorprendieron hasta pasarme los juegos de agua y las combinaciones de luz que son aciertos máximos a la vez que una grandiosa atracción sin sonadas de bombos ni platillos. El público se admira, no se cansa de contemplar aquellas grandiosas combinaciones sin percatarse siquiera del complicado mecanismo que el autor, señor Buigas, ha sabido distribuir para lograr los efectos mágicos que premeditó y que todos hemos de agradecerle.

—¿...?

—¡Oh! sí, el emplazamiento de la Expo-

## SOCIEDAD DE LAS NACIONES

Sellos conmemorativos de la LV Reunión del Consejo en Madrid

Solamente circularon 10 días

Serie completa Ptas. 25,—

CASA FRANCISCO DEL TARRÉ

Fontanella, 7

BARCELONA

Teléfono 11886

Sociedad  
de las  
Naciones  
LV  
Reunión  
del  
Consejo  
Madrid



La magia del pincel de Alarma ha dejado tantas huellas inconfundibles de su arte soberano, que no caben confusiones al encontrarse ante sus obras, de las que son bellas muestras los dioramas de España, que figuran en el Pueblo Español

sición es ideal y sus proporciones vastas, amplias, permiten realizar toda suerte de fiestas, propias para que los extranjeros puedan juzgarnos.

—Dígame. ¿Usted lleva hechos muchos trabajos en la Exposición?

—Sí, señor. Me encargaron unos veinte stands de diversos estilos; unos sujetos a pensamiento impuesto, otros originales de mi fantasía; varios de carácter oficial, algunos particulares.

—Y de Sevilla, ¿qué me dice usted?

—Por motivos iguales a los que me han hecho convivir con nuestro certamen he podido conocer la Exposición de Sevilla y he de manifestar que es en total obra cuidada, artística y repleta de filigranas donde los espíritus refinados se sienten a placer.

—¿...?

—Los parques que la circundan son ideales y cuando quedan a merced de la iluminación artificial el encanto de maravilla aumenta y el ambiente nos rememora el de los cuentos de hadas que nos inocula la voluntad de vivir.

En Barcelona se entona un himno al

agua, al cristal, a la luz y en Sevilla se glosan las nereides y las ninfas entre la discreta reverberación del bosque, plantas y flores.

Ambas son admirables manifestaciones de la pujanza de nuestra nación al mismo tiempo que ponen de manifiesto las simpatías de que gozamos en Europa y América.

Nuestro competente artista, dándose cuenta de que yo me dispongo a despedirme de él, sin dejar su trabajo, ruégame que no le deje y prosigue hablando con entusiasmo.

Recuerdo que para afianzar cuanto acababa de manifestar sobre las Exposiciones, dijo:

—En nuestra ciudad se viene hablando de lo que Sevilla ha hecho en pro de su buen gusto con motivo del Certamen actual, pero para tener exacta idea de ello preciso es hacer un viaje hacia el Guadalquivir. Y todo sevillano culto elogia lo que ahora atesora la montaña de Montjuich nacida junto al Mediterráneo.

Una visita interrumpe nuestra charla. Al poco viene Alarma hacia mí y me espeta esta pregunta.

—Vamos a ver, amigo, ¿somos o no somos reformistas?

—La vieja España se cubre de timbres gloriosos—opino yo—merced a las relaciones internacionales que va estrechando a la vez que se rejuvenece merced a los titánicos esfuerzos, puestos a la sanción mundial, de las dos poderosas capitales. En fin, Barcelona y Sevilla se ven reverenciadas como se merecen porque inconscientes y al unísono hacen desaparecer las leyendas de la España trágica, de la España negra, por lo que se las puede clasificar de metrópolis reformistas, ¿verdad?

Apretón de manos. Me acompaña Salvador Alarma hasta la puertecita de salida del taller y emprendo el descenso por angosta escalera, llegando al ras de la platea del teatro "Circo Barcelonés".

Ya en la calle mi pensamiento se acelera y calcula cuándo el distrito V tendrá realizada la reforma que tan necesaria le es por ser una zona marítima de poderosa importancia que en nuestros días no está en parangón con la Barcelona moderna, con la gran urbe, orgullo de propios y extraños.

FABRICA DE CURTIDOS

**Ignacio Zaragoza**

Ternereras, Cox-Colt, Hojas de Color, Tank-Calf, Herrajes, etc.

SAN ANDRÉS, 505

BARCELONA

TELÉFONO 53701

# ★ ESPECTACULOS ★

## Teatro Barcelona

Rambla de Cataluña, 4 y 6

Compañía de Comedia

Ladrón de Guevara-  
Rivelles

EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE BARCELONA

FESTIVALES SINFÓNICOS  
IBERO-AMERICANOS

organizados por la Excm.

DIPUTACIÓN PROVINCIAL  
DE BARCELONA

Octubre 1929

**Cuatro Concieros de Gala**

Integrados por primeras Audiciones de composi-  
tores ibero-americanos

PALACIO NACIONAL EXPOSICIÓN

2, 8, 13, y 18 de octubre de 1929

Queda abierto el abono en el Palacio de la Dipu-  
tación (planta baja)

## Frontón Novedades

Cortes, 638 y Caspe, 13 :: Teléf. 14104

Palacio del deporte vasco

Todos los días tarde y noche

Grandes Partidos



## Típico Restaurant del HOSTAL DEL SOL

PUEBLO ESPAÑOL

Exposición Internacional de Barcelona

Comidas de Festa Major, Meriendas a la  
Catalana, Tes a la Gran Moda y Cenas  
para los grandes gourmets

Abierto hasta las dos de la madrugada

## EXPOSICION INTERNACIONAL DE BARCELONA

### PALACIO ORIENTAL

TODOS LOS DIAS ABIERTO HASTA UNA LA MADRUGADA

Santo Sepulcro, Selva india, Teatro Oriental,  
Fakir indio, Danzas de Oriente, Productos  
exóticos, Fabricación, a la vista del público,  
de los famosos tapices indios y los cobres  
repujados, por artistas de aquellos países

- Precio de entrada al pabellón UNA PESETA -

## Kursaal y Capitol Orquestinas Dotras Vila Suñé

Sábado y Domingo

Grandioso exitazo del programa Fox Films. - La  
monumental cinta **Los cuatro diablos**, por Janet Gay-  
nor, J. Farrell, Mc. Donald, Charles Morton y Nancy  
Drexel, y la cinta **Las chicas de vanguardia**, por Sue  
Carroll y Nik Stuart; **Cómica, Revista** y una cinta  
cultural de la cinemateca Cinaes.



## Cataluña y Fémina Orquestinas Torrens-Lizcano

Sábado y Domingo

ÚLTIMO DÍA de proyección de la cinta Príncipe Films  
**Adeante por el Príncipe**, por Lya de Putti, Don Ala-  
rado y Warner Olnad, y la cinta Verdaguer **Viviendo  
de ilusiones**, por Dorothy Mackaill y Jack Mulhall,  
**Cómica, Revista** y una cinta cultural de la cinemateca  
Cinaes.

## Pathé Palace, Excelsior y Salón Miria

Sábado y Domingo

La cinta de los Cinaes **La Sirena de Bretaña**, por Ivan Petrovich y Claire Lorez  
y la joya Universal **Jugar con fuego**, por Hoot Gibson y **Cómica**.—En Pathé Pa-  
lace y Excelsior, además de este programa, reprise de **El enemigo**, por Lilian Gish y  
Ralph Forbes.

EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE BARCELONA

## PARQUE DE ATRACCIONES

Entrada Libre

En él encontrará las atracciones más emocionantes y modernas del mundo

Abierto hasta la madrugada

# *¡Extraordinario Acontecimiento!*

*Desde el 1 al 15 del próximo octubre*

# **EL INDIO**

**CARMEN 24 BARCELONA**

*inaugurará la temporada de invierno con una*

**VENTA TIRADA de  
Manías de lana, Edredones  
y Manías de algodón**

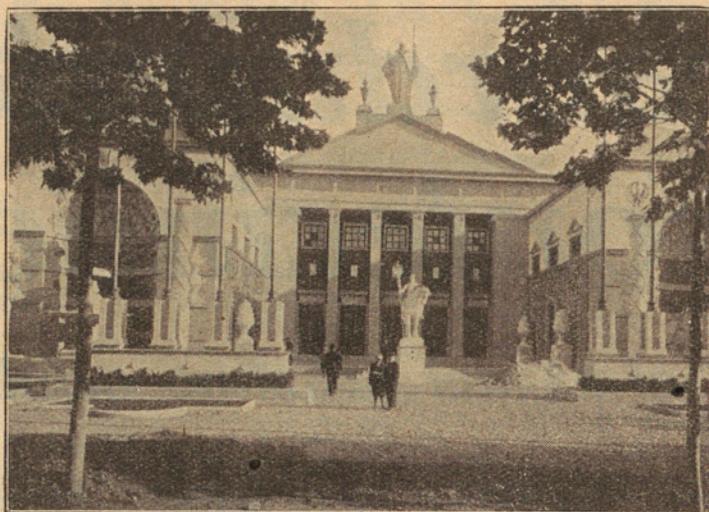
*Grandes existencias en clases y dibujos*

*No compre sin antes «ver y tocar»*

**¡Barcelona entera quedará asombrada!**



*NOTA: Para mayor comodidad de los señores forasteros que deseen aprovechar esta excepcional ocasión, EL INDIO cuidará de expedirles los géneros hasta su domicilio.*



# Exposición Internacional de Barcelona

ABIERTA HASTA LAS DOS DE LA MADRUGADA

## PALACIO NACIONAL

Entrada por la mañana. . . . . GRATIS  
Entrada por la tarde . . . . . 0,50 Pesetas.

## PUEBLO ESPAÑOL

Sábado, día 28, por la noche, Verbena de San Miguel, patrón del Pueblo Español, Gran Baile continuo en la Plaza Mayor, la que estará profusamente adornada e iluminada.

Domingo, día 29, tarde, festividad de San Miguel, Patrón del Pueblo Español, Gran Baile en la Plaza Mayor.

Domingo, noche, grandioso y extraordinario concurso de mantones de Manila modernos, bandas y Jazz-Band

Primer Premio, 750 pesetas. Segundo premio, 400. Tercer premio, 200

## Palacio Artes Decorativas

Torneo Internacional de Ajedrez.

Todos los días, por la noche, grandes partidas de ajedres por notables profesores

## FESTIVALES SINFONICOS IBERO-AMERICANOS

organizados por la Excma. DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE BARCELONA.—Octubre 1929

Primer Concierto de Gala con asistencia de SS. MM. y AA. RR.

## PALACIO NACIONAL EXPOSICIÓN

Martes, día 2 de octubre de 1929: Primera Parte. Sinfonía en «do», de Enrique Osvaldo.—a) Allegro moderato —b) Adagio.—c) Scherzo.—d) Allegro deciso.—Dirección: maestro Pab o Casals.

Segunda parte.—Escenas Argentinas, de C. López Ricardo: I. Día de Fiesta y El Arroyo. II. La Campera.—Pastorales, de C. Pedrell: I. Andébamós monte arriba. II. Qué blanca viene la luna, III. Novia del campo.—Solista: Srta. Madeleine Baillart.

Tercera Parte.—Visión sinfónica, de M. Campmany.—Poema de las campanas, de A. William. I. Campanas crepusculares, II. Campanas al alba. III. Campanas de fiesta en la aldea. Dirección: maestro Mario Mateo.

ABONO A LOS CUATRO CONCIERTOS.—Palcos con 6 entradas, 150 pesetas. Circulares platea 1.<sup>a</sup>, 24. Sillones volantes, 24. Sillas platea 1.<sup>a</sup> clase, 24. Sillas platea, 20. Circulares platea, 18. Sillones primer piso, 18. Asientos tribuna, 16.

Comprendida la entrada a la Exposición (personal y de coche) para los cuatro conciertos. (Impuestos incluidos)

Queda abierto el abono en el Palacio de la Diputación (planta baja).

Queda puesto a la venta del público el carnet para toda la temporada, al precio de 70 pesetas.

Todos los días, excepto los viernes, a partir de las nueve de la noche, la entrada al recinto de la Exposición será de una peseta.

Quedan puestos a la venta los carnets de 25 entradas al precio de 22,50 pesetas.

Esos carnets son válidos para todos los días, cortándose una entrada del mismo los días que sea de una peseta; los días que la entrada al recinto sea de dos pesetas se cortarán dos entradas de dichos carnets.

Las personas poseedoras de antiguos carnets de entrada al recinto de la Exposición podrán hacer uso de los mismos, en la forma siguiente:

Los días que la entrada al recinto de la Exposición sea de dos pesetas, por cada hoja podrá entrar una sola persona.

Los días que la entrada al recinto sea de una peseta, por cada hoja podrán entrar dos personas.

No se permitirá comer en los bancos, jardines, plazas, escaleras, etc.

El público no podrá penetrar en el recinto con cestas, bultos ni paquetes voluminosos

La consigna para pequeños bultos, queda establecida en las Puertas de la Plaza España, fuera del recinto

# El Arte Religioso en la Exposición de Barcelona

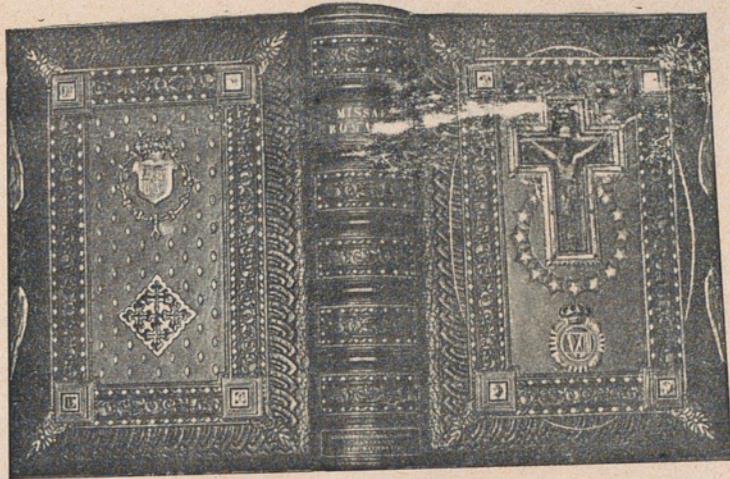
El arte religioso tiene en nuestra Exposición una de las participaciones más importantes. El tesoro arqueológico reunido en el Palacio Nacional resulta único en el mundo. El catálogo que del mismo se ha publicado y del que ha hecho y está haciendo varias ediciones la Imprenta Subirana, es una demostración evidente de ello.

Una de las casas de esta ciudad que más contribuye a que el arte religioso moderno tenga en nuestra Exposición la representación debida es la **Casa Subirana**, que ha creado un premio importantísimo para recompensar la mejor estatua del Sagrado Corazón que se presente a la Exposición. Este Concurso ha repercutido en todos los centros de arte religioso del mundo, pues participan en el mismo, escultores de todos los países y la diversidad de modelos que se presentan dan a esta Exposición una importancia insospechada. Sabemos que el certamen se celebrará durante la primera quincena de noviembre y que son en gran número las personalidades eclesiásticas que han prometido su venida a ésta para dicho Concurso, cuyo Comité de honor es presidido por el Nuncio de Su Santidad.

La misma **Casa Subirana** tiene en la Exposición un

stand en el Palacio de las Artes Decorativas, que reproducimos en esta página, el cual ha llamado mucho la atención de los visitantes por el modo artístico como se ha sabido representar todo lo que dicha Casa expone, difícil de reunir en el espacio de un stand, ya que comprende la librería religiosa, ornamentos, orfebrería, imágenes, altares, etcétera.

También es muy visitado el stand que dicha Casa tiene en el Palacio de Artes Gráficas. Hay en él encuadernaciones valiosísimas. Destaca entre ellas el Misal propiedad de S. M. el Rey, que también reproducimos.



La **Casa Subirana** tiene el establecimiento de librería religiosa en la calle de la Puertaferriosa y los almacenes de orfebrería, ornamentos, sastretería eclesiástica, altares e imágenes, órganos y armoniums, etc., etc., en amplios locales de la calle de Bilmes, números 56 y 58.

Recomendamos a los visitantes de la Exposición, sobre todo a los eclesiásticos, aprovechen su estancia en nuestra ciudad para conocer los establecimientos de la **Casa Subirana**, donde podrán admirar objetos de arte religioso valiosísimos, interesantes para ellos por todos conceptos.





**CEMENTO PORTLAND ARTIFICIAL**